ES - MANUAL DE INSTRUCCIONES
PT - MANUAL DE INSTRUÇÕES
EN - INSTRUCTIONS FOR USE
FR - MANUEL D'UTILISATION
HU - HASZNÁLATI ÚTMUTATÓ
CZ - NÁVOD K POUŽITÍ
SK - NÁVOD NA POUŽITIE
PL - INSTRUKCJA OBSŁUGI
RU - ИНСТРУКЦИЯ ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ
AR - دليـــل الإســـتعمال
EU - ERABILERA-ESKULIBURUA

HORNO MICROONDAS / FORNO MICROONDAS / MICROWAVE OVEN / FOUR MICRO-ONDES / MIKROHULLÁMÚ SÜTŐ / MIKROVLNNÁ TROUBA / MIKROVLNNÁ RÚRA / KUCHENKA MIKROFALOWA / МИКРОВОЛНОВАЯ ПЕЧЬ / النوع / MIKROUHIN-LABEA

MOD.: MO-23DG

N.I.F. F-20.020.517 - B. San Andrés, n. 18 • Apartado 49 - 20500 MONDRAGON (Guipúzcoa) ESPAÑA

El fabricante se reserva los derechos de modificar los modelos descritos en este Manual de Instrucciones.
O fabricante, reserva-se os direitos de modificar os modelos descritos neste Manual de Instruções.
The manufacturer reserves the right to modify the models described in this User's Manual.
Le fabricant se réserve le droit de modifier les modèles décrit dans le présente notice.
A gyártó fenntartja magának a jogot a használati útmutatóban közölt műszaki adatok megváltoztatására.
Výrobce si vyhrazuje právo modifikovat modely popsané v tomto uživatelském návodu.
Výrobca si vyhradzuje právo modifikovať modely opísané v tomto užívateľskom návode.
Producent zastrzega sobie prawo do modyfikowania modeli opisanych w niniejszej instrukcji obsługi.
Производитель оставляет за собой право замены модели, описанные в данном Руководстве пользователя.
المنتـــج لـــه الحـــق فـــي تغـــير النوعيـــة المبينـــة فـــي دليـــل الإســـتعمال
Fabrikatzaileak erabilera eskuliburu honetan azaltzen diren modeloak aldatzeko eskubidea bere gain hartzen du.

N.I.F. F-20.020.517 - Bº. San Andrés, nº 18 •
Apartado 49 - 20500 MONDRAGON (Guipúzcoa) ESPAÑA

MAYO 2013

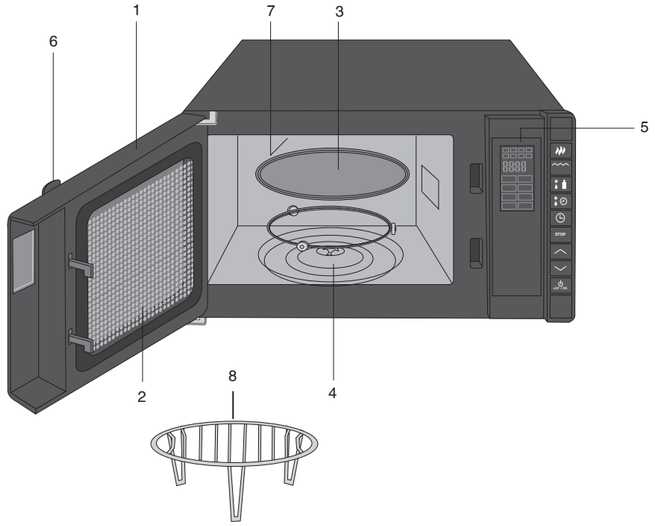
FAGOR
www.fagor.com

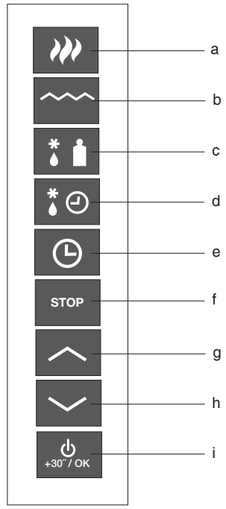
CE

www.fagor.com

FAGOR

Fig. A
Abb. A
A. Ábra
Obr. A
Rys A
Фиг. А
Рис. А
A الشكل
A irudia





1. INSTALACIÓN

Antes de la conexión

- **Verifique que su aparato no ha sufrido ninguna avería durante el transporte (puerta o junta deformada, etc.). Si comprueba un deterioro cualquiera, antes de cualquier utilización, contacte con su proveedor.**
- Verifique la tensión del sector. En el caso de una subtensión permanente (200 - 210 voltios), consulte con su instalador electricista.

Instalación

- Este aparato debe ser colocado en una superficie de trabajo a una altura mínima de 85 cm del suelo.
- Coloque el aparato sobre una superficie plana y horizontal, alejado de toda fuente de calor o de vapor.
- Deje un espacio suficiente entre el aparato y la pared de 7,5 cm para las superficies laterales, 30 cm sobre el aparato y de 7,5 cm para la superficie trasera.
- Vele por no colocar nada sobre el horno para no obstruir los orificios de ventilación situados en la parte trasera del horno.
- Cuide que el enchufe de toma de corriente sea accesible después de la instalación.
- No utilice el aparato al aire libre.

Conexión eléctrica

- Utilice imperativamente una toma de corriente que comprenda un borne de puesta a tierra y conectado de conformidad con las normas de seguridad vigentes.
- En su instalación eléctrica conviene prever un dispositivo accesible por el usuario que debe poder separar el aparato del sector y cuya abertura de contacto sea al menos a 3 mm a nivel de todos los polos.
- No haga funcionar el horno si el cordón de alimentación o su enchufe están deteriorados. En este caso, recurra a un técnico especializado formado por el fabricante.

2. CARACTERÍSTICAS TÉCNICAS

Tensión / Frecuencia	230 V~/50 Hz
Potencia	800W
Potencia Grill	1000W
Capacidad (L)	23

3. ADVERTENCIAS DE SEGURIDAD

- Su aparato está destinado exclusivamente a un uso doméstico para la cocción, el calentamiento o la descongelación de los alimentos. El fabricante se libera de toda responsabilidad en caso de utilizaciones no conformes.
- Para evitar deteriorar su aparato, no hacerlo nunca funcionar vacío y sin bandeja.
- Antes de toda utilización, cerciórese que los recipientes son apropiados para el uso de un horno de microondas (por ejemplo: vidrio resistente al calor, porcelana...).
- No intervenga en los orificios de las cerraduras en la cara delantera; podría crear daños en su aparato que requerirían una intervención.
- No se aconseja utilizar recipientes metálicos, tenedores, cucharas, cuchillos, así como ligaduras ni grapas de metal para sobres de congelación. Sin embargo, ocasionalmente, usted puede calentar alimentos acondicionados en barquillas de aluminio de baja altura (máximo 4 cm) sin la tapa.
  No obstante, el tiempo de calentamiento será ligeramente más largo. En este caso tenga cuidado que la barquilla esté bien situada en el centro del plato de vidrio y que en ningún caso esté a menos de 1 cm de las paredes metálicas o de la puerta del aparato.

"Versiones en otros idiomas disponibles en la web www.fagor.com"
"Other languages available on the web www.fagor.com"

- Para los niños es imperativo:
  - calentar los biberones sin tetina, agitar el líquido y probar su temperatura sobre el dorso de la mano antes que el niño lo consuma.
  - mezclar y verificar la temperatura de los alimentos para los niños antes del consumo, para evitar quemaduras internas graves.
- **Atención:** Deje usted únicamente manejar el aparato a los niños, después de haberlos explicado el manejo y indicado los peligros que pueden producirse por un manejo incorrecto.
- Se debe prohibir calentar o cocinar en microondas los huevos en su cáscara, pasados por agua o al plato. Estos corren el riesgo de estallar y provocar quemaduras graves o la degradación irremediable de su horno.
- Al calentar los líquidos, se puede alcanzar la temperatura de ebullición sin que las burbujas de vapor típicas suban a la superficie. Para evitar un desbordamiento y todo riesgo de quemadura, espere 20 segundos antes de sacar el recipiente del aparato o introducir un elemento cualquiera para impedir que el líquido se proyecte súbitamente.
- En el caso de cantidades pequeñas (una salchicha, un croissant, etc.) ponga un vaso de agua al lado del alimento.
- Tiempos demasiado largos pueden desecar el alimento y carbonizarlo. Para evitar tales incidentes, no utilice los mismos tiempos recomendados para una cocción en horno tradicional.
- Vigile frecuentemente el horno cuando se cocinan o calientan los alimentos en recipientes desechables de material plástico, papel u otro material combustible, a causa de riesgos de inflamación.
- Si se observa la aparición de humo, mantener la puerta del horno cerrada, poner fuera de tensión o desconectar el horno de la alimentación eléctrica.
- No utilice el horno con la puerta abierta. Si la puerta o los cierres están dañados, no debe utilizar el horno hasta que sean reparados por un Servicio Técnico Certificado.
- Este aparato no está diseñado para el uso de personas (incluidos niños) con capacidades físicas, sensoriales o mentales reducidas o falta de experiencia y conocimiento, salvo que la persona responsable de su seguridad les supervise o instruya respecto al uso de aparatos.
- Se deberá vigilar a los niños para asegurarse de que no juegan con el aparato.

4. PRINCIPIOS BÁSICOS

- En la mayoría de los casos se recomienda cubrir los alimentos; serán más sabrosos y el horno permanecerá limpio. No obstante, antes de cocinar los alimentos o calentar los líquidos en una botella o en un recipiente hermético, usted debe retirar el tapón o la tapa para eliminar cualquier riesgo de explosión.
- Coloque las zonas más gruesas de los alimentos hacia el exterior del plato.
- Vigile el tiempo de cocinado. Cocine con el menor tiempo indicado y añada más tiempo si es necesario. Los alimentos cocinados en exceso pueden emitir humos o incendiarse.

5. INTERFERENCIA CON ONDAS DE RADIO

El uso del horno microondas puede causar interferencias con su equipo de radio, televisión o equipos similares que se pueden reducir o eliminar tomando las siguientes medidas:

1. Limpie la puerta y la superficie de sellado del horno.
2. Reoriente la antena de recepción de radio de televisión.
3. Cambie de lugar del horno microondas o el receptor.
4. Aparte el horno microondas del receptor.
5. Conecte el horno microondas y el receptor en diferentes tomas de corriente.

6. GUÍA DE UTENSILIOS

- Siempre asegúrese de que los utensilios empleados son apropiados para el uso en el horno microondas.
- El material ideal es el permeable a las microondas, ya que permite que pase la energía a través del recipiente y que se calienten los alimentos.
- No se deben utilizar utensilios de metal o platos con adornos metálicos.
- No utilice productos de papel reciclado, pueden contener pequeños fragmentos de metal que pueden provocar chispazos y/o incendios.
- Se recomiendan platos redondos u ovalados más que cuadrados o rectangulares, ya que los alimentos situados en las esquinas tienden a cocinarse en exceso.
- Se pueden utilizar tiras delgadas de papel de aluminio para evitar la cocción en exceso de las zonas expuestas. Pero tenga cuidado de no utilizar demasiado y asegúrese de que se mantienen a una distancia como mínimo de 2,5 cm de las paredes interiores del horno.

7. DESCRIPCIÓN (Fig. A)

1. Puerta
2. Ventana
3. Plato giratorio
4. Soporte de ruedecillas
5. Panel de control
6. Asa de la puerta
7. Grill
8. Rejilla

a. Botón MICROONDAS
b. Botón GRILL/COMBI
c. Botón DESCONGELAR por peso
d. Botón DESCONGELAR por tiempo
e. Botón Hora/Cronómetro
f. Botón PARAR/CANCELAR
g. Botón AUMENTAR
h. Botón DISMINUIR
j. Botón MARCHA/ACEPTAR/aumentar 30 segundos

- **EL PLATO GIRATORIO** permite una cocción homogénea del alimento sin tenerlo que voltear.
  - Es guiada en su rotación por el eje de accionamiento y el soporte de ruedecillas, gira indistintamente en los dos sentidos.
  - Si no gira, verifique que todos los elementos están bien posicionados.
  - Se puede utilizar como bandeja de cocción.
- **EL SOPORTE DE RUEDECILLAS:** No intentar dar vueltas manualmente al soporte de ruedecillas, ya que eso podría deteriorar el sistema de arrastre. En caso de mala rotación asegúrese de la ausencia de cuerpos extraños bajo el plato.

8. FUNCIONAMIENTO

1. Ajuste de reloj (e)

1) Pulse "🕒" una vez, los dígitos de la hora parpadean;
2) Pulse "∧" o "∨" para ajustar los dígitos de la hora, la hora a introducir deberá estar entre las 0--23.
3) Pulse "🕒" una vez, los dígitos de los minutos parpadean;
4) Pulse "∧" o "∨" para ajustar los dígitos de los minutos, la hora a introducir deberá estar entre 0--59.
5) Pulse "🕒" para finalizar el ajuste de reloj, ":" parpadeará, el indicador "🕒" desaparecerá. El ajuste del reloj se ha terminado.

Nota:
1) Si no se ajusta el reloj, no funcionará al conectar.
2) Durante el proceso de ajuste del reloj, si pulsa "STOP", el horno volverá automáticamente al anterior modo.

2. Cocinar en microondas (a)

1) Pulse la tecla "≈" una vez, y se visualizará "P100".
2) Pulse "≈" varias veces o pulse "∧" y "∨" para seleccionar la potencia del microondas de 100% a 10%. "P100", "P80", "P50", "P30",

"P10" se visualizarán en orden.

3) Pulse "[START/STOP]" para confirmar.

4) Pulse "[▲]" o "[▼]" para ajustar el tiempo de cocción. (El ajuste del tiempo deberá estar entre 0:05- 95:00).

5) Pulse "[START/STOP]" para comenzar a cocinar.

Nota:
Las cantidades del intervalo para el tiempo de ajuste del interruptor de codificación son las siguientes:

0---1 min. : 5 segundos
1---5 min. : 10 segundos
5---10 min. : 30 segundos
10---30 min. : 1 minuto
30---95 min. : 5 minutos

Tabla de potencia del microondas

Potencia del microondas	100%	80%	50%	30%	10%
Pantalla	P100	P80	P50	P30	P10

3. Grill o Combi Cocción (b)

Pulse "[〰]" el LED mostrará "G", y si se pulsa "[〰]" varias veces o pulse "[▲]" o "[▼]" para seleccionar la potencia que desee, y se visualizará "G","C-1" o "C-2". Luego pulse "[START/STOP]" para confirmar, y pulse "[▲]" o "[▼]" para ajustar el tiempo de cocción de 0:05 a 95:00. Pulse "[START/STOP]" de nuevo para comenzar a cocinar.

Orden	Pantalla	Potencia del microondas	Potencia de Grill
1	G	0%	100%
2	C-1	55%	45%
3	C-2	36%	64%

Nota:
si pasa la mitad del tiempo del grill, el horno pitará dos veces, y esto es normal. Para conseguir un mejor efecto del grill en el alimento, debería dar la vuelta al alimento, cerrar la puerta, y luego el horno seguirá cocinando.

4. Descongelación por peso (c)

1) Pulse "[⚖]" una vez, la pantalla mostrará "DEF1".

2) Pulse "[▲]" o "[▼]" para seleccionar el peso del alimento El intervalo del peso es 100-2000 g.

3) Pulse "[START/STOP]" para comenzar a descongelar.

5. Descongelación por tiempo (d)

1) Pulse "[⏲]" una vez, la pantalla mostrará "DEF2".

2) Pulse "[▲]" o "[▼]" para seleccionar el tiempo de cocción. El tiempo máximo es de 95 minutos.

3) Pulse "[START/STOP]" para comenzar a descongelar.

6. Cocción multifases

Se pueden ajustar dos fases máximo
Si una fase es descongelación, se deberá poner en primer lugar. Sonará el timbre una vez después de cada fase y comenzará la siguiente fase.

Nota: El menú automático no se puede ajustar como uno de la multifase.

Ejemplo: Si quiere descongelar el alimento durante 5 minutos, luego cocinar con el 80 % de potencia de microondas durante 7 minutos. Los pasos son los siguientes:

1) Pulse "[⏲]" dos veces, la pantalla LED mostrará "DEF2".

2) Pulse "[▲]" o "[▼]" para ajustar el tiempo de descongelación de 5 minutos;

3) Pulse "[⁂]" una vez, el LED mostrará "P100".

4) Pulse "[▲]" o "[▼]" para seleccionar la potencia de microondas hasta visualizar "P80";

5) Pulse "[START/STOP]" para confirmar, el LED indicará "P80".

6) Pulse "[▲]" o "[▼]" para ajustar el tiempo de cocción de 7 minutos;

7) Pulse "[START/STOP]" para comenzar a cocinar.

7. Menú automático

1) En modo en espera, pulse "[▲]" primero y luego, pulse "[▲]" o "[▼]" para escoger el menú de "A-1" a "A-8".

2) Pulse "[START/STOP]" para confirmar el menú que ha seleccionado.

3) Pulse "[▲]" o "[▼]" para seleccionar el peso del alimento

4) Pulse "[START/STOP]" para comenzar a cocinar

5) Cuando la cocción termine, el timbre sonará cinco veces y en la pantalla LED se visualizará "0:00".
Si se ha ajustado el tiempo, se visualizará la hora actual.

Menú	Peso	Pantalla
A-1 Pizza	200 g	200
	400 g	400
A-2 Carne	250 g	250
	350 g	350
	450 g	450
A-3 Verduras	200 g	200
	300 g	300
	400 g	400
A-4 Pasta	50 g. (con 450 ml agua fría)	50
	100 g. (con 800 ml agua fría)	100
A-5 Patata	200 g	200
	400 g	400
	600 g	600
A-6 Pescado	250 g	250
	350 g	350
	450 g	450
A-7 Bebidas	1 taza (120 ml)	1
	2 tazas (240 ml)	2
	3 tazas (360 ml)	3
A-8 Palomitas de maíz	50 g	50
	85 g	85
	100 g	100

8. Cocción rápida

1) En modo en espera, pulse la tecla "" para cocinar con el 100 % de nivel de potencia durante 30 segundos. Cada pulsación en la misma tecla incrementa el intervalo en 30 segundos. El tiempo máximo de cocción es de 95 minutos.
2) Durante la cocción de microondas, grill, combi y descongelación por proceso de tiempo, pulse "" para incrementar.
3) En los modos de menú automático y descongelación por peso, no se puede incrementar el tiempo de cocción pulsando "" .
4) En modo en espera, pulse el "" primero y luego pulse "" o "" para seleccionar el tiempo de cocción directamente. Después de seleccionar el tiempo, pulse "" para comenzar a cocinar. La potencia del microondas es del 100 %
5) Se debe pulsar "" para seguir cocinando si se abre la puerta durante la cocción;
6) En cualquier modo, se puede detener la cocción pulsando el botón "STOP" una vez, y si se pulsa dos veces se cancelará el programa.

9. Temporizador de cocina (e)

1) Pulse "" dos veces, la pantalla LED mostrará 00:00.
2) Pulse "" o "" para introducir el temporizador correcto. (Tiempo de cocción máximo es de 95 minutos)
(3) Pulse "" para confirmar el ajuste, se iluminará el indicador del reloj.
(4) Cuando se haya alcanzado el tiempo de cocción, el indicador del reloj desaparecerá. El timbre sonará 5 veces. Si se ajusta el reloj (sistema de 24 horas), LED mostrará la hora actual.

10. Función de bloqueo para los niños

Bloqueo: En modo en espera, pulse "STOP" durante 3 segundos, sonará un pitido largo que indica que ha entrando en el modo bloqueo para niños y se visualizará la hora actual si se ha ajustado el tiempo, de otro modo, se visualizará en la pantalla LED "LOCK".
Desbloqueo: En modo bloqueo, pulse "STOP" durante 3 segundos, sonará un pitido largo que indica que se ha desbloqueado el cierre.

11. Funciones

1) En modo cocción de microondas, grill y combinación. Pulse "" la potencia actual se visualizará durante 2-3 segundos.
2) Durante el modo cocción, pulse "" para comprobar la hora actual. Se visualizará durante 2-3 segundos.

9. SI EL HORNO NO FUNCIONA...

1. Compruebe que está bien conectado. En caso contrario, desconéctelo y espere unos 10 segundos antes de volver a conectarlo.
2. Compruebe el fusible o el interruptor de circuito principal. Compruebe la toma con otro aparato.
3. Compruebe que el panel de control esta programado correctamente y que se ha configurado el temporizador.
4. Compruebe que la puerta está bien cerrada.
5. Si nada de lo anterior corrige la situación contacte con el servicio técnico autorizado.

10. LIMPIEZA Y MANTENIMIENTO

- Se debe limpiar el horno de forma regular ya que se puede deteriorar la superficie y puede afectar negativamente la vida útil del aparato, además de provocar una situación peligrosa.
- Desenchufe el horno siempre que vaya a limpiarlo.
- Utilice un paño húmedo para limpiar el interior y el exterior del horno, así como los contornos de la puerta y el interior. El contorno de la puerta y el interior se deben mantener limpios permanentemente.
- No deje que penetre agua en las ranuras de ventilación
- No use productos abrasivos, alcohol o diluyentes, estos productos pueden deteriorar el aparato.
- No moje el panel de control. Límpielo con un paño ligeramente humedecido.
- Lave el plato y el anillo giratorio con agua templada jabonosa o en lavavajillas.
- En caso de olor de horno muy sucio, ponga a hervir agua con zumo de limón en una taza durante 5 minutos a potencia máxima. Limpie las paredes con esta agua y seque con un paño suave.

11. INFORMACIÓN PARA LA CORRECTA GESTIÓN DE LOS RESIDUOS DE APARATOS ELÉCTRICOS Y ELECTRÓNICOS

Al final de la vida útil del aparato, éste no debe eliminarse mezclado con los residuos domésticos generales.
Puede entregarse, sin coste alguno, en centros específicos de recogida, diferenciados por las administraciones locales, o distribuidores que faciliten este servicio.
Eliminar por separado un residuo de electrodoméstico, significa evitar posibles consecuencias negativas para el medio ambiente y la salud, derivadas de una eliminación inadecuada, y permite un tratamiento, y reciclado de los materiales que lo componen, obteniendo ahorros importantes de energía y recursos.
Para subrayar la obligación de colaborar con una recogida selectiva, en el producto aparece el marcado que se muestra como advertencia de la no utilización de contenedores tradicionales para su eliminación.
Para mas información, ponerse en contacto con la autoridad local o con la tienda donde adquirió el producto.

PT

1. INSTALAÇÃO

ANTES DA LIGAÇÃO:

- Verifique se o seu aparelho não sofreu qualquer avaria durante o transporte (porta ou junta danificada, etc.). Caso verifique qualquer deterioração, antes de utilizar, contacte o seu fornecedor.
- Verifique a tensão da rede. Em caso de subtensão permanente (200 - 210 volts) consulte um electricista.

INSTALAÇÃO:

- Este aparelho deve ser colocado numa superfície de trabalho, a uma altura mínima de 85 cm do chão.
- Coloque o aparelho sobre uma superfície plana e horizontal, afastado de fontes de calor ou de vapor.
- Deixe um espaço suficiente entre o aparelho e a parede de 7,5 cm para as superfícies laterais, 30 cm por cima do aparelho e de 7,5 cm para a superfície traseira.
- Tente não colocar nada sobre o forno para não obstruir os orifícios de ventilação situados na parte traseira do forno.
- Depois da instalação do aparelho, a ficha da tomada de corrente deve permanecer acessível.
- Não utilize o aparelho ao ar livre.

LIGAÇÃO ELÉCTRICA:

- Tem de utilizar, obrigatoriamente, uma tomada de corrente que inclua um borne de ligação à terra e que esteja ligado em conformidade com as normas de segurança em vigor.
- Na instalação eléctrica, convém que exista um dispositivo acessível pelo utilizador que permita separar o aparelho da rede e cuja separação de contactos seja, pelo menos, de 3 mm.
- Não ligue o forno se o cabo de alimentação ou a ficha estiverem danificados. Neste caso, recorra ao Serviço de assistência técnica autorizado.

2. CARACTERÍSTICAS TÉCNICAS

Tensão / Frequência	230 V~/50 Hz
Potência	800W
Potência Grill	1000W
Capacidade (l)	23

Este produto cumpre as Directivas Europeias de Compatibilidade Electromagnética e Baixa Tensão.

3. ADVERTÊNCIAS DE SEGURANÇA

- O seu aparelho está destinado exclusivamente para um uso doméstico para a cozedura, o aquecimento ou o descongelamento dos alimentos. O fabricante encontra-se isento de toda responsabilidade em caso de utilizações não conformes.
- Para evitar deteriorar o seu aparelho, nunca o faça funcionar vazo e sem bandeja.
- Antes de toda a utilização, certifique-se de que os recipientes são apropriados para o uso de um forno de microondas (por exemplo: vidro resistente ao calor, porcelana...).
- Não intervenha nos orifícios das fechaduras na face dianteira; poderá criar danos no seu aparelho que requeiram uma intervenção.
- Não se aconselha utilizar recipientes metálicos, garfos, colheres, facas, assim como ligaduras nem grampos de metal para caixas de congelação. No entanto, ocasionalmente, poderá aquecer alimentos acondicionados em cestas de alumínio de baixa altura (máximo 4 cm) sem a tampa.
  Não obstante, o tempo de aquecimento será ligeiramente mais longo. Neste caso, tenha cuidado para que a cesta esteja bem situada no centro do prato de vidro e que em nenhum caso esteja a menos de 1 cm das paredes metálicas ou da porta do aparelho.
- Para as crianças é imperativo:
  - aquecer os biberões sem tetina, agitar o líquido e verificar a sua temperatura

sobre o dorso da mão antes que a criança o consuma.
- misturar e verificar a temperatura dos alimentos para as crianças antes do consumo, para evitar queimaduras internas graves.

- **Atenção:** Deixe as crianças manusear o aparelho somente depois de lhes ter explicado o manuseamento e indicado os perigos que podem ocorrer devido a um manuseamento incorrecto.
- Deve-se proibir o aquecimento ou cozinhado em microondas de ovos com a respectiva casca, passados por água ou no prato. Estes correm o risco de estalar e provocar queimaduras graves ou a degradação irremediável do seu forno.
- Ao aquecer os líquidos, pode-se alcançar a temperatura de ebulição sem que as borbulhas de vapor típicas subam à superfície. Para evitar um transbordamento e todos os riscos de queimadura, espere 20 segundos antes de retirar o recipiente do aparelho ou introduzir um elemento qualquer para impedir que o líquido se projecte subitamente.
- No caso de quantidades pequenas (uma salsicha, um croissant, etc.) coloque um copo de água ao lado do alimento.
- Tempos demasiado longos podem dissecar o alimento e carbonizá-lo. Para evitar tais incidentes, não utilize os mesmos tempos recomendados para uma cozedura em forno tradicional.
- Vigie frequentemente o forno quando se cozinharem ou aquecerem os alimentos em recipientes reutilizáveis de material plástico, papel ou outro material combustível, por causa de riscos de inflamação.
- Se se observar o aparecimento de fumo, manter a porta do forno fechada, colocar fora de tensão ou desconectar o forno da alimentação eléctrica.
- Não utilize o forno com a porta aberta. Se a porta ou os fechos estiverem danificados, não deve utilizar o forno até ser reparado por um Serviço Técnico Certificado.
- Este aparelho não se destina a ser utilizado por pessoas (incluindo crianças) com capacidades físicas, sensoriais ou mentais diminuídas, ou com falta de experiência ou conhecimentos, excepto quando supervisionadas ou instruídas, relativamente à utilização do aparelho, por uma pessoa responsável pela sua segurança.
- As crianças devem ser mantidas sob vigilância para garantir que não brincam com o aparelho.

4. PRINCÍPIOS BÁSICOS

- Na maioria dos casos, recomenda-se tapar os alimentos: ficarão mais saborosos e o forno permanecerá limpo. No entanto, antes de cozinhar os alimentos ou aquecer os líquidos numa garrafa ou num recipiente hermético, deve retirar a rolha ou a tampa para eliminar qualquer risco de explosão.
- Coloque as zonas mais grossas dos alimentos na parte exterior do prato.
- Vigie o tempo de cozedura. Cozinhe com o menor tempo indicado e adicione mais tempo, se necessário. Os alimentos cozinhados em excesso podem emitir fumo ou incendiar-se.

5. INTERFERÊNCIA COM ONDAS DE RÁDIO

O uso do forno microondas pode causar interferências com o seu equipamento de rádio, televisão ou equipamentos semelhantes; estas interferências podem ser reduzidas tomando as seguintes medidas:

1. Limpe a porta e a superfície vedante do forno.
2. Reoriente a antena de recepção de rádio ou de televisão.
3. Mude o lugar do forno microondas ou do receptor.
4. Afaste o forno microondas do receptor.
5. Ligue o forno microondas e o receptor em diferentes tomadas de corrente.

6. GUIA DE UTENSÍLIOS

- Assegure-se sempre de que os utensílios empregues são apropriados para a utilização no forno microondas.
- Os materiais ideais são os permeáveis às microondas, pois permitem que a energia passe através do recipiente e que os alimentos aqueçam.
- Não devem ser usados utensílios de metal ou pratos com adornos metálicos.
- Não utilize produtos de papel reciclado, pois podem conter pequenos fragmentos de metal que podem provocar chispas e/ou incêndios.
- Recomendam-se pratos redondos ou ovais, em vez de quadrados ou rectangulares, pois os alimentos situados nos cantos podem ser cozinhados em excesso.
- Podem utilizar-se tiras finas de papel de alumínio para evitar a cozedura em excesso das zonas expostas. Mas tenha o cuidado de não as utilizar em demasia e assegure-se de que se mantêm a uma distância mínima de 2,5 cm das paredes interiores do forno.

7. DESCRIÇÃO (Fig. A)

1. Porta
2. Janela
3. Prato giratório
4. Suporte de rodízio
5. Painel de controlo
6. Aba da porta
7. Grill
8. Grelha

a. Botão MICROONDAS
b. Botão GRILL/COMBI
c. Botão DESCONGELAR por peso
d. Botão DESCONGELAR por tempo
e. Botão Hora/Cronómetro
f. Botão PARAR/CANCELAR
g. Botão AUMENTAR
h. Botão DIMINUIR
i. Botão FUNCIONAMENTO/ACEITAR/ aumentar 30 segundos

- **PRATO GIRATÓRIO (5):** Permite uma cozedura homogénea do alimento sem ter de o voltar.
  - A sua rotação é guiada pelo eixo de accionamento e pelo suporte dos rodízios e gira indistintamente nos dois sentidos.
  - Se não girar, verifique se todos os elementos estão bem posicionados.
  - Pode ser utilizado como bandeja de cozedura.
- **O SUPORTE DAS RODAS (3):** Não tente girar manualmente o suporte dos rodízios, pois pode deteriorar o sistema de transporte. Em caso de rotação incorrecta, assegure-se de que não existem corpos estranhos por baixo do prato.

8. FUNCIONAMENTO

1. Ajuste do relógio (e)

1) Prima "🕒" uma vez, os dígitos da hora piscarão;
2) Prima "∧" ou "∨" para ajustar os dígitos da hora, a hora a introduzir deverá estar entre as 0--23.
3) Prima "🕒" uma vez, os dígitos dos minutos piscarão;
4) Prima "∧" ou "∨" para ajustar os dígitos dos minutos, a hora a introduzir deverá estar entre 0--59.
5) Prima "🕒" para finalizar o ajuste do relógio, ":" piscará, o indicador "🕒" desaparecerá. O ajuste do relógio foi terminado.

Nota:
1) Se não se ajustar o relógio, não funcionará ao ligar.
2) Durante o processo de ajuste do relógio, se premir "STOP", o forno voltará automaticamente ao modo anterior.

2. Cozinhar em microondas (a)

1) Prima a tecla "≋" uma vez, e visualizar-se-á "P100".
2) Prima "≋" várias vezes ou prima "∧" e "∨" para seleccionar a potência do microondas de 100% a 10%. "P100", "P80", "P50", "P30",

"P10" serão visualizados por ordem.

3) Prima "[Start/Clock]" para confirmar.

4) Prima "[▲]" ou "[▼]" para ajustar o tempo de cozedura (O ajuste do tempo deverá estar entre 0:05- 95:00).

5) Prima "[Start/Clock]" para começar a cozinhar.

Nota:
As quantidades do intervalo para o tempo de ajuste do interruptor de codificação são as seguintes:

0---1 min. : 5 segundos
1---5 min. : 10 segundos
5---10 min. : 30 segundos
10---30 min. : 1 minuto
30---95 min. : 5 minutos

Tabela de potência do microondas

Potência do microondas	100%	80%	50%	30%	10%
Visor	P100	P80	P50	P30	P10

3. Grill ou Combi Cozedura (b)

Prima "[Grill]" o LED mostrará "G", e se premir "[Grill]" várias vezes ou premi "[▲]" ou "[▼]" para seleccionar a potência que desejar, e visualizar-se-á "G","C-1" ou "C-2". Em seguida prima "[Start/Clock]" para confirmar, e prima "[▲]" ou "[▼]" para ajustar o tempo de cozedura de 0:05 a 95:00. Prima "[Start/Clock]" de novo para começar a cozinhar.

Ordem	Visor	Potência do microondas	Potência do Grill
1	G	0%	100%
2	C-1	55%	45%
3	C-2	36%	64%

Nota:
se passar a metade do tempo do grill, o forno apitará duas vezes, e isto é normal. Para conseguir um melhor efeito do grill no alimento, deverá virar o alimento, fechar a porta, e em seguida o forno continuará a cozinhar.

4. Descongelamento por peso (c)

1) Prima "[Weight]" uma vez, o visor mostrará "DEF1".

2) Prima "[▲]" ou "[▼]" para seleccionar o peso do alimento O intervalo do peso é de 100-2000 g.

3) Prima "[Start/Clock]" para começar a descongelar.

5. Descongelamento por tempo (d)

1) Prima "[Time]" uma vez, o visor mostrará "DEF2".

2) Prima "[▲]" ou "[▼]" para seleccionar o tempo de cozedura. O tempo máximo é de 95 minutos.

3) Prima "[Start/Clock]" para começar a descongelar.

6. Cozedura multifases

Pode-se ajustar duas fases no máximo Se uma fase for de descongelamento, dever-se-á colocar em primeiro lugar. Soará o alarme uma vez depois de cada fase e começará a fase seguinte.

Nota: O menu automático não se pode ajustar como um da multifase.

Exemplo: Se desejar descongelar o alimento durante 5 minutos, deverá assim cozinhar com 80 % de potência de microondas durante 7 minutos. Os passos são os seguintes:

1) Prima "[Time]" duas vezes, o visor LED mostrará "DEF2".

2) Prima "[▲]" ou "[▼]" para ajustar o tempo de descongelamento de 5 minutos;

3) Prima "[Power]" uma vez, o LED mostrará "P100".

4) Prima "[▲]" ou "[▼]" para seleccionar a potência de microondas até visualizar "P80";

5) Prima "[Start/Clock]" para confirmar, o LED indicará "P80".

6) Prima "[▲]" ou "[▼]" para ajustar o tempo de cozedura de 7 minutos;

7) Prima "[Start/Clock]" para começar a cozinhar.

7. Menu automático

1) No modo em espera, prima "[▲]" primeiro e em seguida, prima "[▲]" ou "[▼]" para seleccionar o menu de "A-1" a "A-8".

2) Prima "[Start/Clock]" para confirmar o menu que tiver seleccionado.

3) Prima "[▲]" ou "[▼]" para seleccionar o peso do alimento.

4) Prima "[Start/Clock]" para começar a cozinhar.

5) Quando a cozedura terminar, o alarme soará cinco vezes e no visor LED visualizar-se-á "0:00".
Se tiver ajustado o tempo, visualizar-se-á a hora actual.

Menu	Peso	Visor
A-1 Pizza	200 g	200
	400 g	400
A-2 Carne	250 g	250
	350 g	350
	450 g	450
A-3 Verduras	200 g	200
	300 g	300
	400 g	400
A-4 Massas	50 g. (com 450 ml de água fria)	50
	100 g. (com 800 ml de água fria)	100
A-5 Batata	200 g	200
	400 g	400
	600 g	600
A-6 Peixe	250 g	250
	350 g	350
	450 g	450
A-7 Bebidas	1 chávena (120 ml)	1
	2 chávenas (240 ml)	2
	3 chávenas (360 ml)	3
A-8 Pipocas	50 g	50
	85 g	85
	100 g	100

8. Cozedura rápida

1) No modo em espera, prima a tecla "" para cozinhar com 100 % de nível de potência durante 30 segundos. Cada vez que se premir a mesma tecla aumenta o intervalo em 30 segundos. O tempo máximo de cozedura é de 95 minutos.
2) Durante a cozedura de microondas, grill, combi e descongelamento por processo de tempo, prima "" para aumentar.
3) Nos modos de menu automático e descongelamento por peso, não se pode aumentar o tempo de cozedura premindo "" .
4) No modo em espera, prima o "" primeiro e em seguida prima "" ou "" para seleccionar o tempo de cozedura directamente. Depois de seleccionar o tempo, prima "" para começar a cozinhar. A potência do microondas é de 100 %
5) Deve-se primir "" para continuar a cozinhar se abrir a porta durante a cozedura;
6) Em qualquer modo, pode-se parar a cozedura premindo o botão "STOP" uma vez, e se premir duas vezes cancelar-se-á o programa.

9. Temporizador de cozinha (e)

1) Prima "" duas vezes, o visor LED mostrará 00:00.
2) Prima "" ou "" para introduzir o temporizador correcto. (Tempo de cozedura máximo é de 95 minutos)
(3) Prima "" para confirmar o ajuste, iluminar-se-á o indicador do relógio.
(4) Quando se tiver alcançado o tempo de cozedura, o indicador do relógio desaparecerá. O timbre soará 5 vezes. Se ajustar o relógio (sistema de 24 horas), o LED mostrará a hora actual.

10. Função de bloqueio para as crianças

Bloqueio: No modo em espera, prima "STOP" durante 3 segundos, soará um apito longo que indica que entrou no modo bloqueio para crianças e visualizar-se-á a hora actual se tiver ajustado o tempo, de outro modo, visualizar-se-á no visor LED "L".
Desbloqueio: No modo bloqueio, prima "STOP" durante 3 segundos, soará um apito longo que indica que o fecho foi desbloqueado.

11. Funções

1) No modo cozedura de microondas, grill e combinação. Prima "" a potência actual visualizar-se-á durante 2-3 segundos.
2) Durante o modo cozedura, prima "" para verificar a hora actual. Visualizar-se-á durante 2-3 segundos.

9. SE O FORNO NÃO FUNCIONAR...

1. Verifique se está bem ligado. Caso contrário, desligue-o e aguarde cerca de 10 minutos antes de voltar a ligá-lo.

2. Verifique o fusível ou o interruptor do circuito principal. Verifique a tomada com outro aparelho.
3. Verifique se o painel de controlo está correctamente programado e se o temporizador foi configurado.
4. Verifique se aporta está bem fechada.
5. Se nenhuma das acções anteriores corrigir a situação, contacte o serviço técnico autorizado.

10. LIMPEZA E MANUTENÇÃO

- O forno deve ser limpo regulamente pois a superfície pode deteriorar-se, afectando a vida útil do aparelho, além de provocar uma situação perigosa.
- Desligue o forno da tomada sempre que proceder à sua limpeza.
- Utilize um pano húmido para limpar o interior e exterior do forno, bem como os contornos da porta e o interior. O contorno da porta e o interior devem manter-se sempre limpos.
- Não deixe penetrar água nas ranhuras de ventilação
- Não use produtos abrasivos, álcool ou diluentes pois estes produtos podem deteriorar o aparelho.
- Não molhe o painel de controlo. Limpe-o com um pano ligeiramente humedecido.
- Lave o prato e o anel giratório com água tépida com sabão ou detergente para a loiça.
- Em caso de odor de forno muito sujo ponha a ferver água com sumo de limão numa taça durante 5 minutos à potência máxima. Limpe as paredes com esta água e seque com um pano suave.

11. INFORMAÇÃO PARA A GESTÃO CORRECTA DOS RESÍDUOS DE APARELHOS ELÉCTRICOS E ELECTRÓNICOS

No fim da sua vida útil, o produto não deve ser eliminado juntamente com os resíduos urbanos. Pode ser depositado nos centros especializados de recolha diferenciada das autoridades locais ou, então, nos revendedores que forneçam este serviço. Eliminar separadamente um electrodoméstico permite evitar possíveis consequências negativas para o ambiente e para a saúde pública resultantes de uma eliminação inadequada, além de que permite recuperar os materiais constituintes para, assim, obter uma importante poupança de energia e de recursos. Para sublinhar a obrigação de colaborar com uma recolha selectiva, no produto aparece a marcação que se apresenta como advertência da não utilização de contentores tradicionais para a sua eliminação. Para mais informações, contactar a autoridade local ou a loja onde adquiriu o produto.

EN

1. INSTALLATION

BEFORE CONNECTION:

- Check no damage has been caused to the appliance during transport (door dented, seal broken, etc.). If you should note any damage, contact your supplier before using the appliance.
- Check the mains voltage. In case of permanent undervoltage (200 - 210 volts), consult your installing electrician.

INSTALLATION:

- This appliance must be placed on a work surface at a height of at least 85 cm from the floor.
- Place the microwave on a flat, horizontal surface, away from any sources of heat or steam.
- Leave a sufficient space between the appliance and the wall: 7.5 cm for the side surfaces, 30 cm above the appliance and 7.5 cm behind it.
- Ensure no objects are placed on the appliance as this could obstruct the ventilation grilles in the rear part of the microwave.
- Ensure the mains plug and socket are accessible after installation.
- Do not use this appliance outdoors.

ELECTRICAL CONNECTION:

- A mains connection with an earth terminal and connected in accordance with applicable safety regulations must always be used.
- Your electrical installation should have a user-accessible device for separating the appliance from the mains, with a separation between contacts of at least 3 mm.
- Do not plug in the microwave if the supply cable or plug are damaged. In this case, contact your Authorised Technical Assistance Service.

2. TECHNICAL CHARACTERISTICS

Voltage / Frequency	230 V~/50 Hz
Power	800W
Grill Power	1000W
Capacity (L)	23

This product complies with the European Directives on Electromagnetic Compatibility and Low Voltage.

3. SAFETY PRECAUTIONS

- This appliance is designed exclusively for household use for cooking, warming or defrosting food. In the event of non-compliant usage, the manufacturer is exempt from all liability.
- In order to prevent deterioration of your appliance, never operate it empty or without the tray.
- Before use, check that any containers are appropriate for use in a microwave oven (e.g. heat-resistant glass, porcelain, etc.).
- Do not put anything in the lock holes on the front, as this could cause damage to your appliance requiring intervention.
- It is not advisable to use metal containers, forks, spoons, knifes, any metal attachments, or staples for defrost bags. However, occasionally you may warm prepared food in low aluminium containers (maximum 4 cm) without the lid.
  However, the warming time will be slightly longer. In this case, be careful that the container is well placed in the centre of the glass plate and that it is never less than 1 cm away from the metallic walls or the appliance door.
- For children it is essential:
  - when warming teatless bottles, shake the liquid and test the temperature on the back of the hand before the child drinks it.
  - in order to avoid serious internal burns, mix and check the temperature of children's food before consumption.

- **Warning:** Only allow children to operate the appliance after explaining how to use it and warning of the risks which may occur if used incorrectly.
- It should be prohibited to warm or cook eggs in their shell, boiled or baked as there is a risk of them exploding and causing serious burns or irremediable damage to your oven.
- When warming liquids, boiling point may be reached without the typical steam bubbles rising to the surface. In order to prevent boiling over or any risk of burns, wait 20 seconds before taking the container out of the appliance or introduce an element to prevent the liquid from suddenly spraying.
- In the case of small amounts of food (e.g. one sausage or croissant), place a glass of water beside the food item.
- Excessively long times may dry out the food and carbonise it. To avoid such incidents, do not use the same times recommended for cooking in a traditional oven.
- Check the oven frequently when cooking or warming food in disposable containers made of plastic, paper or any other flammable material due to the risk of combustion.
- If you see smoke appearing, keep the oven door closed, and switch off or disconnect the oven from the power source.
- Do not use the oven with the door open. If the door or the seals are damaged, the oven must not be used until it has been repaired by a Certified Technical Service.
- This appliance should not be used by physically, sensorially or mentally handicapped people or people without experience or knowledge of it (including children), unless they are supervised or instructed in the use of the appliance by a person responsible for their safety.
- Children should be watched to ensure they do not play with the appliance.

4. BASIC PRINCIPLES

- In most cases it is recommendable to cover the food: it will be tastier and this also helps keep the microwave clean. However, before cooking any food or heating up any liquids in a bottle or sealed container, remove the cover or lid to avoid any risk of the food exploding.
- Place the thickest parts of the food towards the outside of the dish.
- Always check the cooking time. Use the lowest time indicated, adding more time if necessary. Overcooked food may give off smoke or catch fire.

5. RADIO WAVE INTERFERENCE

Use of the microwave oven may cause interference with your radio, TV or similar equipment. This can be reduced or eliminated by taking the following measures:

1. Clean the microwave door and the surface of the seal.
2. Reposition the radio or TV receiving antenna.
3. Change the location of the microwave or the radio/TV receiver.
4. Move the microwave away from the receiver.
5. Connect the microwave and the receiver in different sockets.

6. UTENSILS GUIDE

- Always make sure that the utensils used are suitable for microwave use.
- Microwave-permeable material is ideal, as this allows the energy to flow through the container to heat up the food.
- Do not use metal utensils or dishes with metallic patterns on them.
- Do not use products made of recycled paper, as they could contain small metal fragments that could cause sparks and/or fire.
- Round or oval plates are recommended rather than square or rectangular ones, as the food at the corners could be overcooked.

- Thin strips of tin foil can be used to prevent overcooking of exposed areas. However, be careful not to use too much tin foil and make sure it is at a minimum distance of 2.5 cm from the inside walls of the microwave.

7. DESCRIPTION (Fig. A)

1. Door
2. Window
3. Turntable
4. Wheel support
5. Control board
6. Door handle
7. Grill
8. Rack

a. MICROWAVE button
b. GRILL/COMBI button
c. DEFROST by weight button
d. DEFROST by time button
e. Hour/Chronometer button
f. STOP/CANCEL button
g. INCREASE button
h. DECREASE button
j. START/ACCEPT/increase 30 seconds

- **TURNTABLE (5):** This allows the food to be evenly cooked without needing to turn it.
  - Its rotation is guided by the drive shaft and the roller support. It turns in either direction.
  - If it is not turning, check all the elements are correctly positioned.
  - It can be used as a cooking dish.
- **ROLLER SUPPORT (3):** Do not attempt to turn the roller support manually, as this could damage the drive system. If it is not rotating correctly, make sure there are no obstructions under the turntable.

8. FUNCTIONING

1. Clock Setting (e)

1) Press "🕒" once, the hour figure flash;
2) Press "∧" or "∨" to adjust the hour figures,the input time should be within 0--23.
3) Press "🕒", the minute figures will flash.
4) Press "∧" or "∨" to adjust the minute figures, the input time should be within 0--59.
5) Press "🕒" to finish clock setting ":" will flash, the "🕒" indicator will go out. The clock setting has been finished.

Note:

1) If the clock is not set, it would not function when powered.
2) During the process of clock setting, if you press " STOP ", the oven will go back to the previous status automatically.

2. Microwave Cooking (a)

1) Press the "〰" key once, and "P100" will display.
2) Press "〰" for times or press "∧ " and "∨" to select the microwave power from100% to 10%. "P100", "P80", "P50", "P30", "P10" swill display in order.
3) Press "START/ADD 30SEC" to confirm.
4) Press "∧" or "∨" to adjust the cooking time. (The time setting should be 0:05- 95:00).
5) Press "START/ADD 30SEC" to start cooking.

Note:
The step quantities for the adjustment time of the coding switch are as follow:

0---1 min. : 5 seconds
1---5 min. : 10 seconds
5---10 min. : 30 seconds
10---30 min. : 1 minute
30---95 min. : 5 minutes

Microwave Power Chart

Microwave power	100%	80%	50%	30%	10%
Display	P100	P80	P50	P30	P10

3. Grill or Combi. Cooking (b)

Press "≋" the LED will display "G", and press "≋" for times or press the "∧" or "∨" to choose the power you want, and "G","C-1" or "C-2" will display. Then press

" " to confirm, and press " " or " " to set cooking time from 0:05 to 95:00. Press " " again to start cooking.

Order	Display	Microwave power	Grill power
1	G	0%	100%
2	C-1	55%	45%
3	C-2	36%	64%

Note:
If half the grill time passes, the oven sounds twice, and this is normal. In order to have a better effect of grilling food, you should turn the food over, close the door, and then if no operation the oven will continue cooking.

4. Defrost By Weight (c)

1) Press " " once, the screen will display "DEF1".
2) Press " " or " " to select the food weight. The range of weight is 100-2000g.
3) Press " " key to start defrosting.

5. Defrost By Time (d)

1) Press " " once, the screen will display "DEF2".
2) Press " " or " " to select the cooking time. The maximum time is 95 minutes.
3) Press " " key to start defrosting.

6. Multi-Stage Cooking

Two stages can be maximumly set. If one stages is defrosting, it should be put in the first stage. The buzzer will ring once after each stage and the next stage will begin.
Note: Auto menu cannot be set as one of the multi-stage.
Example: If you want to defrost the food for 5 minutes, then to cook with 80% microwave power for 7 minutes. The steps are as following:
1) Press " " twice, the LED display "DEF2".
2) Press " " or " " to adjust the defrost time of 5 minutes;
3) Press " " once,LED will dispaly "P100".
4) Press " " or " " to choose microwave power till "P80" display;
5) Press " " to confirm,LED will display "P80".
6) Press " " or " " to adjust the cooking time of 7 minutes;
7) Press " " to start cooking.

7. Auto Menu

1) In waiting state, press " " first and then press " " or " " to choose the menu from "A-1" to "A-8".
2) Press " " to confirm the menu you choose.
3) Press " " or " " to choose the food weight.
4) Press " " to start cooking.
5) After cooking finish, the buzzer sounds five times.The LED display "0:00".
If the time has been set, current time will be displayed.

Menu	Weight	Display
A-1 Pizza	200 g	200
	400 g	400
A-2 Meat	250 g	250
	350 g	350
	450 g	450
A-3 Vegetable	200 g	200
	300 g	300
	400 g	400
A-4 Pasta	50 g. (with 450 ml cold water)	50
	100 g. (with 800 ml cold water)	100
A-5 Potato	200 g	200
	400 g	400
	600 g	600
A-6 Fish	250 g	250
	350 g	350
	450 g	450
A-7 Beverage	1 cup (120 ml)	1
	2 cups (240 ml)	2
	3 cups (360 ml)	3
A-8 Popcorn	50 g	50
	85 g	85
	100 g	100

8. Speedy Cooking

1) In waiting state, press " " key to cook with 100% power level for 30 seconds. Each press on the same

key can increase 30 seconds. The maximum cooking time is 95 minutes.

2) During the microwave, grill, combination cooking and the defrost by time process, press "[QUICK 30]" to increase the cooking time.

3) Under the states of auto menu and defrost by weight, cooking time cannot be increased by pressing "[QUICK 30]".

4) In waiting states, press the "[∨]" first and then press "[∧]" or "[∨]" to choose the cooking time directly. After choosing the time, press "[START]" to start cooking. The microwave power is 100%.

5) "[START]" must be pressed to continue cooking if the door is opened during cooking;

6) Under any state, cooking can be paused by pressing “STOP” once, and if “STOP” is pressed twice the program will be cancelled.

9. Kitchen Timer (e)

1) Press "[🕒]" twice, LED will display 00:00.

2) Press "[∧]" or "[∨]" to enter the correct timer. (The maximum cooking time is 95 minutes)

(3) Press "[START]" to confirm setting, clock indicator will be lighted.

(4) When the kitchen time is reached, clock indicator will go out. The buzzer will ring 5 times. If the clock be set (24-hour system), LED will display the current time.

10. Lock Function for Children

Lock: In waiting state, press "STOP" for 3 seconds, there will be a long beep denoting entering the children-lock state and the current time will display if the time has been set, otherwise, the LED will display "L---".

Lock quitting: In locked state, press "STOP" for 3 seconds, there will be a long "beep" denoting that the lock is released.

11. Inquiring Function

1) In cooking states of microwave, grill and combination. Press "[≋]" the current power will be displayed for 2-3 seconds.

2) During cooking state, press "[🕒]" to check the current time. It will be displayed for 2-3 seconds.

9. IF THE MICROWAVE IS NOT WORKING...

1. Check it is correctly plugged in. If not, unplug it and wait for around 10 seconds before plugging it in again.
2. Check the fuse and the circuit master switch. Check the socket is working by plugging in another appliance.
3. Check the control panel is correctly programmed and that the timer has been set.
4. Check the door is properly closed.
5. If the microwave is very dirty and gives off a smell, boil water and lemon juice in a cup for 5 minutes at the maximum power setting. Clean the microwave walls with this water and dry with a soft cloth.

10. CLEANING AND MAINTENANCE

- The microwave should be cleaned regularly, as its surface can be damaged and this will shorten the lifetime of the appliance, as well as being dangerous.
- Always unplug the microwave oven before cleaning it.
- Use a damp cloth to clean the inside and outside of the oven, and the frame and the inside of the door. The frame and the inside of the door must always be kept clean.
- Do not allow any water to enter the ventilation grilles.
- Do not use abrasive products, alcohol or solvents, as these could damage the appliance.
- Never wet the control panel. Clean it with a slightly damp cloth.
- Wash the turntable and the rotating ring with warm soapy water or in the dishwasher.
- If the oven is very dirty and causes smells, boil a cup of water containing

lemon juice for 5 minutes. Wash the walls of the oven with this water and dry with a soft cloth.

11. INFORMATION FOR THE CORRECT DISPOSAL OF ELECTRICAL AND ELECTRONIC APPLIANCES

At the end of its working life, the product must not be disposed of as urban waste. It must be taken to a special local authority differentiated waste collection centre or to a dealer providing this service. Disposing of a household appliance separately avoids possible negative consequences for the environment and health deriving from inappropriate disposal and enables the constituent materials to be recovered to obtain significant savings in energy and resources.
To remind you that you must collaborate with a selective collection scheme, the symbol shown appears on the product warning you not to dispose of it in traditional refuse containers.
For further information, contact your local authority or the shop where you bought the product.

FR

1. INSTALLATION

AVANT BRANCHEMENT:

- Vérifiez que votre appareil n'a subi aucune avarie lors du transport (porte ou joint déformés, etc.). Si vous constatez un dommage quelconque, avant toute utilisation, contactez votre revendeur.
- Vérifiez la tension du secteur. Dans le cas d'une sous-tension permanente (200-210 Volts), consultez votre installateur électricien.

EMPLACEMENT:

- Cet appareil est destiné à être posé sur un plan de travail situé à au moins 85 cm du sol.
- Posez l'appareil sur une surface plane et horizontale, éloigné de toute source de chaleur ou de vapeur.
- Laissez un espace libre minium autour de l'appareil, de 7,5 cm entre les faces latérales et les murs, de 30 cm au-dessus de l'appareil et de 7,5 cm à l'arrière.
- Veillez à ne rien déposer sur le four, afin de ne pas obstruer les orifices de ventilation, situés à l'arrière du four.
- Veillez à ce que la fiche de prise de courant soit accessible après installation.
- Ne pas utiliser cet appareil en plein air.

RACCORDEMENT ÉLECTRIQUE:

- Utilisez impérativement une prise de courant comportant une borne de mise à la terre et raccordée conformément aux normes de sécurité en vigueur.
- Prévoyez dans votre installation électrique un dispositif accessible par l'utilisateur, qui doit être en mesure de séparer l'appareil du secteur et dont l'ouverture de contact soit d'au moins 3 mm au niveau de tous les pôles.
- Ne faites pas fonctionner le four si le cordon d'alimentation ou sa fiche sont abîmés. Dans ce cas, faites appel au Service d'Assistance Technique Agréé par le fabricant.

2. RENSEIGNEMENTS TECHNIQUES

Tension / Fréquence	230 V~/50 Hz
Puissance	800W
Puissance Gril	1000W
Volume cavité (L)	23

Cet appareil est conforme aux Directives Européennes de Compatibilité Électromagnétique et de Basse Tension.

3. PRESCRIPTIONS DE SÉCURITÉ

- Votre appareil est exclusivement destiné à un usage domestique pour la cuisson, le réchauffage ou la décongélation des aliments. Le fabricant se dégage de toute responsabilité en cas d'utilisations non-conformes.
- Pour ne pas détériorer votre appareil, ne jamais le faire fonctionner à vide ou sans plateau.
- Avant toute utilisation de l'appareil, vérifier que les ustensiles sont appropriés à l'usage dans un four à micro-ondes (par exemple: verre résistant à la chaleur, porcelaine...).
- N'intervenez pas dans les orifices de la serrure en face avant ; vous pourriez créer des dommages sur votre appareil qui nécessiteraient une intervention.
- Il est déconseillé d'utiliser des récipients métalliques, des fourchettes, des cuillères, des couteaux ainsi que des liens et agrafes en métal pour sachets de congélation. Vous pouvez toutefois, occasionnellement, faire chauffer des aliments conditionnés en barquettes d'aluminium à basse température (maximum 4 cm), sans couvercle. Le temps de réchauffement sera, dans ce cas, légèrement plus long. Veillez, par conséquent, à bien situer la barquette au centre du plateau en verre et jamais à moins de 1 cm des parois métalliques ou de la porte de l'appareil.
- Pour les enfants, il faudra impérativement:
  - Réchauffer les biberons sans tétine, agiter le liquide et vérifier la température sur le dos de la main,

avant sa consommation par l'enfant.
- Mélanger les aliments destinés aux enfants et vérifier leur température avant consommation, pour éviter tout risque de brûlures internes graves.

- **Attention:** Ne laisser les enfants utiliser le four sans surveillance que si des instructions appropriées leur ont été données, afin que l'enfant puisse utiliser le four de façon sûre et comprenne les dangers d'un usage incorrect.
- Ne pas faire chauffer ou cuire dans le micro-ondes des oeufs dans leur coquille, oeufs durs entiers ou œufs sur le plat, car ils risquent d'exploser et de provoquer de graves brûlures, ou la dégradation irrémédiable du four.
- Le réchauffage de boissons par micro-ondes peut provoquer un jaillissement brusque et différé du liquide en ébullition. Pour éviter de vous brûler, attendez 20 secondes avant de sortir le récipient de l'appareil ou d'y introduire un élément quelconque.
- Dans le cas de petites quantités (une saucisse, un croissant, etc.) posez un verre d'eau à côté de l'aliment.
- Des temps trop longs peuvent dessécher l'aliment et le carboniser. Pour éviter de tels incidents, n'utilisez jamais les mêmes temps préconisés pour une cuisson au four traditionnel.
- Si vous réchauffez des aliments dans des récipients en plastique, en papier ou tout autre matériau inflammable, soyez très attentif, car ils risquent de prendre feu.
- Si vous observez de la fumée à l'intérieur du four, débranchez la prise du secteur et laissez la porte fermée, jusqu'à l'extinction des flammes.
- N'utilisez pas le four avec la porte ouverte. Si la porte ou les fermetures sont endommagées, le four ne doit pas être utilisé jusqu'à sa réparation par un service technique agréé.
- Cet appareil n'a pas été conçu pour son usage par des personnes (enfants y compris) aux capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites, ou sans expérience ou connaissance; à moins de l'utiliser sous surveillance ou après avoir été dûment instruites sur son mode d'emploi par une personne responsable de leur sécurité.
- Veillez à ne pas laisser les enfants jouer avec l'appareil.

4. PRINCIPES DE BASE

- Il est recommandé de couvrir les aliments ; ils seront plus savoureux et votre appareil restera propre. Toutefois, avant de cuisiner les aliments ou de réchauffer des liquides dans une bouteille ou un récipient hermétique, veillez à retirer le bouchon ou le couvercle, afin d'éviter tout risque d'explosion.
- Placez les aliments plus gros en bordure du plateau rotatif.
- Surveillez le temps de cuisson. Il faut mieux interrompre la cuisson si nécessaire et la prolonger ensuite si l'aliment n'est pas suffisamment cuit. Une cuisson trop longue comporte un risque de fumée et d'incendie.

5. INTERFÉRENCES AVEC ONDES RADIO

Un four micro-ondes en fonctionnement peut provoquer des interférences avec la radio, télévision ou autres équipements similaires. Pour réduire ou éviter cet inconvénient, veillez à prendre les mesures suivantes:

1. Nettoyez la porte et le joint du four.
2. Réorientez l'antenne de réception de radio et télévision.
3. Changez l'emplacement du four micro-ondes ou du poste de radio ou de télévision.
4. Éloignez le four du récepteur.
5. Branchez le four micro-ondes et le poste de radio ou de télévision à des prises de courant différentes.

6. USTENSILES ADAPTÉS AUX MICRO-ONDES

- Assurez-vous toujours que les ustensiles employés sont aptes au micro-ondes.

- Le matériau idéal est celui perméable aux micro-ondes, permettant le passage de l'énergie à travers le récipient pour réchauffer les aliments.
- Ne jamais mettre d'ustensiles en métal ou de la vaisselle avec applications de métal dans le four micro-ondes.
- N'utilisez pas de récipients en papier recyclé, ils peuvent contenir de petits fragments de métal et provoquer des étincelles et/ou un risque d'incendie.
- Il est recommandé d'utiliser des récipients ronds ou ovales, plutôt que carrés ou rectangulaires, car les aliments situés dans les coins risquent de cuire excessivement.
- Vous pouvez, exceptionnellement, utiliser de fines bandelettes de papier aluminium pour couvrir les morceaux d'aliments plus petits en fin de cuisson. Veillez toutefois à n'en utiliser que très peu et à une distance minimale d'au moins 2,5 cm des parois de l'enceinte du four.

7. DESCRIPTION (Fig. A)

1. Porte
2. Fenêtre
3. Plateau tournant
4. Support à galets
5. Panneau de commande
6. Poignée de la porte
7. Grill
8. Grille

a. Bouton MICRO-ONDES
b. Bouton GRILL/COMBI
c. Bouton DÉCONGELER par poids
d. Bouton DÉCONGELER par temps
e. Bouton Heure/Chronomètre
f. Bouton MARCHE/ARRÊT
g. Bouton AUGMENTER
h. Bouton DIMINUER
i. Bouton MARCHE/ACCEPTER/augmenter 30 secondes

- **LE PLATEAU TOURNANT** permet une cuisson homogène de l'aliment sans manipulation.
  - Il est guidé dans sa rotation par l'entraîneur et le support à roulettes, qui tourne indifféremment dans les 2 sens.
  - S'il ne tourne pas, vérifiez que tous les éléments soient bien positionnés.
  - Il peut être utilisé comme plat de cuisson.

- **LE SUPPORT À ROULETTES:**
  Ne cherchez pas à faire tourner manuellement le support à roulettes, vous risquez de détériorer le système d'entraînement. En cas de mauvaise rotation, assurez-vous de l'absence de corps étrangers sous le plateau.

8. FONCTIONNEMENT

1. Réglage de l'horloge (e)

1) Presser "🕒" une fois, l'icône de l'horloge clignote.
2) Presser "^" ou "v" pour régler l'heure sur la plage 0--23.
3) Presser "🕒" les valeurs de minutes clignotent.
4) Presser "^" ou "v" pour régler les minutes sur la plage 0--59.
5) Presser "🕒" pour confirmer le réglage de l'horloge ":" clignote. L' indicateur "🕒" disparaît. Le réglage de l'horloge est terminé.

Nota :
1) Si l'horloge n'est pas réglée, le four ne fonctionne pas quand il est allumé.
2) Pendant l'opération de réglage de l'horloge, en pressant " STOP ", le four revient automatiquement à son état antérieur.

2. Cuisson au micro-ondes (a)

1) Presser la touche "〰" une fois, l'indication "P100" s'affiche.
2) Presser "〰" plusieurs fois ou presser "^" et "v" pour choisir la puissance du micro-ondes sur la plage de 100% à 10%. Les indications "P100", "P80", "P50", "P30", "P10" défilent successivement.
3) Presser "⏲" pour confirmer.
4) Presser "^" ou "v" pour régler le temps de cuisson (plage de réglage : 0:05- 95:00).

5) Presser "[⏻]" pour lancer la cuisson.

Nota :
les intervalles de réglage du temps sont les suivants :
0---1 min. : 5 secondes
1---5 min. : 10 secondes
5---10 min. : 30 secondes
10---30 min. : 1 minute
30---95 min. : 5 minutes

Tableau de puissance du micro-ondes

Puissance micro-ondes	100%	80%	50%	30%	10%
Afficheur	P100	P80	P50	P30	P10

3. Cuisson au Grill ou Combi. (b)

Presser "[≋]" la lettre "G" apparaît, puis presser "[≋]" plusieurs fois ou presser "[∧]" ou "[∨]" pour choisir la puissance désirée ; "G","C-1" ou "C-2" s'affichent. Presser ensuite "[⏻]" pour confirmer, puis presser "[∧]" ou "[∨]" pour régler le temps de cuisson sur la plage 0:05 - 95:00. Presser "[⏻]" de nouveau pour lancer la cuisson.

Ordre	Afficheur	Puissance micro-ondes	Puissance grill
1	G	0%	100%
2	C-1	55%	45%
3	C-2	36%	64%

Nota :
Lorsque la moitié du temps de cuisson au grill s'est écoulé, le four émet deux bips, ceci est normal. Afin de donner un meilleur aspect au plat, vous pouvez retourner la pièce, refermer la porte et relancer le four.

4. Décongélation par poids (c)

1) Presser "[⚖]" une fois, l'écran affiche "DEF1".
2) Presser "[∧]" ou "[∨]" pour choisir le poids de l'aliment. La plage de poids va de 100 à 2000g.
3) Presser "[⏻]" pour lancer la décongélation.

5. Décongélation par temps (d)

1) Presser "[⏲]" une fois, l'écran affiche "DEF2".
2) Presser "[∧]" ou "[∨]" pour choisir le temps de cuisson, le temps maximum étant de 95 minutes.
3) Presser "[⏻]" pour lancer la décongélation.

6. Enchaînement programmable

Deux usages peuvent être réglés de façon à s'enchaîner. Si l'un de ces usages est une décongélation, elle doit être programmée en premier lieu. La minuterie sonne une fois après chaque opération et la suivante commence.
Nota : Le menu Auto ne peut pas faire partie de cet enchaînement.
Exemple : si vous désirez décongeler un aliment pendant 5 minutes, puis le cuire à 80% de puissance du micro-ondes pendant 7 minutes, le réglage est le suivant :

1) Presser "[⏲]" deux fois, l'écran affiche "DEF2".
2) Presser "[∧]" ou "[∨]" pour régler le temps de décongélation sur 5 minutes.
3) Presser "[≋]" une fois, l'écran affiche "P100".
4) Presser "[∧]" ou "[∨]" pour choisir la puissance du micro-ondes jusqu'à ce qu'apparaisse "P80";
5) Presser "[⏻]" pour confirmer, l'écran indique "P80".
6) Presser "[∧]" ou "[∨]" pour régler le temps de cuisson sur 7 minutes.
7) Presser "[⏻]" pour lancer la cuisson.

7. Menu Auto

1) Dans l'état d'attente, presser d'abord "[∧]" puis "[∧]" ou "[∨]" pour choisir le menu sur la plage "A-1" - "A-8".
2) Presser"[⏻]" pour confirmer le menu choisi.
3) Presser "[∧]" ou "[∨]" pour choisir le poids de l'aliment.
4) Presser "[⏻]" pour lancer la cuisson.
5) Une fois la cuisson terminée, la minuterie sonne cinq fois et l'écran indique "0:00".

Si l'horloge a été réglée, l'heure actuelle s'affiche.

Menu	Poids	Afficheur
A-1 Pizza	200 g	200
	400 g	400
A-2 Viande	250 g	250
	350 g	350
	450 g	450
A-3 Légumes	200 g	200
	300 g	300
	400 g	400
A-4 Pâtes	50 g. (avec 450 ml d'eau froide)	50
	100 g. (avec 800 ml d'eau froide)	100
A-5 Pommes de terre	200 g	200
	400 g	400
	600 g	600
A-6 Poisson	250 g	250
	350 g	350
	450 g	450
A-7 Boisson	1 tasse (120 ml)	1
	2 tasses (240 ml)	2
	3 tasses (360 ml)	3
A-8 Pop-corn	50 g	50
	85 g	85
	100 g	100

8. Cuisson rapide

1) Dans l'état d'attente, presser la touche "⏻" pour cuire à 100% de puissance pendant 30 secondes. Chaque pression de cette même touche augmente le temps de 30 secondes. Le temps maximum de cuisson est de 95 minutes.

2) Pour les opérations grill, usage combiné et décongélation par temps, presser "⏻" pour augmenter le temps de cuisson.

3) Dans les opérations Menu Auto et Décongélation par poids, le temps de cuisson ne peut pas être augmenté en pressant "⏻" .

4) Dans l'état d'attente, presser d'abord "﹀" puis "∧" ou "﹀" pour choisir directement le temps de cuisson. Après avoir réglé le temps, presser "⏻" pour lancer la cuisson. La puissance du micro-ondes est de 100%.

5) "⏻" doit être pressé pour poursuivre la cuisson si la porte est ouverte pendant celle-ci.

6) Quel que soit le type de fonctionnement, la cuisson peut être interrompue en pressant "STOP" une fois, et définitivement annulée en pressant "STOP" deux fois.

9. Minuterie (e)

1) Presser "🕒" deux fois, l'écran affiche 00:00.

2) Presser "∧" ou "﹀" pour régler la minuterie (temps maximum de cuisson : 95 minutes).

(3) Presser "⏻" pour confirmer le réglage, l'icône de l'horloge doit s'allumer.

(4) Quand le temps réglé sur la minuterie s'est écoulé, l'icône de l'horloge s'éteint. La minuterie sonne cinq fois. Si l'horloge est réglée (système 24 heures), l'écran affiche l'heure actuelle.

10. Verrouillage de sécurité enfants

Verrouillage de sécurité : dans l'état d'attente, presser "STOP" pendant 3 secondes, un long bip se fait entendre pour indiquer que le verrouillage de sécurité du four s'est activé. Le temps actuel s'affiche si l'horloge a été réglée, sinon l'écran indique "L---J".

Annulation du verrouillage : dans l'état de verrouillage, presser "STOP" pendant 3 secondes, un long bip se fait entendre pour indiquer que le verrouillage a été annulé.

11. Fonction Renseignement

1) Pour les opérations Grill et Usage combiné. Presser "≋" pour afficher la puissance actuelle pendant 2-3 secondes.

2) Pendant l'opération de cuisson, presser "🕒" pour vérifier l'heure actuelle. Elle s'affiche pendant 2-3 secondes.

9. SI LE FOUR NE FONCTIONNE PAS...

1. Vérifiez qu'il est bien branché. S'il est branché, débranchez-le et attendez 10 secondes avant de le rebrancher.
2. Vérifiez le fusible ou l'interrupteur du circuit principal. Vérifiez la prise en y branchant un autre appareil.
3. Vérifiez que le tableau de bord est correctement programmé et que la minuterie est configurée.
4. Vérifiez que la porte est bien fermée.
5. Si vous n'arrivez pas à supprimer l'anomalie à l'aide des explications fournies ci-dessus, adressez-vous à un Service Technique Agréé par le fabricant.

10. ENTRETIEN ET MAINTENANCE

- Nettoyez régulièrement l'appareil, afin de le conserver en bon état et d'éviter toute situation de risque.
- Débranchez toujours le four avant de procéder à son nettoyage.
- Utilisez un chiffon humide pour nettoyer l'intérieur et l'extérieur du four, ainsi que le cadre d'étanchéité de la porte et du four. Veillez à maintenir ces derniers toujours bien propres.
- Veillez à ne pas faire pénétrer de l'eau à travers les rainures de ventilation.
- L'emploi de produits abrasifs, d'alcool ou de diluant est déconseillé, car ils risquent de détériorer l'appareil.
- Veillez à ne pas mouiller le tableau de bord. Utilisez un chiffon légèrement humide pour le nettoyer.
- Lavez le plateau et le support à roulettes à l'eau tiède additionnée de produit de vaisselle ou en lave-vaisselle.
- En cas de four sale à forte odeur, faire bouillir de l'eau citronnée dans une tasse pendant 5 minutes à puissance maximale. Nettoyer les parois avec cette eau et les sécher avec un chiffon doux.

11. INFORMATION POUR LA CORRECTE GESTION DES RÉSIDUS D'APPAREILS ÉLECTRIQUES ET ÉLECTRONIQUES

A la fin de la vie utile de l'appareil, ce dernier ne doit pas être éliminé mélangé aux ordures ménagères brutes. Il peut être porté aux centres spécifiques de collecte, agréés par les administrations locales, ou aux prestataires qui facilitent ce service. L'élimination séparée d'un déchet d'électroménager permet d'éviter d'éventuelles conséquences négatives pour l'environnement et la santé, dérivées d'une élimination inadéquate, tout en facilitant le traitement et le recyclage des matériaux qu'il contient, avec la considérable économie d'énergie et de ressources que cela implique. Afin de souligner l'obligation de collaborer à la collecte sélective, le marquage ci-dessus apposé sur le produit vise à rappeler la non-utilisation des conteneurs traditionnels pour son élimination. Pour davantage d'information, contacter les autorités locales ou votre revendeur.

HU

1. BESZERELÉS

A CSATLAKOZTATÁS ELŐTT:

- Győződjön meg arról, hogy a készülék nem sérült a szállítás során (deformált ajtó, csatlakozók, stb.). Amennyiben bármilyen sérülést észlel, forduljon az értékesítőhöz.
- Ellenőrizze a hálózati feszültséget. Amennyiben folyamatosan magas feszültséget észlel (200 - 210 volt), forduljon villanyszerelő szakemberhez.

BESZERELÉS:

- A készüléket a padlótól legalább 85 cm magasságban található munkafelületre kell helyezni.
- A készüléket vízszintes és egyenes felületre helyezze hő vagy gőzforrástól távol.
- Hagyjon a készülék és a fal között elegendő távolságot, legalább 7,5 cm –t oldalt, 30 cm-t a készülék felett és 7,5 cm- t a készülék hátuljánál.
- Ne tegyen semmit a készülékre annak érdekében, hogy a készülék hátulján levő szellőző nyílásokat ne takarja el.
- Ügyeljen arra, hogy a csatlakoztató dugó beszerelés után is hozzáférhető legyen.
- Ne használja a készüléket szabad térben.

CSATLAKOZTATÁS AZ ELEKTROMOS HÁLÓZATRA:

- Kizárólag olyan konnektort használjon, amelybe be van építve egy földelt érintkező és az érvényben lévő biztonsági előírásokat figyelembe véve van bekötve.
- Az elektromos csatlakoztatásnál célszerű a felhasználó által hozzáférhető berendezés beépítése, amely lehetővé teszi, hogy a készülék leválasztható legyen a hálózatról és amelynek a biztonsági kapcsolója legalább 3 mm-es legyen.
- Ne csatlakoztassa a sütőt, amennyiben a kábel vagy a dugó sérült. Ebben az esetben forduljon a gyártó által kijelölt Márkaszervizhez

2. MŰSZAKI JELLEMZŐK

Feszültség / Frekvencia	230 V~/50 Hz
Teljesítmény	800W
Grill teljesítmény	1000W
Űrtartalom (L)	23

Ez a termék megfelel az elektromos kompatibilitásra és a kisfeszültségű berendezésekre vonatkozó európai irányelveknek.

3. BIZTONSÁGI FIGYELMEZTETÉSEK

- Készüléke kizárólag háztartási célokat szolgál, élelmiszerek főzéséhez, melegítéséhez vagy kiolvasztásához használható. A gyártó nem vállal felelősséget a készülék nem rendeltetésszerű használata esetén.
- A készülék sérülésének elkerülése érdekében ne működtesse üresen vagy a tálca nélkül.
- Első használat előtt győződjön meg, hogy edényei megfelelnek-e mikrohullámú sütőben való használathoz (pl. hőálló üveg, porcelán...). .
- Az elülső oldal zárónyílásait ne rongálja meg, mert a sütő sérülése esetén szerelőt kell hívnia.
- Nem javasolt a fém edények, villák, kanalak, kések használata, valamint fém pántok és kapcsok alkalmazása a fagyasztott élelmiszerek csomagolásán. Azonban néha melegíthet alacsony (max. 4 cm) alumínium edénybe csomagolt élelmiszereket, fedél nélkül. Mindazonáltal a melegítési idő hosszabb lesz. Ebben az esetben figyeljen arra, hogy az edény az üvegtálca közepén helyezkedjen el, és soha ne legyen a fém falaktól vagy a készülék ajtajától 1 cm-nél közelebb.
- Gyerekek számára nagyon fontos:
  - a cumisüvegeket cucli nélkül melegítsék, rázzák fel a folyadékot, és kézfejükön ellenőrizzék a hőmérsékletét, mielőtt a baba meginná.
  - a gyerekeknek készült élelmiszereket

fogyasztás előtt keverje össze és ellenőrizze hőmérsékletét, nehogy a gyerek komoly belső sérüléseket szenvedjen.

- **Figyelem** Csak akkor kezeljék a készüléket gyerekek, ha annak működését elmagyarázta, és felhívta a figyelmet a nem megfelelő kezeléssel járó veszélyekre.
- Tilos a mikrohullámú sütőben melegíteni vagy főzni tojást héjában, főtt vagy sütött tojást. Ezek felrobbanhatnak, és komoly égési sérüléseket vagy a sütő visszafordíthatatlan károsodását okozhatják.
- Folyadékok melegítésénél a folyadék elérheti a forráspontot, anélkül, hogy a szokásos buborékok jönnének a felszínre. A kifutás és az égésveszély elkerülése érdekében várjon 20 másodpercet , mielőtt az edényt kivenné a készülékből, vagy tegyen bele valamit, nehogy a folyadék hirtelen kifröccsenjen.
- Kis mennyiségek esetén (egy kolbász, egy croissant, stb.) tegyen az étel mellé egy pohár vizet.
- A túl hosszú idő kiszáríthatja és elszenesítheti az ételt. . Az ilyen incidensek elkerülése érdekében ne a hagyományos sütőkhöz javasolt főzési időtartamokat vegye figyelembe.
- Gyakran ellenőrizze a sütőt, amikor műanyag, papír vagy más gyúlékony eldobható edényekben melegíti vagy főzi az ételt a gyulladásveszély miatt.
- Ha füstöt észlel, tartsa a sütő ajtaját zárva, és kapcsolja le az áramforrásról.
- Ne használja a sütőt nyitott ajtóval. Ha az ajtó vagy a záróelemek sérültek, tilos addig használni a mikrohullámú sütőt, amíg hivatalos márkaszervizben meg nem javíttatta.
- Ezt a készüléket nem használhatják olyan személyek (beleértve gyerekeket), akik fizikai, érzékelési vagy mentális fogyatékossággal rendelkeznek, vagy nem rendelkeznek megfelelő tapasztalatokkal vagy ismeretekkel; kivéve, ha azt egy, a biztonságukért felelős személy nem felügyeli vagy nem ad utasításokat a készülék használatával kapcsolatban.
- A gyermekeket figyelni kell, nehogy a készülékkel játszanak.

4. ALAPELVEK

- Az esetek többségében javasoljuk, hogy fedje le az ételeket, így ízletesebbek maradnak és a sütő tiszta marad. Viszont ha hermetikusan lezárt üvegben vagy edényben főz ételeket vagy melegít folyadékot, ebben az esetben a robbanásveszély elkerülése érdekében le kell venni a kupakot vagy fedőt az edényről.
- A tányér külső részére helyezze az élelmiszerek vastagabb részét.
- Ügyeljen a főzési időre. Állítsa be a legalacsonyabb főzési időt és ezt hosszabbítsa meg szükség esetén. A túlfőtt ételek füstölhetnek és éléghetnek.

5. INTERFERENCIA RÁDIÓHULLÁMOKKAL

A mikrohullámú sütő használatakor interferencia léphet fel a rádió, televízió készülékkel vagy egyéb hasonló készülékkel. Ezt a következő intézkedésekkel lehet csökkenteni vagy megszüntetni:

1. Tisztítsa meg a sütő ajtaját és távolítsa el a reklámcímkéket.
2. Állítsa át a rádió vagy televízió antennáját.
3. Helyezze át a mikrohullámú sütőt vagy a vevőkészüléket.
4. Tegye távolabb a mikrohullámú sütőt a vevőkészüléktől.
5. Csatlakoztassa a mikrohullámú sütőt és a vevőkészüléket különböző konnektorba.

6. EDÉNYEK HASZNÁLATA

- Mindig ellenőrizze, hogy a használt evőeszközök alkalmasak mikrohullámú sütőben való használatra.
- Az ideális edények azok, amelyek áteresztik a mikrohullámokat, ezáltal az energia átmegy az edényen és felmelegíti az ételeket.

- Nem javasolt fémedények vagy fémdíszítésű tányérok használata.
- Ne használjon reciklált papírból készült termékeket, ezek tartalmazhatnak apró fémrészeket, amelyek szikrázást és/vagy tüzet okozhatnak.
- Inkább kör alakú vagy ovális edényeket használjon, mint négyszögletű vagy téglalap alakúakat, mivel ezekben a sarkokban lévő étel könnyen megéghet.
- A túlmelegedő részeken lehet vékony alumíniumpapírt használni, de nagyon figyeljen arra, hogy ne használjon túl sokat, és ügyeljen arra is, hogy a sütő belső falától legalább 2,5 cm távolságra helyezkedjen el.

7. LEÍRÁS (A. Ábra)

1. Ajtó
2. Ablak
3. Forgótányér
4. Görgőtartó
5. Kapcsolópanel
6. Ajtófogantyú
7. Grill
8. Rács

a. MIKROHULLÁM gomb
b. GRILL/KOMBI gomb
c. KIOLVASZTÁS gomb, tömeg alapján
d. KIOLVASZTÁS gomb, idő alapján
e. Óra/stopper gomb
f. LEÁLLÍTÁS/TÖRLÉS gomb
g. NÖVELÉS gomb
h. CSÖKKENTÉS gomb
i. INDÍTÁS/ELFOGADÁS/30 másodpercenkénti növelés gomb

- **A FORGÓTÁNYÉR** lehetővé teszi az étel egyenletes főzését, anélkül, hogy meg kellene forgatni.
  - A hajtótengely körül forog a görgőtartókon, mindkét irányban elfordulva.
  - Ha nem forog, ellenőrizze, hogy minden elem a helyén van.
  - Használhatja főzőtálcaként is.

- **GÖRGŐTARTÓ**
  Ne forgassa a görgőtartót kézzel, mert ezzel a hajtórendszer károsíthatja. Rossz forgás esetén ellenőrizze, hogy nincs idegen tárgy a tányér alatt.

8. MŰKÖDÉS

1. AZ óra beállítása

1) Nyomja meg a "⏲" gombot egyszer, az óra számjegyei villognak;
2) Nyomja meg a "∧" vagy "∨" gombot az óra beállításához a 0 és 23 értékek között.
3) Nyomja meg a "⏲" gombot egyszer, az perc számjegyei villognak;
4) Nyomja meg a "∧" vagy "∨" gombot a percértékek beállításához a 0 és 59 értékek között.
5) Az órabeállítás befejezéséhez nyomja meg a "⏲" gombot, A ":" villog, és a "⏲" jelzés eltűnik. Az óra beállítása befejeződött.

Megjegyzés:
1) Ha nem állítja be az órát, az bekapcsoláskor nem fog működni.
2) Ha az órabeállítás során megnyomja a "STOP" gombot, a sütő automatikusan az előző módba tér vissza.

2. Főzés a mikrohullámú sütőben (a)

1) Nyomja meg a "≋" gombot egyszer, és a "P100" jelenik meg.
2) Nyomja meg a "≋" gombot többször vagy nyomja meg a "∧" és "∨" gombokat a 100%-10% mikrohullámú teljesítmény kiválasztásához. A "P100", "P80", "P50", "P30", "P10" egymás után jelenik meg.
3) Nyomja meg a "⏲" gombot a nyugtázáshoz.
4) Nyomja meg a "∧" vagy "∨" gombot a főzési idő beállításához. (A főzési időnek 0:05- 95:00 között kell lennie).
5) Nyomja meg a "⏲" gombot a főzés elkezdéséhez.

MEGJEGYZÉS
A kapcsoló beállítási időtartamának intervallumai a következők:
0---1 min. : 5 másodperc
1---5 min. : 10 másodperc
5---10 min. : 30 másodperc

10---30 min. : 1 perc
30---95 min. : 5 perc

Mikrohullámú teljesítmény táblázat

Mikrohullám teljesítmény	100%	80%	50%	30%	10%
Kijelző	P100	P80	P50	P30	P10

3. Grill vagy kombi főzés (b)

Nyomja meg a "" gombot, ilyenkor a kijelző "G"-t mutat, és ha többször megnyomja a "" gombot vagy a "" vagy a "" gombot a kívánt teljesítmény kiválasztásához, akkor a "G","C-1" vagy "C-2" jelenik meg. Majd a megerősítéshez nyomja meg a "" gombot és nyomja meg a "" vagy "" gombot a főzési idő beállításához 0:05 és 95:00. perc között. Nyomja meg ismét a "" gombot a főzés megkezdéséhez.

Sorrend	Kijelző	Mikrohullám teljesítmény	Grill teljesítmény
1	G	0%	100%
2	C-1	55%	45%
3	C-2	36%	64%

Megjegyzés:
ha a grillezési idő fele eltelt, a sütő két hangjelzést ad ki, amely normál jelenség. A jobb grillezési hatás elérése érdekében meg kellene fordítani az ételt, visszacsukni az ajtót, és a sütő tovább folytatja a főzést.

4. Kiolvasztás tömeg alapján (c)

1) Nyomja meg a "" egyszer, a kijelző a következőt jelzi ki: "DEF1".
2) Nyomja meg a "" vagy "" gombot az étel tömegének kiválasztásához. A tömegérték 100-2000 g között állítható.
3) Nyomja meg a "" gombot a főzés elkezdéséhez.

5. Kiolvasztás idő alapján (d)

1) Nyomja meg a "" egyszer, a kijelző a következőt jelzi ki: "DEF2".
2) Nyomja meg a "" vagy "" gombot a főzési idő beállításához. A maximális időtartam 95 perc.
3) Nyomja meg a "" gombot a főzés elkezdéséhez.

6. Többfázisú főzés

Legfeljebb két fázis állítható be. Ha az egyik fázis a kiolvasztás, akkor azt kell elsőnek beállítani. Minden fázist követően egy hangjelzés hallatszik, és megkezdődik a következő fázis.
Megjegyzés: Az automatikus menü nem állítható be a több fázis egyikeként.
Példa: Ha ki szeretne olvasztani egy ételt 5 percig, majd főzni 80%-os mikrohullámú teljesítményen 7 percen át. A követendő lépések a következők:

1) Nyomja meg a "" gombot kétszer, a LED kijelző a következőt jelzi ki: "DEF2".
2) Nyomja meg a "" vagy "" gombot az 5 perces kiolvasztási idő beállításához;
3) Nyomja meg a "" egyszer, a LED a következőt jelzi ki: "P100".
4) Nyomja meg a "" vagy "" gombot a mikrohullámú teljesítmény kiválasztásához, amíg a "P80" meg nem jelenik.
5) Nyomja meg a "" gombot a nyugtázáshoz, a LED "P80"-at mutat".
6) Nyomja meg a "" vagy "" gombot az 7 perces főzési idő beállításához;
7) Nyomja meg a "" gombot a főzés elkezdéséhez.

7. Automatikus menü

1) Várakozás módban nyomja meg a "" gombot először, majd a "" vagy "" gombot, hogy kiválassza a "A-1" - "A-8" menüket.
2) Nyomja meg a "" gombot a kiválasztott menü megerősítéséhez.
3) Nyomja meg a "" vagy "" gombot az étel tömegének beállításához.
4) Nyomja meg a "" gombot a főzés elkezdéséhez.
5) A főzés befejezésekor öt hangjelzés hallatszik, és a LED kijelzőn megjelenik "0:00".
Ha az órát beállították, akkor az aktuális idő jelenik meg.

Menü	Tömeg	Kijelző
A-1 Pizza	200 g	200
	400 g	400
A-2 Hús	250 g	250
	350 g	350
	450 g	450
A-3 Zöldségek	200 g	200
	300 g	300
	400 g	400
A-4 Tészta	50 g. (450 ml hideg vízzel)	50
	100 g. (800 ml hideg vízzel)	100
A-5 Burgonya	200 g	200
	400 g	400
	600 g	600
A-6 Hal	250 g	250
	350 g	350
	450 g	450
A-7 Italok	1 csésze (120 ml)	1
	2 csésze (240 ml)	2
	3 csésze (360 ml)	3
A-8 Pattogatott kukorica	50 g	50
	85 g	85
	100 g	100

8. Gyorsfőzés

1) Várakozás módban nyomja meg a "" gombot, hogy 100 %-os teljesítményen főzzön 30 másodpercen át. Ugyanennek a gombnak a többszöri lenyomásával az időtartam 30 másodperccel nő. A maximális főzési időtartam 95 perc.

2) A mikrohullámú főzés, grill, kombi és kiolvasztás idejének beállításához a növeléshez nyomja meg a "" gombot.

3) Az automatikus menü és a tömeg alapú kiolvasztás módokban nem lehet növelni a főzési időt a "" megnyomásával.

4) Várakozás módban nyomja meg a "" gombot először, majd a "" vagy "" gombot, hogy közvetlenül a főzési időt válasszák ki. Az idő kiválasztását követően nyomja meg a "" gombot, hogy a főzés elkezdődjön. A mikrohullámú teljesítmény 100%-os.

5) Ha a főzés közben kinyitja az ajtót, akkor meg kell nyomni a "" gombot a főzés folytatásához.

6) Bármelyik módban le lehet állítani a főzést a "STOP" gomb egyszeri lenyomásával, vagy ha kétszer nyomja meg, akkor a program törlődik.

9. Főzés időzítés (e)

1) Nyomja meg a "" gombot kétszer, a LED kijelző a következőt jelzi ki: 00:00.

2) Nyomja meg a "" vagy "" gombot az időzítés pontos beviteléhez. (A maximális főzési időtartam 95 perc)

(3) A beállítás megerősítéséhez nyomja meg a "" gombot, ilyenkor az óra jelzése fog világítani.

(4) Amikor a főzési idő a végére ér, az óra kijelzése eltűnik. 5 hangjelzés hallatszik. Ha az órát beállították (24 órás formátumban), akkor a kijelző az aktuális időt mutatja.

10. Gyerekzár funkció

Lezárás: Várakozás módban nyomja meg a "STOP"-ot 3 másodpercig, és egy hosszú hangjelzés hallatszik, amely azt jelzi, hogy a gyerekzár funkció aktív, majd megjelenik az aktuális idő, ha az időt beállították. Egyébként a "" LED kijelző jelenik meg.

Kioldás: Lezárt módban nyomja meg a "STOP"-ot 3 másodpercig, és egy hosszú hangjelzés hallatszik, amely azt jelzi, hogy a lezárást kioldotta.

11. Funkciók

1) Mikrohullámú, grill és kombinált főzés módban. Nyomja meg a "" gombot, és az aktuális teljesítmény jelenik meg 2-3 másodpercig.

2) A főzés módban nyomja meg a "" gombot az aktuális idő ellenőrzéséhez. Ez 2-3 másodpercig jelenik meg.

9. HA A SÜTŐ NEM MŰKÖDIK...

1. Győződjön meg arról, hogy jól van-e csatlakoztatva. Ellenkező esetben, húzza ki a dugót, várjon 10 másodpercet, majd csatlakoztassa újra a készüléket.

2. Ellenőrizze az áramkörben található biztosítékot vagy megszakítót. Próbálja ki a konnektort másik készülékkel.

3. Győződjön meg arról, hogy a

kezelőpanel megfelelően van-e beprogramozva és be van- e állítva az időzítő.

4. Ellenőrizze, hogy az ajtó megfelelően zár-e.
5. Amennyiben nem az előbbiekben felsorolt esetek valamelyikéről van szó, forduljon a kijelölt márkaszervizhez.

10. TISZTÍTÁS ÉS KARBANTARTÁS

- A sütőt rendszeresen kell tisztítani, mivel a felülete károsodhat és ez a készülék hosszú távú használatát lehetetlenné teszi ezenkívül veszélyhelyzetet okozhat.
- Tisztítás előtt mindig áramtalanítsa a készüléket.
- A sütő külső és belső részeinek, az ajtó széleinek és belső felületének tisztításához használjon enyhén nedves kendőt. Az ajtót mindig tisztán kell tartani.
- Ne hagyja, hogy víz kerüljön a szellőzőnyílásokba.
- Ne használjon súrolószert, alkoholt vagy oldószert, ezek a szerek károsíthatják a készüléket.
- Ügyeljen arra, hogy ne érje víz a kezelőpanelt. Enyhén nedves kendővel törölje át.
- A forgótányért és a görgőalátétet enyhén mosószeres vízben vagy mosogatógépben mossa el.
- Amennyiben a mikrohullámú sütő nagyon rossz szagú lenne, forraljon benne egy csészében citromleves vizet 5 percen át maximális fokozaton. Majd ezzel a vízzel törölje át a sütő falait, és egy puha ruhával törölje szárazra.

11. ELEKTROMOS ÉS ELEKTRONIKUS KÉSZÜLÉKEK MARADVÁNYAINAK MEGFELELŐ KEZELÉSÉRE VONATKOZÓ INFORMÁCIÓ

A hasznos élettartamának végére érkezett készüléket nem szabad a lakossági hulladékkal együtt kezelni. A leselejtezett termék az önkormányzatok által kijelölt szelektív hulladékgyűjtőkben vagy az elhasználódott készülékek visszavételét végző kereskedőknél adható le. Az elektromos háztartási készülékek szelektív gyűjtése lehetővé teszi a nem megfelelően végzett hulladékkezelésből adódó, a környezetet és az egészséget veszélyeztető negatív hatások megelőzését és a készülék alkotórészeinek újrahasznosítását, melynek révén jelentős energia– és erőforrás– megtakarítás érhető el. A szelektív hulladékgyűjtés kötelességének hangsúlyozása érdekében a terméken egy jelzés szerepel figyelmeztetésként, hogy ne használják a hagyományos konténereket ártalmatlanításukhoz. További információért vegye fel a kapcsolatot a helyi hatósággal vagy a bolttal, ahol a terméket vásárolta.

CZ

1. INSTALACE

PŘED PŘIPOJENÍM:

- Zkontrolujte, zda spotřebič nebyl v průběhu dopravy poškozen (deformovaná dvířka nebo těsnění, a pod.). Pokud zjistíte jakoukoli závadu, mikrovlnnou troubu nepoužívejte a zkontaktujte se s vašim dodavatelem.
- Zkontrolujte napětí ve vaší síti. V případě, že máte permanentně nízké hodnoty napětí (200 - 210 Voltů), poraďte se s odborníkem (elektrikářem) pro instalaci.

INSTALACE:

- Spotřebič musí být umístěn na pracovní ploše ve výšce nejméně 85 cm od podlahy.
- Umístěte spotřebič na rovný a vodorovný povrch, v dostatečné vzdálenosti od zdrojů tepla nebo páry.
- Troubu umístěte tak, aby byl volný prostor mezi spotřebičem a stěnou 7,5 cm po stranách, 30 cm nad spotřebičem a 7,5 cm za troubou.
- Na troubu neklaďte žádné předměty a dbejte, aby nebyli ucpány ventilační otvory, umístěné v zadní části trouby.
- Dbejte, aby byla zástrčka a zásuvka po instalaci přístupná.
- Nepoužívejte spotřebič venku.

ELEKTRICKÉ PŘIPOJENÍ:

- Použijte výlučně zásuvku s uzemněním, zapojenou v souladu s platnými bezpečnostními předpisy.
- Je vhodné mít na elektrické instalaci pojistku, přístupnou uživateli, kterou je možné přerušit dodávku elektrického proudu, s otvorem nejméně 3 mm na všech pólech.
- Troubu nezapínejte, pokud je poškozen síťový přívod nebo zástrčka. V takovém případě se obraťte na výrobcem autorizovaný servis.

2. TECHNICKÉ ÚDAJE

Napětí / Kmitočet	230 V~/50 Hz
Příkon	800W
Příkon grilu	1000W
Objem (l)	23

Tento výrobek je v souladu se Směrnicemi EU o elektromagnetické kompatibilitě a o nízkém napětí.

3. BEZPEČNOSTNÍ POKYNY

- Váš spotřebič je určen výlučně k použití v domácnosti na vaření, ohřívání nebo rozmražení potravin. Výrobce neodpovídá za škody, které vzniknou z použití spotřebiče na jiné účely.
- Abyste předešli poškození spotřebiče, nezapínejte jej pokud vevnitř nejsou potraviny a podnos.
- Před použitím se přesvědčte, zda-li jsou všechny nádoby vhodné pro použití v mikrovlnných troubách (např.: žáruvzdorné sklo, porcelán...).
- Nedělejte žádné zásahy v otvorech zámků na přední straně trouby; mohli byste způsobit poškození spotřebiče, vyžadující opravu.
- Nedoporučujeme používat kovové nádoby, vidličky, lžíce, nože, ani kovové spojky nebo svorky na sáčcích na zmražení potravin. Příležitostně však můžete ohřívat potraviny v nízkých nádobách z hliníkové fólie (maximálně 4 cm vysokých) bez víka. Doba potřebná na ohřev bude trochu delší. V takovém případě dbejte, aby byla nádobka správně umístěná uprostřed skleněného talíře a aby se v žádném případě nenacházela ve vzdálenosti méně než 1 cm od kovových stěn nebo od dvířek spotřebiče.
- Pro ohřívání potravin pro děti platí bezpodmínečně:
  - ohřívat kojenecké láhve bez dudlíku, tekutinu zamíchat a před podáním dítěti zkusit její teplotu na hřbetu dlaně
  - zamíchat potraviny a zkontrolovat teplotu potravin pro děti před jejich podáváním, abyste předešli vážnému

vnitřnímu popálení.

- **Upozornění:** Dovolte dětem používat spotřebič jen po vysvětlení obsluhy a upozornění na nebezpečí, které může vyplynout z nesprávného používání.
- V mikrovlnné troubě se nesmí ohřívat nebo vařit vejce ve skořápce, ve vodě nebo vylité na talíři. Hrozí nebezpečí, že explodují a způsobí vážné popálení, nebo nenapravitelné poškození trouby.
- Při ohřívání tekutin se může dosáhnout teplota varu bez toho, aby na povrch vycházeli bubliny typické pro vaření. Abyste předešli vykypění tekutin a riziku popálení, před vyjmutím nádoby ze spotřebiče nebo před vložením jakéhokoliv předmětu do tekutin počkejte 20 sekund, předejdete tím náhlému vykypění tekutin.
- V případě malého množství ohřívaných potravin (párek, croissant, a pod.) postavte vedle potravin sklenici s vodou.
- Příliš dlouhé ohřívání může potraviny vysušit a spálit na uhel. Abyste tomu předešli, nepoužívejte stejnou dobu, která je doporučená na přípravu potravin v tradiční troubě.
- Když vaříte nebo ohříváte potraviny v jednorázových nádobách z plastu, papíru nebo jiného hořlavého materiálu, často troubu kontrolujte, abyste předešli vzniku požáru.
- Pokud zpozorujete dým, ponechte dvířka trouby zavřená a troubu odpojte z elektrického napětí nebo přerušte dodávku elektřiny.
- Nepoužívejte troubu, pokud jsou otevřené dveře. Pokud jsou dveře nebo uzávěry poškozené, trouba se nesmí používat, dokud nebude opravená Certifikovanou technickou službou.
- Tento přístroj nesmí používat bez dohledu osoby (včetně dětí) se sníženými fyzickými, smyslovými nebo mentálními schopnostmi, nebo osoby bez skušeností a vědomostí; pokud neabsolvují školení o používání přístroje, vykonané osobou, zodpovědnou za jeho bezpečnost.
- Je potřebné dohlížet na děti, aby si nehráli s přístrojem.

4. ZÁKLADNÍ PRAVIDLA

- Ve většině případů doporučujeme potraviny přikrýt; budou chutnější a váš spotřebič se neznečistí. Před vařením potravin nebo ohříváním tekutin v lahvi nebo hermeticky uzavřené nádobě je však potřebné sejmout uzávěr nebo víko, abyste předešli riziku exploze potravin.
- Nejhrubší části potravin položte směrem k vnějšímu okraji talíře.
- Dohlížejte na vaření. Vařte potraviny nejkratší uvedený čas a pokud to bude potřebné, čas prodlužte. Příliš dlouho vařené/ohřívané potraviny mohou dýmit nebo se vznítit.

5. RUŠENÍ RÁDIOVÝCH VLN

Používání mikrovlnné trouby může způsobit rušení vašeho rádia, televize nebo podobných přístrojů. Toto rušení je možné odstranit přijetím následujících opatření:

1. Očistěte dvířka a zapečetěný povrch trouby.
2. Přesměřujte přijímací anténu rádia nebo televize.
3. Přemístěte mikrovlnnou troubu nebo přijímač.
4. Dejte mikrovlnnou troubu do dostatečné vzdálenosti od přijímače.
5. Mikrovlnnou troubu a přijímač zapojte do různých elektrických zásuvek.

6. VHODNÉ NÁDOBY A NÁČINÍ

- Vždy se ujistěte, že pomůcky, které používáte, jsou vhodné pro mikrovlnné trouby.
- Ideální materiál je takový, který propouští mikrovlny, protože umožňuje aby energie procházela přes nádobu a ohřála potraviny.
- Nesmí se používat kovové kuchyňské náčiní, ani talíře s dekorací z kovu.
- Nepoužívejte výrobky z recyklovaného materiálu, mohou obsahovat malé kovové částice, které mohou způsobit vznik jisker a/nebo požáru.

- Doporučujeme použít raději okrouhlé nebo oválné talíře, ne čtverhranné nebo obdélníkové, protože potraviny které se nacházejí na okraji mají tendenci nadměrně se uvařit.
- Abyste předešli nadměrnému uvaření potravin na krajích, můžete je přikrýt tenkými proužky alobalu. Dbejte ale, abyste nepoužili velké množství alobalu a aby byl vzdálen nejméně 2,5 cm od vnitřních stěn trouby.

7. POPIS (Obr. A)

1. Dveře
2. Okno
3. Otočný talíř
4. Držák na kolečka
5. Ovládací panel
6. Držák dveří
7. Gril
8. Mřížka

a. Tlačítko MIKROVLNKA
b. Tlačítko GRIL/KOMBINOVANÉ
c. Tlačítko ROZMRAŽOVÁNÍ podle váhy
d. Tlačítko ROZMRAŽOVÁNÍ podle času
e. Tlačítko Hodina/Chronometr
f. Tlačítko ZASTAVIT/ZRUŠIT
g. Tlačítko PRODLOUŽIT
h. Tlačítko ZKRÁTIT
i. Tlačítko CHOD/POTVRDIT/prodloužit o 30 vteřin

- **OTOČNÝ TALÍŘ** umožňuje rovnoměrnější vaření/ohřev potravin bez toho, aby je bylo potřebné otáčet.
  - Otáčí se pomocí osy a držáku, točí se na obě strany.
  - Pokud se netočí, zkontrolujte, zda-li jsou všechny součásti správně umístěny.
  - Může se používat jako podnos na vaření.

- **DRŽÁK S KOLEČKY:**
  Netočte držák manuálně, protože by to mohlo způsobit poškození otočného systému. V případě, že se netočí správně, zkontrolujte, zda-li se pod talířem nenacházejí nějaké předměty.

8. CHOD MIKROVLNNÉ TROUBY

1. Nastavení hodin (e)

1) Stiskněte jednou "🕒" ikonka hodin bude blikat;
2) Stiskněte "∧" nebo "∨" pro nastavení číslic hodin, vstupní čas by měl být mezi 0 - 23.
3) Stiskněte "🕒", ikonka hodin bude blikat.
4) Stiskněte "∧" nebo "∨" pro nastavení číslic minut, vstupní čas by měl být mezi 0 - 59.
5) Stiskněte "🕒" pro ukončení nastavování hodin ":" bude blikat, kontrolka "🕒" zhasne. Nastavení hodin bylo dokončené.

Poznámka:
1) Pokud hodiny nebudou nastavené, přístroj nebude po zapnutí fungovat.
2) Pokud během nastavování hodin stisknete " STOP ", trouba se vrátí automaticky k předcházejícímu nastavení.

2. Vaření v mikrovlnce (a)

1) Stiskněte jednou klávesu "⏦" a zobrazí se "P100".
2) Stiskněte několikrát "⏦" nebo stiskněte "∧" a "∨" pro navolení intenzity mikrovlnky ze 100% na 10%. "P100", "P80", "P50", "P30", "P10" budou svítit v tomto pořadí.
3) Stiskněte "START/STOP" pro potvrzení.
4) Stiskněte "∧" nebo "∨" pro nastavení doby vaření. (Nastavený čas by měl být 0:05- 95:00).
5) Stiskněte"START/STOP" pro zahájení vaření.

POZNÁMKA:
kroky pro nastavení času kódovacího spínače jsou následující:
0---1 min. : 5 vteřin
1---5 min. : 10 vteřin
5---10 min. : 30 vteřin
10---30 min. : 1 minutu
30---95 min. : 5 minut

Graf intenzity mikrovlnky

Intenzita mikrovlnky	100%	80%	50%	30%	10%
Displej	P100	P80	P50	P30	P10

3. Gril nebo kombinované. Vaření (b)

Stiskněte "" LED rozsvítí "G" a stiskněte několikrát "" nebo stiskněte "" nebo "" pro zvolení požadované intenzity, "G","C-1" nebo "C-2" se rozsvítí . Potom stiskněte "" pro potvrzení a stiskněte "" nebo "" pro nastavení doby vaření od 0:05 do 95:00. Stiskněte znovu "" pro zahájení vaření.

Pořadí	Displej	Intenzita mikrovlnky	Intenzita grilu
1	G	0%	100%
2	C-1	55%	45%
3	C-2	36%	64%

Poznámka:
Po uplynutí poloviny doby grilování se trouba dvakrát ozve, což je normální. Pro lepší výsledek grilování byste měli potravinu otočit. Zavřete dveře a pokud už nebude následovat další operace, trouba bude dále péct.

4. Rozmražování podle váhy(c)

1) Stiskněte jednou "" na obrazovce se rozsvítí "DEF1".
2) Stiskněte "" nebo "" pro zvolení hmotnosti potraviny. Hmotnostní rozpětí je 100-2000g.
3) Stiskněte klávesu "" pro rozmražení.

5. Rozmražování podle času (d)

1) Stiskněte jednou "" na obrazovce se rozsvítí "DEF2".
2) Stiskněte "" nebo "" pro zvolení doby vaření. Maximální doba je 95 minut.
3) Stiskněte klávesu "" pro zahájení rozmražování.

6. Vícefázové vaření

Maximálně můžou být nastavené dvě fáze. Pokud je jednou z fází rozmražování, musí být nastaveno jako první. Alarm se ozve jednou po ukončení každé z fází a potom se spustí další fáze.
Poznámka: Auto menu se nesmí nastavit jako jedna z vice fází.
Příklad: pokud chcete rozmrazit za 5 minut a pak vařit s intenzitou mikrovlnky 80% po dobu 7 minut, postupujte následovně:

1) Stiskněte dvakrát "" LED zobrazí "DEF2".
2) Stiskněte "" nebo "" pro nastavení doby rozmražování na 5 minut;
3) Stiskněte jednou "" LED zobrazí "P100".
4) Stiskněte "" nebo "" pro zvolení intenzity mikrovlnky na displeji "P80".
5) Stiskněte "" pro potvrzení, LED zobrazí "P80".
6) Stiskněte "" nebo "" pro nastavení doby vaření na 7 minut;
7) Stiskněte "" pro zahájení vaření.

7. Automatické menu

1) V čekacím režimu stiskněte nejdříve "" a potom "" nebo "" pro zvolení menu od "A-1" do "A-8".
2) Stiskněte "" pro potvrzení menu, které jste vybrali.
3) Stiskněte "" nebo "" pro zvolení hmotnosti jídla.
4) Stiskněte "" pro zahájení vaření.
5) Když vaření sončí, alarm se ozve pětkrát. LED zobrazí "0:00". Pokud jste nastavili dobu vaření, na displeji se objeví aktuální čas.

Menu	Hmotnost	Displej
A-1 Pizza	200 g	200
	400 g	400
A-2 Maso	250 g	250
	350 g	350
	450 g	450
A-3 Zelenina	200 g	200
	300 g	300
	400 g	400
A-4 Těstoviny	50 g. (se 450 ml studené vody)	50
	100 g. (s 800 ml studené vody)	100
A-5 Brambory	200 g	200
	400 g	400
	600 g	600

Menu	Hmotnost	Displej
A-6 Ryba	250 g	250
	350 g	350
	450 g	450
A-7 Nápoje	1 šálek (120 ml)	1
	2 šálky (240 ml)	2
	3 šálky (360 ml)	3
A-8 Popcorn	50 g	50
	85 g	85
	100 g	100

8. Rychlé vaření

1) V čekacím režimu stiskněte klávesu "⏻" pro vaření se 100% stupněm intensity po dobu 30 vteřin. Každým stisknutím stejné klávesy můžete prodloužit vaření o 30 vteřin. Maximální doba vaření je 95 minut.

2) Během fungování funkce mikrovlnky, grilu, kombinovaného vaření a rozmražování stiskněte "⏻" pro prodloužení času vaření.

3) V režimu automatického menu rozmražení podle hmotnosti dobu vaření nelze prodloužit stisknutím "⏻"

4) V čekacím režimu stiskněte nejdříve "﹀" a potom stiskněte "﹀" nebo "﹀" pro zvolení času. Po navolení času stiskněte "⏻" pro zahájení vaření. Intenzita mikrovlnky bude 100%.

5) Pokud během vaření otevřete dveře, musíte stisknout "⏻", aby vaření. pokračovalo;

6) V jakémkoliv režimu můžete přerušit vaření jedním stisknutím “STOP” a pokud stisknete “STOP” dvakrát, program se zruší.

9. Kuchyňský časovač (e)

1) Stiskněte dvakrát "🕒" LED rozsvítí 00:00.

2) Stiskněte "﹀" nebo "﹀" pro zadání správného časování. (Maximální doba vaření je 95 minut).

(3) Stiskněte "⏻" pro potvrzení nastavení, rozsvítí se kontrolka hodin.

(4) Po uplynutí navolené doby se kontrolka hodin vypne. Zvukový sygnál se ozve 5 krát. Když budou hodiny nastavené (24 hodinový systém), LED zobrazí aktuální čas.

10. Fukce zablokování pro děti

Zablokování: V čekacím režimu stiskněte " STOP " na 3 vteřiny, ozve se dlouhé zapískání označující zvolení režimu zablokování pro děti a pokud byl čas navolený, zobrazí se aktuální čas, v opačném případě LED zobrazí "L---".

Odblokování: V režimu zablokování stiskněte na 3 vteřiny " STOP ", ozve se dlouhé "zapískání" oznamující, že odblokování bylo zrušené.

11. Informační funkce

1) V režimu mikrovlnky, grilování a kombinovaném režimu. Stiskněte "⏻" a probíhající intenzita se zobrazí na 2-3 vteřiny.

2) V režimu vaření stiskněte "🕒" pro zkontrolování aktuálního času. Zobrazí se na 2-3 vteřiny.

9. KDYŽ TROUBA NEFUNGUJE...

1. Zkontrolujte, zda-li je správně zapojena. V opačném případě ji vypojte z elektrické sítě a počkejte 10 sekund, potom ji opět zapojte.

2. Zkontrolujte pojistku, nebo hlavní síťový vypínač. Zkontrolujte, zda-li zásuvka funguje – zapojte do ní jiný spotřebič.

3. Zkontrolujte, zda-li je ovládací panel správně naprogramován a zda-li je nastaven časovač.

4. Zkontrolujte, zda-li jsou dvířka správně zavřená.

5. Pokud předchozí kroky nevedli k nápravě situace, obraťte se na autorizovaný servis.

10. ČIŠTĚNÍ A ÚDRŽBA

- Troubu je potřebné pravidelně čistit, jinak se může poškodit povrch, co může negativně ovlivnit životnost mikrovlnné trouby a kromě toho způsobit vznik nebezpečné situace.
- Před čištěním troubu vždy vypojte z elektrické sítě.
- Na čištění vnitřních a vnějších částí trouby jako i okrajů dvířek použijte vlhký

hadřík. Okraje dvířek a vnitřek trouby musí být vždy čisté.

- Dbejte, aby do ventilačních otvorů nevnikla voda.
- Nepoužívejte abrazivní (drsné) produkty, alkohol ani ředidla, tyto produkty mohou spotřebič poškodit.
- Ovládací panel nesmí navlhnout. Očistěte ho velmi mírně navlhčeným hadříkem.
- Otočný talíř a kroužek umyjte v teplé vodě se saponátem na nádobí, nebo v myčce nádobí.
- Při výskytu pachu z velmi špinavé trouby, dejte na pět minut vařit vodu s cirtónovou šťávou na maximální výkon. Očistěte touto vodou stěny a vysušte jemným hadříkem.

11. INFORMACE, TÝKAJÍCÍ SE SPRÁVNÉHO NAKLÁDÁNÍ S ODPADEM Z ELEKTRICKÝCH A ELEKTRONICKÝCH SPOTŘEBIČŮ

Po ukončení doby své životnosti nesmí být výrobek odklizen společně s domácím odpadem. Je třeba zabezpečit jeho odevzdání na specializovaná místa sběru tříděného odpadu, zřizovaných městskou správou anebo prodejcem, který zabezpečuje tuto službu. Oddělená likvidace elektrospotřebičů je zárukou prevence negativních vlivů na životní prostředí a na zdraví, které způsobuje nevhodné nakládání, umožňuje recyklaci jednotlivých materiálů a tím i významnou úsporu energií a surovin.
Aby jsme zdůraznili povinnost spolupracovat při separovaném sběru, je na výrobku znak, který označuje doporučení nepoužít na jeho likvidaci tradiční kontejnery.
Další informace vám poskytnou místní orgány, nebo obchod, ve kterém jste výrobek zakoupili.

SK

1. INŠTALÁCIA

PRED PRIPOJENÍM:

- Prekontrolujte, či spotrebič nebol počas dopravy poškodený (deformované dvierka alebo tesnenie, a pod.). Pokiaľ zistíte akúkoľvek závadu, mikrovlnnú rúru nepoužívajte a skontaktujte sa s vašim dodávateľom.
- Prekontrolujte napätie vo vašej sieti. V prípade, že máte permanentne nízke hodnoty napätia (200 - 210 Voltov), poraďte sa s odborníkom (elektrikárom) pre inštaláciu.

INŠTALÁCIA:

- Spotrebič musí byť umiestnený na pracovnej ploche vo výške najmenej 85 cm od podlahy.
- Umiestnite spotrebič na rovný a vodorovný povrch, v dostatočnej vzdialenosti od zdrojov tepla alebo pary.
- Rúru umiestnite tak, aby bol voľný priestor medzi spotrebičom a stenou 7,5 cm po stranách, 30 cm nad spotrebičom a 7,5 cm za rúrou.
- Na rúru neklaďte žiadne predmety a dbajte, aby neboli upchaté ventilačné otvory, umiestnené v zadnej časti rúry.
- Dbajte, aby bola po inštalácii zástrčka a zásuvka prístupná.
- Nepoužívajte spotrebič vonku.

ELEKTRICKÉ PRIPOJENIE:

- Použite výlučne zásuvku s uzemnením, zapojenú v súlade s platnými bezpečnostnými predpismi.
- Je vhodné mať na elektrickej inštalácii poistku, prístupnú užívateľovi, ktorou je možné prerušiť dodávku elektrického prúdu, s otvorom najmenej 3 mm na všetkých póloch.
- Rúru nezapínajte, ak je poškodený elektrický prívodný kábel alebo zástrčka. V takom prípade sa obráťte na výrobcom autorizovaný servis.

2. TECHNICKÉ ÚDAJE

Napätie / Kmitočet	230 V~/50 Hz
Príkon	800W
Príkon grilu	1000W
Objem (l)	23

Tento spotrebič bol vyrobený v súlade so Smernicami EÚ o elektromagnetickej kompatibilite a o nízkom napätí.

3. BEZPEČNOSTNÉ POKYNY

- Váš spotrebič je určený výlučne na použitie v domácnosti na varenie, ohrievanie alebo rozmrazovanie potravín. Výrobca nezodpovedá za škody, ktoré vzniknú z použitia spotrebiča na iné účely.
- Aby ste predišli poškodeniu spotrebiča, nezapínajte ho ak vnútri nie sú potraviny a podnos.
- Pred použitím sa presvedčite, či sú všetky nádoby vhodné pre použitie v mikrovlnných rúrach (napr.: teplovzdorné sklo, porcelán...).
- Nerobte žiadne zásahy v otvoroch zámkov na prednej strane rúry; mohli by ste spôsobiť poškodenie spotrebiča, vyžadujúce opravu.
- Neodporúčame používať kovové nádoby, vidličky, lyžice, nože, ani kovové spojky alebo svorky na sáčkoch na zmrazovanie potravín. Avšak príležitostne môžete ohrievať potraviny v nízkych nádobách z hliníkovej fólie (maximálne 4 cm vysokých) bez vrchnáka.
  Doba potrebná na ohrev bude trochu dlhšia. V takomto prípade dbajte, aby bola nádobka správne umiestnená uprostred skleneného taniera a aby sa v žiadnom prípade nenachádzala vo vzdialenosti menšej než 1 cm od kovových stien alebo od dvierok spotrebiča.
- Pre ohrievanie potravín pre deti platí bezpodmienečne:
  - ohrievať kojenecké fľašky bez cumlíka, tekutinu premiešať a pred podaním dieťaťu skúsiť jej teplotu na chrbte dlane

- premiešať a skontrolovať teplotu potravín pre deti pred ich podávaním, aby ste predišli vážnemu vnútornému popáleniu.

- **Upozornenie:** Dovoľte deťom používať spotrebič len po vysvetlení obsluhy a upozornení na nebezpečenstvo, ktoré môže vyplynúť z nesprávneho používania.
- V mikrovlnnej rúre sa nesmú ohrievať alebo variť vajíčka v škrupine, vo vode alebo vyliate na tanieri. Hrozí nebezpečenstvo, že explodujú a spôsobia vážne popálenie, alebo nenapraviteľné poškodenie rúry.
- Pri ohrievaní tekutín sa môže dosiahnuť teplota varu bez toho, aby na povrch vychádzali bubliny typické pre var. Aby ste predišli vykypeniu tekutín a riziku popálenia, pred vybratím nádoby zo spotrebiča alebo pred vložením akéhokoľvek predmetu do tekutín počkajte 20 sekúnd, predídete tým náhlemu vykypeniu tekutín.
- V prípade malého množstva ohrievaných potravín (párok, croissant, a pod.) postavte vedľa potravín pohár s vodou.
- Pridlhé ohrievanie môže potraviny vysušiť a spáliť na uhoľ. Aby ste tomu predišli, nepoužívajte rovnakú dobu, ako je odporúčaná na prípravu potravín v tradičnej rúre.
- Keď varíte alebo ohrievate potraviny v jednorazových nádobách z plastu, papiera alebo iného horľavého materiálu, často rúru kontrolujte, aby ste predišli vzniku požiaru.
- Ak spozorujete dym, ponechajte dvierka rúry zatvorené a rúru odpojte z elektrického napätia alebo prerušte dodávku elektriny.
- Nepoužívajte rúru, keď sú dvere otvorené. Ak sú dvere alebo uzávery poškodené, rúra sa nesmie používať, dokiaľ nebude opravená certifikovanou technickou službou.
- Tento prístroj nesmú používať bez dohľadu osoby (vrátane detí) so zníženými fyzickými, zmyslovými alebo mentálnymi schopnosťami, alebo osoby bez skúseností a vedomostí; pokiaľ neabsolvujú školenie o používaní prístroja, vykonané osobou, zodpovednou za jeho bezpečnosť.
- Je potrebné dohliadnuť na deti, aby sa nehrali s prístrojom.

4. ZÁKLADNÉ PRAVIDLÁ

- Vo väčšine prípadov odporúčame potraviny prikryť; budú chutnejšie a váš spotrebič sa neznečistí. Avšak pred varením potravín alebo ohrievaním tekutín vo fľaške alebo hermeticky uzavretej nádobe je potrebné sňať uzáver alebo vrchnák, aby ste predišli riziku explózie potravín.
- Najhrubšie časti potravín položte smerom k vonkajšiemu okraju taniera.
- Dozerajte na varenie. Varte potraviny najkratší uvedený čas a pokiaľ to bude potrebné, čas predĺžte. Príliš dlho varené/ohrievané potraviny môžu dymiť alebo sa vznietiť.

5. RUŠENIE RÁDIOVÝCH VĹN

Používanie mikrovlnnej rúry môže spôsobiť rušenie vášho rádia, televízie alebo podobných prístrojov. Toto rušenie je možné odstrániť prijatím nasledujúcich opatrení:

1. Očistite dvierka a zapečatený povrch rúry.
2. Presmerujte prijímaciu anténu rádia alebo televízora.
3. Premiestnite mikrovlnnú rúru alebo prijímač.
4. Dajte mikrovlnnú rúru do dostatočnej vzdialenosti od prijímača.
5. Mikrovlnnú rúru a prijímač zapojte do rôznych elektrických zásuviek.

6. VHODNÉ NÁDOBY A NÁRADIE

- Vždy sa ubezpečte, či sú pomôcky, ktoré používate, vhodné do mikrovlnných rúr.
- Ideálny materiál je taký, ktorý prepúšťa mikrovlny, pretože umožňuje aby energia prechádzala cez nádobu a ohriala potraviny.
- Nesmie sa používať kovové kuchynské

náradie, ani taniere s dekoráciou z kovu.
- Nepoužívajte výrobky z recyklovaného materiálu, môžu obsahovať malé kovové častice, ktoré môžu spôsobiť vznik iskier a/alebo požiaru.
- Odporúčame použiť radšej okrúhle alebo oválne taniere, nie štvorhranné alebo obdĺžnikové, pretože potraviny ktoré sa nachádzajú na okraji majú tendenciu nadmerne sa uvariť.
- Aby ste predišli nadmernému uvareniu potravín na okrajoch, môžete ich prikryť tenkými prúžkami alobalu. Dbajte však, aby ste nepoužili veľké množstvo alobalu a aby bol vzdialený najmenej 2,5 cm od vnútorných stien rúry.

7. OPIS (Obr. A)

1. Dvere
2. Okno
3. Otočný tanier
4. Držiak koliesok
5. Ovládací panel
6. Držiak dverí
7. Gril
8. Mriežka

a. Tlačidlo MIKROVLNKA
b. Tlačidlo GRIL/KOMBINOVANÉ
c. Tlačidlo ROZMRAZOVANIE podľa hmotnosti
d. Tlačidlo ROZMRAZOVANIE podľa času
e. Tlačidlo Hodina/Chronometer
f. Tlačidlo ZASTAVIŤ/ZRUŠIŤ
g. Tlačidlo PREDĹŽIŤ
h. Tlačidlo SKRÁTIŤ
i. Tlačidlo CHOD/POTVRDIŤ/predĺžiť o 30 sekúnd

- **OTOČNÝ TANIER** umožňuje rovnomernejšie varenie/ohrev potravín bez toho, aby ich bolo potrebné otáčať.
  - Otáča sa pomocou osi a držiaka, točí sa oboma smermi.
  - Ak sa netočí, skontrolujte, či sú všetky súčasti správne umiestnené.
  - Môže sa používať ako podnos na varenie.

- **DRŽIAK S KOLIESKAMI:**
  Netočte držiak manuálne, pretože by to mohlo spôsobiť poškodenie otočného systému. V prípade, že sa netočí správne, skontrolujte, či sa pod tanierom nenachádzajú nejaké predmety.

8. CHOD MIKROVLNNEJ RÚRY

1. Nastavenie hodín (e)

1) Stisnite raz "🕒", ikona hodín bude blikať;
2) Stisnite "^" alebo "v" pre nastavenie číslic hodín, východzí čas by mal byť medzi 0 -- 23.
3) Stisnite "🕒", ikona hodín bude blikať.
4) Stisnite "^" alebo "v" pre nastavenie číslic minút, východzí čas by mal byť medzi 0 -- 59.
5) Stisnite "🕒" pre ukončenie nastavovania hodín. ":" bude blikať, kontrolka "🕒" zhasne. Nastavenie hodín bolo dokončené.

Poznámka:
1) Ak sa hodiny nenastavia, prístroj nebude po zapnutí fungovať.
2) Ak počas nastavovania hodín stisnete " STOP ", rúra sa vráti automaticky k predchádzajúcemu nastaveniu.

2. Varenie v mikrovlnke (a)

1) Stisnite raz klávesu "〰" a zobrazí sa "P100".
2) Stisnite niekoľkokrát "〰" alebo stisnite "^" a "v" pre navolenie intenzity mikrovlnky zo 100% na 10%. "P100", "P80", "P50", "P30", "P10" sa rozsvieti v tomto poradí.
3) Stisnite "⏻" pre potvrdenie.
4) Stisnite "^" alebo "v" pre nastavenie doby varenia. (Nastavený čas by mal byť v rozsahu 0:05- 95:00).
5) Stisnite "⏻" pre zahájenie varenia.

POZNÁMKA
kroky pre nastavenie času kódovacieho spínača sú nasledujúce:
0---1 min. : 5 sekúnd
1---5 min. : 10 sekúnd
5---10 min. : 30 sekúnd

10---30 min. : 1 minútu
30---95 min. : 5 minút

Graf intenzity mikrovlnky

Intenzita mikrovlnky	100%	80%	50%	30%	10%
Displej	P100	P80	P50	P30	P10

3. Gril alebo kombinované. Varenie (b)

Stisnite "", LED zobrazí "G", a stisnite niekoľkokrát "" alebo stisnite "" alebo "" pre zvolenie požadovanej intenzity a "G","C-1" alebo "C-2" sa rozsvieti. Napokon stisnite "" pre potvrdenie a stisnite "" alebo "" pre nastavenie doby varenia od 0:05 od 95:00. Stisknite znovu "" pre zahájenie varenia.

Poradie	Displej	Intenzita mikrovlnky	Intenzita grilu
1	G	0%	100%
2	C-1	55%	45%
3	C-2	36%	64%

Poznámka:
Po uplynutí polovice doby grilovania sa rúra dvakrát ozve, čo je normálne. Pre lepší výsledok grilovania by ste mali potravinu otočiť. Zatvorte dvere a ak už nebude nasledovať žiadna ďalšia operácia, rúra bude ďalej piecť.

4. Rozmrazovanie podľa hmotnosti (c)

1) Stisnite raz "", na obrazovke sa rozsvieti "DEF1".
2) Stisnite "" alebo "" pre zvolenie hmotnosti potraviny. Hmotnostné rozpätie je 100-2000 g.
3) Stisknite klávesu "" pre rozmrazenie.

5. Rozmrazovanie podľa času (d)

1) Stisnite raz "" na obrazovke sa rozsvieti "DEF2".
2) Stisnite "" alebo "" pre zvolenie doby varenia. Maximálna doba je 95 minút.
3) Stisnite klávesu "" pre zahájenie rozmrazovania.

6. Viacfázové varenie

Maximálne môžu byť nastavené dve fázy. Ak je jednou z fáz rozmrazovanie, musí byť nastavené ako prvé.
Alarm sa raz ozve po skončení každej fázy a spustí sa ďalšia fáza.
Poznámka: Auto menu nie je možné nastaviť ako jednu z viacero fáz.
Príklad: ak chcete rozmraziť v priebehu 5 minút a napokon variť s intenzitou mikrovlnky 80% po dobu 7 minút, postupujte nasledovne:

1) Stisnite dvakrát "", LED zobrazí "DEF2".
2) Stisnite "" alebo "" pre nastavenie doby rozmrazovania na 5 minút;
3) Stisnite raz "" LED zobrazí "P100".
4) Stisnite "" alebo "" pre zvolenie intenzity, až kým sa nezobrazí "P80".
5) Stisnite "" pre potvrdenie, LED zobrazí "P80".
6) Stisnite "" alebo "" pre nastavenie doby varenia na 7 minút;
7) Stisnite "" pre zahájenie varenia.

7. Auto Menu

1) V čakacom režime stisnite najskôr "" a napokon "" alebo "" pre zvolenie menu od "A-1" do "A-8".
2) Stisnite "" pre potvrdenie menu, ktoré ste vybrali.
3) Stisnite "" alebo "" pre zvolenie hmotnosti jedla.
4) Stisnite "" pre zahájenie varenia.
5) Po dokončení varenia sa alarm ozve päťkrát. LED rozsvieti "0:00".
Ak ste nastavili dobu varenia, na displeji sa zobrazí aktuálny čas.

Menu	Hmotnosť	Displej
A-1 Pizza	200 g	200
	400 g	400
A-2 Mäso	250 g	250
	350 g	350
	450 g	450
A-3 Zelenina	200 g	200
	300 g	300
	400 g	400
A-4 Cestoviny	50 g. (so 450 ml studenej vody)	50
	100 g. (s 800 ml studenej vody)	100
A-5 Zemiaky	200 g	200
	400 g	400
	600 g	600

Menu	Hmotnosť	Displej
A-6 Ryba	250 g	250
	350 g	350
	450 g	450
A-7 Nápoje	1 šálka (120 ml)	1
	2 šálky (240 ml)	2
	3 šálky (360 ml)	3
A-8 Popkorn	50 g	50
	85 g	85
	100 g	100

8. Rýchle varenie

1) V čakacom režime stisnite klávesu "" pre varenie so stupňom intenzity 100% po dobu 30 sekúnd. Každým stisnutím rovnakej klávesy môžete varenie predĺžiť o 30 sekúnd. Maximálna doba varenia je 95 minút.

2) V priebehu funkcie mikrovlnky, grilu, kombinovaného varenia a rozmrazovania stisnite "" pre predĺženie času varenia.

3) V režime auto menu rozmrazovania podľa hmotnosti nie je možné dobu varenia predĺžiť stisnutím "".

4) V čakacom režime stisnite najskôr "" a napokon stisnite "" alebo "" pre navolenie času. Po zvolení času stisnite "" pre zahájenie varenia. Intenzita mikrovlnky bude 100%.

5) Ak počas varenia otvoríte dvere, napokon musíte stisnúť "", aby varenie.pokračovalo;

6) V akomkoľvek režime môžete prerušiť varenie jedným stisnutím “STOP” a ak stisnete “STOP” dva razy, program sa zruší.

9. Kuchynský časovač (e)

1) Stisnite dva razy "" LED zobrazí 00:00.

2) Stisnite "" alebo "" pre správne zadanie časovania. (Maximálna doba varenia je 95 minút).

(3) Stisnite "" pre potvrdenie nastavenia, rozsvieti sa kontrolka hodín.

(4) Po uplynutí navolenej doby sa kontrolka hodín vypne. Zvukový signál sa ozve 5 krát. Keď budú hodiny nastavené (24hodinový systém), LED zobrazí aktuálny čas.

10. Fukcia zablokovania pre deti

Zablokovanie: V čakacom režime stisnite " STOP " po dobu 3 sekúnd, ozve sa dlhé zapískanie označujúce zvolenie režimu zablokovania pre deti a ak bolo zvolené časovanie, zobrazí sa aktuálny čas, v opačnom prípade LED zobrazí "L---J".

Odblokovanie: V režime zablokovania stisnite po dobu 3 sekúnd " STOP ", ozve sa dlhé "zapískanie" oznamujúce, že odblokovanie bolo zrušené.

11. Informačná funkcia

1) V režime mikrovlnky, grilovania a v kombinovanom režime. Stisnite "" a na 2-3 sekundy sa zobrazí aktuálna intenzita.

2) V režime varenia stisnite "" pre kontrolu aktuálneho času. Zobrazí sa po dobu 2-3 sekúnd.

9. AK RÚRA NEFUNGUJE...

1. Skontrolujte, či je správne zapojená. V opačnom prípade ju vypojte z elektrickej siete a počkajte 10 sekúnd, potom ju opäť zapojte.

2. Skontrolujte poistku, alebo hlavný sieťový vypínač. Skontrolujte, či zásuvka funguje – zapojte do nej iný spotrebič.

3. Skontrolujte, či je ovládací panel správne naprogramovaný a či je nastavený časovač.

4. Skontrolujte, či sú dvierka správne zatvorené.

5. Ak predchádzajúce kroky neviedli k náprave situácie, obráťte sa na autorizovaný servis.

10. ČISTENIE A ÚDRŽBA

- Rúru je potrebné pravidelne čistiť, inak sa môže poškodiť povrch, čo môže negatívne ovplyvniť životnosť mikrovlnnej rúry a okrem toho spôsobiť vznik nebezpečnej situácie.
- Pred čistením rúru vždy vypojte z elektrickej siete.

- Na čistenie vnútorných a vonkajších častí rúry ako aj okrajov dvierok použite vlhkú handričku. Okraje dvierok a vnútro rúry musia byť vždy čisté.
- Dbajte, aby do ventilačných otvorov nevnikla voda.
- Nepoužívajte abrazívne (drsné) produkty, alkohol ani riedidlá, tieto produkty môžu spotrebič poškodiť.
- Ovládací panel nesmie navlhnúť. Očistite ho veľmi mierne navlhčenou handričkou.
- Otočný tanier a krúžok umyte v teplej vode so saponátom na riad, alebo v umývačke riadu.
- Pri výskytu zápachu z veľmi špinavej rúry, dajte na päť minút variť vodu s cirtónovou šťavou na maximálny výkon. Očistite touto vodou steny a vysušte jemnou handričkou.

11. INFORMÁCIA, TÝKAJÚCA SA SPRÁVNEHO NAKLADANIA S ODPADOM Z ELEKTRICKÝCH A ELEKTRONICKÝCH SPOTREBIČOV

Po ukončení pracovnej životnosti výrobku sa s ním nesmie zaobchádzať ako s mestským odpadom. Musíte ho odovzdať v autorizovaných miestnych strediskách na zber špeciálneho odpadu alebo u predajcu, ktorý zabezpečuje túto službu. Oddelenou likvidáciou elektrospotrebiča sa predíde možným negatívym vplyvom na životné prostredie a zdravie, ktoré by mohli vyplývať z nevhodnej likvidácie odpadu a zabezpečí sa tak recyklácia materiálov, čím sa dosiahne významná úspora energie a zdrojov.
Aby sme zdôraznili povinnosť spolupracovať pri separovanom zbere, je na výrobku znak, ktorý označuje odporúčanie nepoužiť na jeho likvidáciu tradičné kontajnery.
Ďalšie informácie vám poskytnú miestne orgány, alebo obchod, v ktorom ste výrobok zakúpili.

PL

1. INSTALACJA

PRZED PODŁĄCZENIEM:

- Należy sprawdzić, czy urządzenie nie uległo podczas transportu żadnemu uszkodzeniu (drzwiczki lub uszczelka zdeformowane itp.). Jeśli zaobserwuje się jakiekolwiek uszkodzenie, należy przed użyciem skontaktować się z dostawcą.
- Należy sprawdzić napięcie sieciowe. W przypadku stałego podnapięcia (200 - 210 V), należy się zwrócić o pomoc do elektryka instalującego.

INSTALACJA:

- Urządzenie należy ustawić na powierzchni roboczej na wysokości co najmniej 85cm od podłoża.
- Urządzenie należy ustawić na powierzchni płaskiej i poziomej, z dala od jakiegokolwiek źródła ciepła lub pary.
- Należy pozostawić wystarczającą odległość pomiędzy urządzeniem a ścianą, 7,5 cm dla ścianek bocznych, 30cm nad urządzeniem i 7,5 cm z tyłu.
- Nie należy ustawiać niczego na kuchence, gdyż można w ten sposób zablokować otwory wentylacyjne, znajdujące się w tylnej części kuchenki.
- Należy tak zainstalować kuchenkę, by gniazdko z wtyczką były później łatwo dostępne.
- Nie należy używać urządzenia na świeżym powietrzu.

PODŁĄCZENIE ELEKTRYCZNE:

- Należy obowiązkowo stosować gniazdko zawierające zacisk uziemiający i podłączone zgodnie z obowiązującymi przepisami dotyczącymi bezpieczeństwa.
- Zalecane jest zaopatrzenie instalacji elektrycznej w łatwo dostępny dla użytkownika element, umożliwiający odłączenie urządzenia od sieci i którego oddalenie od styków wynosić będzie co najmniej 3mm.
- Nie należy podłączać kuchenki do źródła prądu, jeśli jest uszkodzony kabel zasilający lub wtyczka. W tym przypadku należy zwrócić się do Autoryzowanego Serwisu Technicznego.

2. WŁAŚCIWOŚCI TECHNICZNE

Napięcie / Częstotliwość	230 V~/50 Hz
Moc	800W
Moc Grillowania	1000W
Pojemność (L)	23

Tento spotrebič bol vyrobený v súlade so Smernicami EÚ o elektromagnetickej kompatibilite a o nízkom napätí.

3. ŚRODKI OSTROŻNOŚCI

- Urządzenie przeznaczone jest wyłącznie do użytku domowego do gotowania, podgrzewania lub rozmrażania żywności. Producent nie ponosi odpowiedzialności za szkody wynikające ze stosowania mikrofalówki do innych celów.
- Aby zapobiec uszkodzeniu, nie włączaj urządzenia jeżeli jest ono puste lub jeżeli nie ma w nim talerza.
- Przed uruchomieniem urządzenia sprawdź czy pojemniki jakich używasz nadają się do użytku w mikrofalówce (np. czy jest ono ze szkła odpornego na wysokie temperatury, porcelany...).
- Nie manipuluj otworami przy zamknięciach w przedniej części urządzenia; możesz uszkodzić w ten sposób urządzenie co będzie wymagało interwencji specjalisty.
- Nie zaleca się stosowania metalowych przyrządów, widelców, łyżek, noży oraz wiązań i zacisków metalowych stosowanych do opakowań na mrożonki. Można natomiast od czasu do czasu podgrzewać żywność w niskich pojemnikach aluminiowych (maksymalnie 4 cm) bez pokrywki.
  Wówczas jednak czas podgrzewania musi być nieco dłuższy. W tym przypadku należy zwrócić uwagę aby pojemnik był umieszczony na środku talerza i aby znajdował się od metalowych ścian lub drzwi mikrofalówki w odległości co najmniej 1 cm.
- W przypadku pokarmów dla dzieci należy:
  - podgrzewać mleko w butelce bez smoczka, wstrząsnąć płyn i sprawdzić jego temperaturę przykładając butelkę do dłoni zanim podasz dziecku pokarm.

- aby uniknąć poparzenia przed podaniem dziecku jedzenia należy zamieszać danie i sprawdzić jego temperaturę.

- **Uwaga:** możesz pozwolić obsługiwać mikrofalówkę dzieciom pod warunkiem, że wcześniej wytłumaczysz im sposób obsługiwania urządzenia i niebezpieczeństwa wynikające z nieprawidłowego obsługiwania mikrofalówki.
- Nie należy podgrzewać lub gotować w mikrofalówce jajek w skorupce, gotowanych lub surowych jajek na talerzu. Jajka mogą wystrzelić i spowodować poważne poparzenia lub bezpowrotnie uszkodzić mikrofalówkę.
- Podgrzewając płyny można osiągnąć temperaturę wrzenia tak aby bąbelki pary nie dosięgały powierzchni. Aby uniknąć przelania i poparzeń odczekaj 20 sekund zanim wyciągniesz pojemnik z mikrofalówki lub włożysz jakikolwiek przyrząd, który spowodowałby przelanie się płynu.
- W przypadku małych ilości (parówka, croissant, etc.) ustaw obok żywności szklankę z wodę.
- Zbyt długi czas działania mikrofalówki może wysuszyć pokarm i go przypalić. Aby tego uniknąć nie stosuj tego samego czasu jaki zaleca się przy stosowaniu tradycyjnych piekarników.
- Sprawdzaj często mikrofalówkę jeżeli gotujesz lub podgrzewasz żywność w plastikowych, papierowych lub wykonanych z innego materiału łatwopalnego pojemnikach ponieważ istnieje ryzyko powstania ognia.
- Jeżeli zauważysz dym nie otwieraj mikrofalówki; wyłącz mikrofalówkę lub wyciągnij wtyczkę z gniazdka.
- Nie należy używać kuchenki z otwartymi drzwiczkami. W przypadku, gdy drzwiczki lub zamki są uszkodzone, nie należy używać kuchenki zanim nie zostanie ona naprawiona przez autoryzowany serwis.
- Urządzenie nie jest przeznaczone do obsługi przez dzieci i osoby z zaburzeniami sprawności fizycznej, zmysłów, zdolności umysłowych, oraz przez osoby bez odpowiedniego doświadczenia lub wiedzy; z wyjątkiem obsługi pod nadzorem opiekuna prawnego, po otrzymaniu przeszkolenia w zakresie obsługi urządzenia.
- Uważać na dzieci – urządzenie nie jest przeznaczone do zabawy.

4. PODSTAWOWE ZASADY

- W większości przypadków zaleca się przykrycie żywności; zachowa ona lepszy smak, a kuchenka pozostanie czysta. Tym niemniej, przed gotowaniem żywności lub podgrzewaniem płynów w butelkach lub hermetycznych naczyniach, należy zdjąć z nich korek lub pokrywkę, aby zapobiec wybuchnięciu.
- Grubsze części żywności należy układać po zewnętrznej stronie talerza.
- Należy przestrzegać czasu gotowania. Gotować przy najmniejszym wskazanym czasie i przedłużać w razie potrzeby. Zbyt długo gotowana żywność może się zacząć dymić lub się zapalić.

5. ZAKŁÓCENIA Z FALAMI RADIOWYMI

Użytkowanie kuchenki mikrofalowej może wywołać zakłócenia ze sprzętem radiowym, telewizyjnym lub podobnymi urządzeniami. Zakłócenia te można jednak ograniczyć lub wyeliminować, stosując się do następujących wskazówek:

1. Wyczyścić drzwiczki i powierzchnię zaplombowania kuchenki.
2. Zmienić ukierunkowanie anteny odbiorczej radia lub telewizora.
3. Zmienić miejsce ustawienia kuchenki mikrofalowej lub odbiornika.
4. Oddalić kuchenkę mikrofalową od odbiornika.
5. Podłączyć kuchenkę mikrofalową i odbiornik do różnych gniazd.

6. ZALECENIA DOTYCZĄCE NACZYŃ

- Zawsze należy sprawdzić, czy używany sprzęt kuchenny nadaje się do użycia w kuchence mikrofalowej.
- Idealnym materiałem jest materiał przepuszczający mikrofale, gdyż umożliwia on przedostanie się energii poprzez naczynie i podgrzewanie żywności.
- Nie należy używać naczyń metalowych lub talerzy z metalowymi ozdobami.
- Nie należy używać produktów wykonanych z papieru pochodzącego z recyklingu, gdyż mogą one zawierać drobne elementy metalowe, które mogą wywołać iskry i/lub pożar.
- Zaleca się stosowanie talerzy okrągłych lub owalnych, a nie kwadratowych lub prostokątnych, gdyż znajdująca się na rogach żywność ma tendencję do nadmiernego przegotowania.
- Można zastosować cienkie paski z folii aluminiowej aby zapobiec nadmiernemu przegotowaniu stref zewnętrznych. Należy jednak uważać, by nie użyć jej za dużo i upewnić się, że paski znajdują się w odległości co najmniej 2,5cm od wewnętrznych ścianek kuchenki.

7. OPIS (Rys. A)

1. Drzwi
2. Okienko
3. Talerz obrotowy
4. Wspornik talerza na kółkach
5. Panel sterowania
6. Uchwyt drzwi
7. Grill
8. Ruszt

a. Przycisk GOTOWANIA MIKROFALOWEGO
b. Przycisk GRILLA/TRYBU KOMBINOWANEGO
c. Przycisk ROZMRAŻANIA wg wagi
d. Przycisk ROZMRAŻANIA wg czasu
e. Przycisk Zegara/Minutnika
f. Przycisk STOP/ANULUJ
g. Przycisk ZWIĘKSZENIA WARTOŚCI
h. Przycisk ZMNIEJSZENIA WARTOŚCI
i. Przycisk START/AKCEPTUJ/zwiększ wartość o 30 sekund

- **TALERZ OBROTOWY** umożliwia równomierne gotowanie bez potrzeby mieszania.
  - Prowadzony jest przez oś napędową i wspornik na kółkach, obraca się niezależnie w obie strony.
  - Jeżeli nie obraca się sprawdź czy wszystkie elementy są prawidłowo ulokowane.
  - Może być używany jako taca do gotowania.

- **WSPORNIK NA KÓŁKACH:**
  Nie obracaj ręcznie wspornikiem na kółkach ponieważ możesz uszkodzić system przesuwania. Jeżeli wspornik obraca się z oporem sprawdź czy pod talerzem nie ma zbędnych przedmiotów.

8. DZIAŁANIE

1. Ustawienie zegara (e)

1) Wcisnąć jednokrotnie przycisk "🕒", w wyniku czego zacznie pulsować wskazanie godziny;
2) Za pomocą "^" lub "v" ustawić odpowiednią wartość w zakresie 0 -- 23.
3) Po ponownym wciśnięciu przycisku "🕒", zacznie pulsować wskazanie minuty.
4) Wprowadzić odpowiednią wartość z przedziału 0 -- 59, używając do tego celu przycisków "^" lub "v".
5) Ostatnią czynność stanowi wciśnięcie przycisku "🕒". W tym momencie zaczyna pulsować ":" i znika wskazanie "🕒", co oznacza zakończenie procedury.

Uwaga:
1) Jeżeli nie ustawimy zegara, jego wskazanie nie będzie pojawiać się po włączeniu kuchenki.
2) Jeżeli w trakcie procesu ustawiania zegara wciśniemy przycisk "STOP", nastąpi automatyczny powrót do poprzedniego trybu pracy.

2. Gotowanie mikrofalowe (a)

1) Wciskamy jeden raz przycisk "", co powoduje pojawienie się na wyświetlaczu wskazania: "P100".

2) Wciskając "" kilkakrotnie lub za pomocą przycisków "" i "" ", ustawiamy moc kuchenki w zakresie od 100% do 10%. Na wyświetlaczu pojawiać się będą przy tym następujące wskazania: "P100", "P80", "P50", "P30", "P10".

3) Potwierdzamy wybór za pomocą "".

4) Ustawiamy czas przyrządzania potrawy, używając do tego celu przycisków "" lub "" (możemy wybrać wartość w przedziale: 0:05-95:00 minut).

5) Wciśnięcie przycisku "" powoduje rozpoczęcie pracy urządzenia.

UWAGA

Przewidziano regulację w kolejnych przedziałach czasu z dokładnością do:

0---1 min. : 5 sekund
1---5 min. : 10 sekund
5---10 min. : 30 sekund
10---30 min. : 1 minuty
30---95 min. : 5 minut

Tabela mocy mikrofal

Moc	100%	80%	50%	30%	10%
Wskazanie	P100	P80	P50	P30	P10

3. Grillowanie lub tryb kombinowany (b)

Wciskamy jeden raz przycisk "" w wyniku czego na wyświetlaczu pojawi się wskazania "G". Następnie, wciskając kilkakrotnie "", bądź korzystając z przycisków "" lub "", ustawiamy żądaną moc kuchenki, przy czym wyświetlone zostanie wskazanie "G","C-1" lub "C-2" Potwierdzamy wybraną wartość za pomocą "" oraz ustawiamy czas przyrządzania potrawy, używając do tego celu przycisków "" lub "" w przedziale od 0:05 do 95:00 minut. Ponowne wciśnięcie przycisku "" powoduje rozpoczęcie pracy urządzenia.

Kolejność	Wskazanie	Moc mikrofal	Moc grillowania
1	G	0%	100%
2	C-1	55%	45%
3	C-2	36%	64%

Uwaga:

w połowie ustawionego czasu grillowania usłyszymy podwójny sygnał dźwiękowy. Zaleca się w tym momencie obrócenie przyrządzanej potrawy na drugą stronę w celu uzyskania lepszego efektu grillowania. Po ponownym zamknięciu drzwi, kuchenka będzie kontynuować pracę.

4. Rozmrażanie wg wagi (c)

1) Wciskamy jeden raz przycisk "". Na wyświetlaczu pojawi się wskazania: "DEF1".

2) Za pomocą "" lub "" wybieramy odpowiednią wagę produktu. Przewidziany zakres wynosi od 100 od 2000 gramów.

3) Aby rozpocząć rozmrażanie, wciskamy przycisk "".

5. Rozmrażanie wg czasu (d)

1) Wciskamy jeden raz przycisk "". Na wyświetlaczu pojawi się wskazania: "DEF2".

2) Za pomocą "" lub "" ustawiamy czas przyrządzania potrawy (nie może on przekraczać 95 minut).

3) Aby rozpocząć rozmrażanie, wciskamy "".

6. Gotowanie etapowe

Istnieje możliwość ustawienia maksymalnie dwóch etapów gotowania. Jeżeli przewidujemy przy tym rozmrażanie, powinno ono stanowić pierwszą część procesu. Po zakończeniu każdego etapu pojawi się sygnał dźwiękowy.

Uwaga: W gotowaniu etapowym nie można korzystać z funkcji menu automatycznego.

Przykład: Aby rozmrozić produkt w czasie 5 minut, a następnie przyrządzić go w ciągu 7 minut przy ustawionej mocy mikrofal, wynoszącej 80%, należy wykonać następujące czynności:

1) Wciskamy dwukrotnie przycisk "", co powoduje pojawienie się na wyświetlaczu wskazania:"DEF2".
2) Za pomocą "" lub "" wprowadzamy czas rozmrażania, wynoszący 5 minut;
3) Po jednokrotnym wciśnięciu "", wyświetlone zostanie wskazanie "P100".
4) Ustawiamy moc mikrofal, używając do tego celu przycisków "" lub "", aż na wyświetlaczu pojawi się: "P80".
5) Potwierdzamy wybór mocy "P80" przy użyciu "".
6) Wciskając "" lub "" wprowadzamy czas gotowania, wynoszący 7 minut;
7) Wciśnięcie przycisku "" powoduje rozpoczęcie pracy urządzenia.

7. Funkcja menu automatycznego

1) W trybie oczekiwania, wciskamy najpierw przycisk "", a następnie za pomocą "" lub "" wybieramy żądane menu: od "A-1" do "A-8".
2) Potwierdzamy wybór, wciskając "".
3) Wprowadzamy odpowiednią wagę produktu, używając do tego celu przycisków "" lub "" .
4) Aby rozpocząć przyrządzanie potrawy, wciskamy "".
5) Po zakończeniu gotowania, urządzenie wyemituje 5-krotny sygnał dźwiękowy. Jednocześnie na wyświetlaczu pojawi się "0:00" lub bieżące wskazanie czasu (jeżeli zegar został wcześniej ustawiony).

Menu	Waga	Wskazanie
A-1 Pizza	200 g	200
	400 g	400
A-2 Mięso	250 g	250
	350 g	350
	450 g	450
A-3 Jarzyny	200 g	200
	300 g	300
	400 g	400
A-4 Makaron	50 g. (450 ml zimnej wody)	50
	100 g. (800 ml zimnej wody)	100
A-5 Ziemniaki	200 g	200
	400 g	400
	600 g	600
A-6 Ryba	250 g	250
	350 g	350
	450 g	450
A-7 Napoje	1 filiżanka (120 ml)	1
	2 filiżanki (240 ml)	2
	3 filiżanki (360 ml)	3
A-8 Prażona kukurydza	50 g	50
	85 g	85
	100 g	100

8. Szybkie gotowanie

1) W trybie oczekiwania, wciskamy przycisk "", co powoduje ustawienie 100% mocy mikrofal w ciągu 30 sekund. Każde kolejne wciśnięcie przycisku umożliwia wydłużenie czasu szybkiego gotowania o dodatkowe 30 sekund. Maksymalna wartość wynosi 95 minut.
2) Przy wybranej funkcji gotowania mikrofalowego, grillowania, trybu kombinowanego i rozmrażania wg czasu, wciśnięcie przycisku "" pozwala na odpowiednie zwiększenie czasu pracy.
3) W przypadku funkcji menu automatycznego i rozmrażania wg wagi, nie przewidziano możliwości wydłużenia czasu gotowania za pomocą przycisku "".
4) W trybie oczekiwania wciskamy najpierw "", a następnie za pomocą "" lub "" wybieramy bezpośrednio czas przyrządzania potrawy. Po ustawieniu żądanej wartości, wciśnięcie przycisku "" powoduje rozpoczęcie pracy urządzenia. Moc mikrofal wynosi 100%.
5) W razie otwarcia drzwi w czasie pracy kuchenki, aby kontynuować gotowanie, należy wcisnąć przycisk "".
6) Niezależnie od ustawionej funkcji, można przerwać przyrządzania potrawy w dowolnym momencie poprzez jednorazowe wciśnięcie przycisku “STOP”. Natomiast jego dwukrotne wciśnięcie powoduje anulowanie danego programu.

9. Minutnik kuchenny (e)

1) Wciskamy dwukrotnie przycisk "", Na wyświetlaczu pojawi się wskazanie: 00:00.

2) Za pomocą "" lub "" wprowadzamy żądany czas (maksymalna wartość wynosi 95 minut).

(3) Potwierdzamy ustawienie, wciskając "", przy czym zostaje wyświetlone wskazanie minutnika.

(4) Po osiągnięciu wybranego czasu, urządzenie wyemituje 5-krotny sygnał dźwiękowy i wskazanie minutnika zniknie z wyświetlacza.
Jeżeli ustawiliśmy wcześniej zegar (w systemie 24-godzinnym), wyświetlony zostanie bieżący czas.

10. Blokada zabezpieczająca przed dziećmi

Włączanie blokady: W trybie oczekiwania wciskamy i przytrzymujemy przez 3 sekundy przycisk "STOP". Usłyszymy przy tym długi sygnał dźwiękowy, który oznacza włączenie blokady. Jednocześnie na wyświetlaczu pojawi się bieżący czas (o ile zegar został wcześniej ustawiony) lub wskazanie "".

Wyłączanie blokady: Przy uruchomionej blokadzie przytrzymujemy wciśnięty przez 3 sekundy przycisk "STOP". Długi sygnał dźwiękowy, który zostanie przy tym wyemitowany, oznacza, że blokada została wyłączona.

11. Funkcja podglądu

1) Jeżeli w trakcie gotowania mikrofalowego, grillowania lub trybu kombinowanego wciśniemy przycisk "", na wyświetlaczu pojawi się przez 2-3 sekundy wskazanie bieżącej mocy.

2) Podczas przyrządzania potrawy możemy za pomocą przycisku "" uzyskać podgląd bieżącego czasu, który zostanie wyświetlony także przez 2-3 sekundy.

9. GDY KUCHENKA NIE DZIAŁA ...

1. Sprawdzić, czy jest prawidłowo podłączona. W przeciwnym razie, odłączyć ją od źródła prądu i odczekać 10 minut przed ponownym podłączeniem.
2. Zbadać bezpiecznik i wyłącznik głównego obwodu. Sprawdzić gniazdko przy użyciu innego urządzenia.
3. Sprawdzić, czy panel sterowania został prawidłowo zaprogramowany oraz czy został skonfigurowany licznik czasowy.
4. Sprawdzić, czy drzwi są prawidłowo zamknięte.
5. Jeśli żadne z powyższych prób nie rozwiąże problemu, należy zwrócić się o pomoc do autoryzowanego serwisu technicznego.

10. CZYSZCZENIE I KONSERWACJA

- Kuchenkę należy czyścić w sposób regularny, gdyż w przeciwnym razie może ulec zniszczeniu jej powierzchnia i wpłynąć negatywnie na żywotność urządzenia, a także spowodować sytuacje zagrożenia.
- Przed czyszczeniem należy zawsze odłączyć kuchenkę od źródła prądu.
- Zarówno do czyszczenia wnętrza jak i zewnętrznych części kuchenki, a także okolic drzwiczek należy używać wilgotnej szmatki. Okolice drzwiczek i wnętrze muszą być zawsze czyste.
- Nie należy dopuszczać do dostania się wody w otwory wentylacyjne.
- Nie należy stosować środków żrących, alkoholu lub rozpuszczalników, produkty te mogą uszkodzić urządzenie.
- Nie należy moczyć panelu kontrolnego. Czyścić go lekko zwilżoną szmatką.
- Talerz i pierścień obrotowy należy czyścić letnią wodą z mydłem lub w zmywarce do naczyń.
- Aby usunąć nieprzyjemny zapach, należy wstawić do kuchenki filiżankę z wodą i sokiem z cytryny i gotować roztwór przez 5 minut z maksymalną mocą urządzenia. Oczyścić tym roztworem ściany kuchenki i osuszyć je miękką ściereczką.

11. INFORMACJA DOTYCZĄCA PRAWIDŁOWEGO ZARZĄDZANIA ODPADAMI URZĄDZEŃ ELEKTRYCZNYCH I ELEKTRONICZNYCH"

Na koniec okresu użyteczności produktu nie należy wyrzucać do odpadów miejskich. Można go dostarczyć do odpowiednich ośrodków segregujących odpady przygotowanych przez władze miejskie lub do jednostek zapewniających takie usługi. Osobne usuwanie sprzętu AGD pozwala uniknąć negatywnych skutków dla środowiska
naturalnego i zdrowia z powodu jego nieodpowiedniego usuwania i umożliwia odzyskiwanie materiałów, z których jest złożony, w celu uzyskania znaczącej oszczędności energii i zasobów.
Aby podkreślić konieczność współpracy z ośrodkami segregującymi odpady, na produkcie znajduje się informacja przypominająca, iż nie należy wyrzucać urządzenia do zwykłych kontenerów na odpady.
Więcej informacji można zasięgnąć kontaktując się z lokalnymi władzami lub ze sprzedawcą sklepu, w którym zostało zakupione urządzenie.

RU

1. УСТАНОВКА

ПЕРЕД ПОДКЛЮЧЕНИЕМ:

- Убедитесь, что устройство не было повреждено при транспортировке (дверцы, соединения и т.п. не деформированы). В случае обнаружения каких-либо повреждений, свяжитесь с продавцом, прежде чем использовать изделие.
- Проверьте напряжение в сети. Если напряжение постоянно понижено (200 - 210 В), обратитесь к электрику.

УСТАНОВКА:

- Поверхность, на которой устанавливается устройство, должна находиться на высоте не менее 85 см от пола.
- Печь следует устанавливать на ровную горизонтальную поверхность, вдали от источников тепла или пара.
- Между устройством и стенами должен быть зазор не менее 7,5 см для боковых стенок, 30 см – для задней стенки, и 7,5 см – вверху устройства.
- Не кладите ничего на печь сверху, чтобы не закрыть вентиляционные отверстия, расположенные на ее задней стенке.
- Расположите печь так, чтобы можно было легко выключать ее из розетки.
- Не используйте печь на открытом воздухе.

ПОДКЛЮЧЕНИЕ К СЕТИ:

- Разрешается подключать печь только к розетке, имеющей заземление, и подключенной в соответствии с требованиями безопасности.
- Если есть такая возможность, желательно использовать какое-либо устройство для отключения печи от сети, при этом расстояние между его контактами должно быть не менее 3 мм.
- Не включайте печь в сеть, если сетевой шнур или вилка повреждены. В этом случае обратитесь в авторизованный сервисный центр.

2. ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ

Напряжение/частота	230 В~/50 Гц
Мощность	800 Вт
Мощность гриля	1000 Вт
Объем (л)	23

Данный прибор соответствует нормам ЕС касательно Электромагнитной Совместимости и Совместимости приборов низкого напряжения

3. МЕРЫ ПРЕДОСТОРОЖНОСТИ

- Перед первым использованием данного прибора внимательно прочтите настоящее руководство по эксплуатации и сохраните его для использования в качестве справочного материала в будущем.
- Убедитесь, что напряжение в сети в помещении и мощность розетки соответствуют значению, указанному на приборе.
- В случае несовместимости розетки источника тока со штепсельной вилкой прибора произведите необходимую замену розетки, прибегнув к помощи квалифицированных специалистов.
- Электрическая безопасность прибора гарантируется только в случае, если он подключен к адекватному источнику заземления, согласно действующим нормам электрической безопасности. При наличии сомнений обратитесь к квалифицированным специалистам.
- Не рекомендуется использовать адаптеры, тройники и/или удлинители. В случае необходимости следует использовать только адаптеры и удлинители, соответствующие действующим нормам безопасности. При этом нужно следить, чтобы не был превышен предел мощности, указанный на адаптере.
- После извлечения из упаковки убедитесь, что прибор находится в безупречном состоянии. При наличии сомнений обратитесь в ближайший центр технического обслуживания.
- Компоненты упаковки (пластиковые

пакеты, полистирольная пена и т.д.) следует хранить вдали от детей, так как они могут стать потенциальными источниками опасности.

- Данный прибор следует применять только для бытового использования. Любое другое использование рассматривается как неадекватное или опасное.
- Производитель не несет ответственности за повреждения, нанесенные вследствие неправильного, ошибочного или нецелевого использования прибора, а также за ремонт, произведенный неквалифицированным персоналом.
- Не прикасайтесь к прибору мокрыми или влажными руками и ногами.
- Во избежание электрического разряда держите прибор вдали от воды или других жидкостей. Не включайте прибор в сеть, если он установлен на влажной поверхности.
- Устанавливайте прибор на сухую, твердую и устойчивую поверхность.
- Не позволяйте детям или инвалидам использовать прибор без присмотра.
- Этот аппарат не предназначен для использования лицами с ограниченными двигательными или умственными способностями (в том числе детьми), а также лицами, не имеющими соответствующих знаний и опыта. Разрешается пользоваться аппаратом только под наблюдением или руководством лица, ответственного за его безопасное применение.
- Детям запрещается играть с аппаратом.
- Для повышения степени безопасности использования прибора рекомендуется установка устройства защитного отключения (УЗО) для силы тока, не превышающей 30 мА. Воспользуйтесь при этом советом монтажника.
- Не оставляйте включенный утюг без присмотра, так как он может стать источником опасности.
- Вынимая штепсельную вилку из розетки, никогда не тяните за шнур питания.
- Отключайте прибор от сети перед началом любых операций по чистке и обслуживанию.
- В случае поломки или неправильной работы прибора прекратите его использование, выключите его и не пытайтесь починить. В случае необходимости ремонта, обращайтесь исключительно в центр технического обслуживания, сертифицированный производителем, с запросом на замену оригинальных деталей.
- При повреждении шнура питания данного прибора обращайтесь в сертифицированный центр технического обслуживания для его замены.
- Не подвергайте прибор воздействию природных явлений (таких как дождь, солнце, лед и т.д.).
- Не используйте и не располагайте никакие части данного прибора на горячих поверхностях (газовых или электрических варочных поверхностях или плитах).
- Не используйте моющие средства или абразивные ткани для чистки прибора.
- Не прикасайтесь к горячим поверхностям. Используйте ручки или рукоятки.
- Не допускайте, чтобы шнур питания касался горячих частей прибора.
- Ваша печь предназначена исключительно для домашнего использования - для приготовления, разогрева и размораживания продуктов питания. Производитель не несет никакой ответственности в случае использования печи не по назначению.
- Во избежание повреждения печи никогда не позволяйте ей работать пустой и без поддона.
- Перед использованием убедитесь, что ваша посуда сделана из материалов, пригодных для использования в микроволновой печи (например: термостойкое стекло, фарфор, и т.п.).
- Не трогайте отверстия замка на передней лицевой части, так как вы можете повредить устройство, и ремонт потребует вмешательства специалиста.
- Не рекомендуется использовать металлическую посуду, вилки, ложки, ножи; также следите, чтобы на пакетах с замороженными продуктами не было металлических зажимов или скрепок. Тем не менее, допускается время от времени разогревать продукты на алюминиевых поддонах небольшой высоты (не более 4 см) без крышки.

- При этом время приготовления слегка увеличится. В этом случае следите за тем, чтобы поддон находился точно в центре стеклянного столика, и ни в коем случае не ближе, чем в 2 см от металлических стенок или дверцы печи.
- Для детей необходимо:
  - разогревать бутылочки без соски;
  - перед тем, как давать бутылочку ребенку, потрясите жидкость и проверьте ее температуру обратной стороной ладони.
  - перемешивать и проверять температуру еды, перед тем, как давать ее детям, во избежание сильных внутренних ожогов.
- Устройство не предназначено для использования людьми (включая детей) с ограниченными физическими или умственными возможностями, или не имеющими необходимых знаний или опыта, кроме как под присмотром или руководством лица, отвечающего за их безопасность.
- В микроволновых печах запрещается готовить или разогревать яйца в скорлупе - как в воде, так и без воды. Они могут взорваться и вызвать сильные ожоги или нанести непоправимый ущерб печи.
- При нагревании жидкостей они могут достигать температуры кипения, но при этом пузырьки пара не поднимаются на поверхность. Чтобы не обжечься, если жидкость внезапно перельется через край, подождите 20 секунд перед тем, как вынимать сосуд из печи или поместите в нее какой-либо предмет, который воспрепятствует внезапному выбросу жидкости.
- При приготовлении продуктов в одноразовой упаковке из пластика, бумаги или иного воспламеняющегося материала, не забывайте постоянно следить за печью, так как существует риск возгорания.
- Если вы заметите дым, не открывайте дверцу печи, включите печь и отключите ее от сети.
- Запрещается включать печь при открытой дверце. В случае если дверца или запорные механизмы вышли из строя, запрещается эксплуатировать изделие до тех пор, пока оно не будет отремонтировано аттестованным сервисным центром.

4. ОСНОВНЫЕ РЕКОМЕНДАЦИИ

- В большинстве случаев рекомендуется накрывать продукты; они будут более вкусными и печь останется чистой. Однако, если еда или жидкость находятся в герметичной посуде или бутылке с закрытой крышкой, необходимо открыть крышку во избежание опасности взрыва.
- Разместите самые толстые части блюда по краям столика.
- Следите за временем приготовления. Готовьте в течение меньшего времени, чем рекомендуется – если понадобится, продлите приготовление. Перегретые продукты могут начать дымиться или загореться.

5. ПОМЕХИ В РАДИОПРИБОРАХ

Использование микроволновой печи может создавать помехи в радиоприемниках, телевизорах и подобных устройствах. Их можно снизить или полностью устранить, используя указанные ниже меры:

1. Почистите дверцу и заднюю поверхность печи.
2. Направьте в другую сторону антенну радиоприемника или телевизора.
3. Переставьте печь или радиоустройство.
4. Увеличьте расстояние от печи до устройства.
5. Включите микроволновую печь и устройство в разные розетки.

6. РЕКОМЕНДАЦИИ ПО ИСПОЛЬЗОВАНИЮ

- Перед тем как использовать ту или иную посуду, необходимо обязательно проверить, предназначена ли эта посуда для приготовления в микроволновой печи.
- Самая лучшая посуда - это та, что пропускает микроволновое излучение, благодаря чему его энергия нагревает пищу.
- Не используйте металлическую посуду или посуду с металлическим орнаментом.

- Не используйте изделия из переработанной бумаги; в ней могут содержаться частицы металла, что может привести к появлению искр и/или возгоранию.
- Лучше использовать круглую или овальную посуду, чем квадратную и прямоугольную, так как пища, находящаяся в углах, обычно перегревается.
- Чтобы открытые части не перегревались, можно накрывать их тонкими полосками фольги. Однако, не используйте ее слишком много, и следите, чтобы они находились не ближе 2,5 см к стенкам печи.

7. ОБОЗНАЧЕНИЯ (РИС. А)

1. Дверца.
2. Окно.
3. Вращающееся блюдо.
4. Опора колесиков.
5. Пульт управления.
6. Ручка дверцы.
7. Гриль.
8. Решетка.

А) Кнопка МИКРОВОЛНЫ.
Б) Кнопка ГРИЛЬ/КОМБИНИРОВАННЫЙ.
В) Кнопка РАЗМОРАЖИВАНИЕ по весу.
Г) Кнопка РАЗМОРАЖИВАНИЕ по времени.
Д) Кнопка ЧАСЫ/ТАЙМЕР.
Е) Кнопка ВЫКЛЮЧИТЬ/ОТМЕНИТЬ.
Ж) Кнопка УВЕЛИЧИТЬ.
З) Кнопка УМЕНЬШИТЬ.
И) Кнопка ВКЛЮЧИТЬ/ПРИНЯТЬ/УВЕЛИЧИТЬ на 30 секунд.

- **ВРАЩАЮЩИЙСЯ СТОЛИК:** Обеспечивает равномерное приготовление продукта без необходимости его переворачивать.
  - Вращается с помощью оси и стойки с колесиками, одинаково в обоих направлениях.
  - Если вращения не происходит, проверьте, правильно ли установлены все детали.
  - Можно использовать в качестве поддона для готовки.
- **СТОЙКА С КОЛЕСИКАМИ:** Не пытайтесь вручную вращать стойку с колесиками, это может повредить механизм вращения. В случае плохого вращения посмотрите, нет ли под поддоном посторонних предметов.

8. УПРАВЛЕНИЕ

1. Настройка времени (е)

1) Нажать однократно "🕒"; пиктограмма часов начнет мигать.
2) Нажимать "∧" или "∨", чтобы настроить время в часах; допустимый диапазон — от 0 до 23.
3) Нажать однократно "🕒"; обозначение минут начнет мигать.
4) Нажимать "∧" или "∨" " ", чтобы настроить время в минутах; допустимый диапазон — от 0 до 59.
5) Нажать "🕒", чтобы закончить настройку часов. ":" будет мигать, обозначение "🕒" исчезнет. Настройка времени завершена.

Примечание

1) Если время не настроено, оно не будет отображаться при включении в сеть электропитания.
2) В процессе настройки времени, если нажать STOP, прибор автоматически возвратится в предыдущее состояние.

2. Приготовление в режиме микроволн (а)

1) Нажать однократно кнопку "⏩"; на дисплее появится "P100".
2) Нажимать повторно "⏩" или нажимать "∧" и "∨", чтобы выбрать мощность микроволн в диапазоне от 100 до 10 %. На дисплее будет последовательно отображаться "P100", "P80", "P50", "P30", "P10".
3) Нажать "START/+30SEC", чтобы подтвердить.
4) Нажать "∧" или "∨", чтобы настроить время приготовления. (Допустимый диапазон времени — от 0:05 до 95:00).
5) Нажать "START/+30SEC", чтобы начать приготовление.

ПРИМЕЧАНИЕ —
Пошаговые количества при настройке времени переключателем следующие:
0---1 мин. : 5 секунд
1---5 мин. : 10 секунд

5---10 мин. : 30 секунд
10---30 мин. : 1 минута
30---95 мин. : 5 минут

Таблица мощностей микроволн

Мощность микроволн	100%	80%	50%	30%	10%
Обозначение на дисплее	P100	P80	P50	P30	P10

3. Приготовление в режиме гриля или комбинированном режиме (b)

Нажать "〰"; светодиодный индикатор будет отображать "6". Нажимать повторно "〰" или нажимать "^" или "v", чтобы выбрать требуемую мощность; будет отображаться "6","C-1" или "C-2". Затем нажать "START/ADD", чтобы подтвердить, и нажимать "^" или "v", чтобы установить время приготовления в диапазоне от 0:05 до 95:00. Еще раз нажать "START/ADD", чтобы начать приготовление.

Порядок	Обозначение на дисплее	Мощность микроволн	Мощность гриля
1	G	0%	100%
2	C-1	55%	45%
3	C-2	36%	64%

Примечание

По прошествии половины времени приготовления в режиме гриля печь подаст два раза звуковой сигнал; это нормально. Чтобы достичь лучшего эффекта при приготовлении в режиме гриля, необходимо перевернуть готовящееся блюдо, закрыть дверцу, и печь продолжит приготовление (если не изменять настройки).

4. Размораживание по весу (c)

1) Нажать однократно "⚖"; на дисплее будет отображаться "DEF1".
2) Нажимать "^" или "v", чтобы выбрать вес продукта. Допустимый диапазон веса — от 100 до 2000 г.
3) Нажать "START/ADD", чтобы начать размораживание.

5. Размораживание по времени (d)

1) Нажать однократно "⏲"; на дисплее будет отображаться "DEF2".
2) Нажимать "^" или "v", чтобы выбрать время размораживания. Максимальное время — 95 минут.
3) Нажать "START/ADD", чтобы начать размораживание.

6. Многоэтапное приготовление

Максимально можно настроить два этапа. Если одним этапом является размораживание, оно должно быть настроено как первый этап. После каждого этапа будет подаваться звуковой сигнал, после чего будет начинаться следующий этап.

Примечание — Автоматическое меню нельзя настроить как один из этапов многоэтапного приготовления.

Пример: если вы желаете разморозить продукты в течение 5 минут, а затем готовить их при мощности микроволн 80 % в течение 7 минут, необходимо выполнить следующие действия в указанном порядке:

1) Нажать два раза "⏲"; на светодиодном дисплее будет отображаться "DEF2".
2) Нажимать "^" или "v", чтобы настроить время размораживания 5 минут.
3) Нажать однократно "⏩"; на светодиодном дисплее будет отображаться "P100".
4) Нажимать "^" или "v", чтобы выбрать мощность микроволн, до появления на дисплее "P80";
5) Нажать "START/ADD", чтобы подтвердить; на светодиодном дисплее будет отображаться "P80".
6) Нажимать "^" или "v", чтобы настроить время приготовления 7 минут.
7) Нажать "START/ADD", чтобы начать приготовление.

7. Автоматическое меню

1) В режиме ожидания нажать сначала "^", а затем нажимать "^" или "v" чтобы выбрать пункт меню от "A-1" до "A-8".
2) Нажать "START/ADD", чтобы подтвердить выбранное меню.
3) Нажимать "^" или "v"" ", чтобы выбрать вес продукта.

4) Нажать "", чтобы начать приготовление.
5) По завершении приготовления будет подано пять звуковых сигналов. На светодиодном дисплее будет отображаться "0:00". Если было настроено время, будет отображаться текущее время.

Меню	Вес	Обозначение на дисплее
А-1 Пицца	200 г	200
	400 г	400
А-2 Мясо	250 г	250
	350 г	350
	450 г	450
А-3 Овощи	200 г	200
	300 г	300
	400 г	400
А-4 Макаронные изделия	50 г (с 450 мл холодной воды)	50
	100 г (с 800 мл холодной воды)	100
А-5 Картофель	200 г	200
	400 г	400
	600 г	600
А-6 Рыба	250 г	250
	350 г	350
	450 г	450
А-7 Напитки	1 чашка (120 мл)	1
	2 чашки (240 мл)	2
	3 чашки (360 мл)	3
А-8 Попкорн	50 г	50
	85 г	85
	100 г	100

8. Быстрое приготовление

1) В режиме ожидания нажать кнопку "", чтобы готовить при уровне мощности 100 % в течение 30 секунд. При каждом нажатии этой же кнопки приготовление продлевается на 30 секунд. Максимальное время приготовления — 95 минут.
2) Во время приготовления в режимах микроволн, гриля, комбинированного и размораживания по времени нажатием "" можно увеличивать время приготовления.
3) При работе прибора в режимах автоматического меню или размораживания по весу время приготовления нельзя увеличить нажатием "" .
4) В режиме ожидания сначала нажать "", а затем нажимать "" или "", чтобы напрямую выбрать время приготовления. После того как время будет выбрано, нажать "", чтобы начать приготовление. Мощность микроволн составляет 100 %.
5) Необходимо нажать "", чтобы продолжить приготовление, если во время приготовления открыта дверца.
6) В любом режиме работы прибора приготовление можно приостановить, однократно нажав STOP; при двукратном нажатии STOP программа будет отменена.

9. Кухонный таймер (е)

1) Нажать два раза ""; на светодиодном дисплее будет отображаться 00:00.
2) Нажимать "" или "", чтобы указать требуемое время таймера. (Максимальное время приготовления — 95 минут).
(3) Нажать "", чтобы подтвердить настройку; обозначение часов будет подсвечено.
(4) По прошествии установленного времени срабатывания таймера обозначение часов исчезнет. Будет подан звуковой сигнал 5 раз. Если настроено время (в 24-часовом формате), на светодиодном дисплее будет отображаться текущее время.

10. Режим блокировки от вмешательства детей

Блокировка: В режиме ожидания нажать и удерживать STOP в течение 3 секунд; прибор подаст длинный звуковой сигнал, указывающий на включение режима блокировки от вмешательства детей. Если было настроено время, на дисплее будет отображаться время; в противном случае на дисплее будет отображаться "LOCK".
Выход из режима блокировки. В режиме блокировки нажать и удерживать STOP в течение 3 секунд; прибор подаст длинный звуковой сигнал, указывающий на отключение режима блокировки.

11. Функция запроса

1) При приготовлении в режимах микроволн, гриля или комбинированном нажать "[icon]"; в течение 2–3 секунд на дисплее будет отображаться текущее время.
2) При работе в режиме приготовления нажать "[icon]", чтобы посмотреть текущее время.
Оно будет отображаться на дисплее 2–3 секунды.

9. ЕСЛИ ПЕЧЬ НЕ РАБОТАЕТ...

1. Убедитесь, что она правильно подключена. Если нет, отключите ее, подождите 10 секунд и снова включите.
2. Проверьте предохранитель или размыкатель цепи. Проверьте розетку, включив в нее другое устройство.
3. Убедитесь, что печь правильно запрограммирована, и таймер установлен.
4. Убедитесь, что дверь плотно закрыта.
5. Если указанные способы не помогают, обратитесь в авторизованный сервисный центр.

10. ОБСЛУЖИВАНИЕ И ЧИСТКА

- Регулярно чистите печь, иначе состояние ее поверхности может ухудшиться, что плохо отразится на сроке службы устройства, а также может привести к опасной ситуации.
- Перед чисткой всегда выключайте печь из сети.
- Используйте влажную тряпочку для чистки внутренних и внешних поверхностей печи, проема дверцы. Следите за тем, чтобы дверца и ее проем всегда были чистыми.
- Не допускайте попадания воды в вентиляционные отверстия.
- Не используйте при чистке абразивные материалы, спирт или растворители – они могут повредить устройство.
- Избегайте попадания воды на панель управления. Чистите ее слегка влажной тряпочкой.
- Вращающийся круг и поддон следует мыть теплой мыльной водой или в посудомоечной машине.
- Если печь очень грязная и издает неприятный запах, налейте в чашку воды с лимонным соком, и дайте ей кипеть 5 минут. Затем вымойте стенки печи этой водой и насухо вытрите мягкой тряпочкой.

11. ИНФОРМАЦИЯ О ПРАВИЛЬНОЙ УТИЛИЗАЦИИ ЭЛЕКТРИЧЕСКИХ И ЭЛЕКТРОННЫХ ПРИБОРОВ

После окончания срока службы, данный прибор не должен утилизироваться вместе с бытовыми отходами. Он может быть передан в специальные центры дифференцированного сбора отходов, находящиеся в ведомстве муниципальных властей, или агентам, работающим в данной сфере услуг. Раздельная утилизация бытовых электроприборов позволяет избежать возможных негативных последствий для окружающей среды и здоровья людей, которые могут иметь место вследствие неправильной утилизации, а также позволяет повторно использовать материалы, входящие в состав этих приборов, и добиться, таким образом, существенной экономии энергии и ресурсов.
Чтобы подчеркнуть необходимость раздельной утилизации, на данном приборе нанесен знак, предупреждающий о запрете использования традиционных мусорных контейнеров.
Для получения более подробной информации свяжитесь с местным органом власти или с магазином, где Вы приобрели данный продукт.

AR

1- الترآيب

قبل الوصل :

- راقب أن الجهاز لم يتعرض لأي ضرر خلال النقل (الباب المسلك معطب , الخ ..)في حين مشاهدة أي عطب ,قبل أي شيء أو استعمال أتصل مع المبايع
- راقب قوة التيار .في حين وجود ضغط دائم (200-210 واطه) اتصل مع المركب الكهربائي

الترآيب :

- هذا الجهاز يجب أن يوضع على مساحة العمل بقيمة العلا على الأقل 85 سم من الأرض
- ضع الجهاز على مساحة مستوية وأفقية , بعيدا عن أي مصدر للحرارة أو البخار
- اترك مسافة معينة بين الجهاز والحائط من 7,5 سم وللمسافات الجانبية 30 سم على الجهاز و7,5 سم للمسافة الخلفية .
- لا تضع أي شيء على الجهاز لكي لا يعيق المخارج والتهوية الموجودة في المكان الخلفي للجهاز .
- راقب أن يكون الدبوس الموصل مناسب عند الترآيب للجهاز .
- لا تستعمل الجهاز بدون عقلانية .

الوصل الكهربائي :

- أصل الجهاز بواسطة دبوس ملائم ويحتوي على النظام الأرضي ومطابق للتعليمات المناسبة
- عند الترآيب راعي المسافة بين الجهاز والوصل الكهربائي بان لا تقل المسافة عن 3 مم
- لا تصل الجهاز في حالة تعطب الخيط أو الدبوس في حالة العكس اتصل بالمصالح التقنية المختصة .

2- البيانات التقنية :

القوة / التيار	230 V~/50 Hz
القوة	800W
قوة التحمير	1000W
القيمة (لتر)	23

3- التنبيهات الأمنية :

- لا يجب استعمال الفرن في حالة تعطب الباب أو مفاتيح الغلق حتى يصلح من طرف المصالح التقنية المختصة
- الجهاز موجه للعمل المنزلي فقط من اجل الطبخ التسخين ونزع التجميد للأغذية .المنتج لا يتحمل المسؤولية في حالة العمل الغير مناسب للجهاز .
- لا تستعمل الجهاز بدون الصحن المندرج لتجنب الأضرار
- قبل كل استعمال راقب أن تكون الأواني المستعملة مناسبة للجهاز الفرن مايكرو انداس مثل (الزجاج المقاوم للحرارة, الفخار ...)
- لا تلمس أعضاء الجهاز الخارجية للغلق ممكن أن تؤثر عليها وتستوجب التصليح

- لا ينصح باستعمال المواد المعدنية الفرشاة ,الملعقة وآذلك مواد الغلق مثل المساس المعدنية وعكس هذا ممكن أن تسخن الغذاء في الصاحون الألمنيوم ذات السمك(لا يزيد عن 4 سم)
- وقت التسخين يكون أآثر في هذه الحالة راقب أن يكون الصحن موضوع في مرآز الصحن الزجاجي وبعيد عن العوازل المعدنية للجهاز على الأقل 2 سم
- من اجل الأطفال من الأحسن :
  - تسخين الرضاعة بدون المطاط حرك السائل وتأكد من الحرارة على دهر اليد قبل الاستهلاك من طرف الطفل .
  - اخلط وراقب حرارة الأآل قبل تقديمه للطفل , لتجنب الحروق الداخلية الخطيرة .
- هذا الجهاز غير موجه للعمل من طرف الأشخاص وآذلك (الأطفال) ذوي الإعاقة الجسدية والذهنية والذين ليست لهم خبرة .
- يمنع تسخين أو طبخ في المايكرو انداس البيض بالقشرة في الماء أو في الصحن لأنها تنفجر وتؤثر على الجهاز .
- عند تسخين السوائل , ممكن أن تصل حرارة جد مرتفعة دون إنتاج بلابل أو فقاعات العادية التي ترتفع للأعلى لتجنب الحروق والسيلان إنتضر 20 ثانية قبل إخراج السائل من الجهاز .
- راقب الفرن أثناء الطبخ أو التسخين للغذاء في المواد المنتفخة من مادة البلاستيك , الورق أو مادة أخرى مغذية لتجنب الحرق .
- حين مشاهدة الدخان , اترك باب الفرن مغلق , أطفئ الفرن وافصل عن التيار الكهربائي .

- هذا الجهاز غير موجه ومصمم للأشخاص بما فيهم الأطفال ذوي الإعاقة الجسدية العقلية والحساسية أو نقص في الخبرة إلا عندما يكون هناك مراقب بالقرب منهم
- راقب الأطفال لكي لا يلعبون بالجهاز

4ـ المبادئ الأساسية :

- في جميع الحالات ينصح بتغطية الغذاء , تكون شهية والفرن يبقى نضيف في حالات تسخين السوائل والمواد المغلقة من الأحسن نزع الأغطية لتجنب الانفجار .
- ضع الجهة الأآثر دسم من الجهة الخارجية الصحن .
- راقب وقت الطهي , اطبخ بوقت اقل من المشار إليه وأضف بعض الوقت في حالة الحاجة . الأغذية الطويلة الطهي ممكن أن تنتج دخان أو تحرق .

5ـ التذبذب مع موجات الراديو

استعمال الجهاز ممكن أن يسبب في تذبذب جهاز الراديو , التلفزيون أو أجهزة مماثلة ممكن أن تنزع أو تنقص بواسطة بعض الطرق .

1. نضف الباب و مساحة الجلوس للفرن
2. اعد تدوير شبكة الراديو والتلفزيون معا
3. غير مكان الفرن أو جهاز الاستقبال
4. ابعد الفرن عن جهاز الاستقبال .
5. أصل الفرن و جهز الاستقبال في دبابيس مختلفة .

6ـ دليل الاحتكاكات

•راقب المواد المستعملة في الجهاز حتى تكون قابلة للاحتكاك مع الجهاز نفسه
• المادة المناسبة للجهاز هي التي تسمح بمرور الحرارة بدون التأثير السلبي على الجهاز والغذاء
• لا يمكن استعمال مواد وصحون ذات الملاصق المعدنية
• لا تستعمل الورق المعالج , ممكن أن يحتوي على بقايا معدنية وممكن أن تنتج شرارات / أو حروق .
• ينصح بالصحن الدائرية والعميقة من غير المكعبة لان المواد المتواجدة في الجوانب ممكن أن تسخن بكثرة .
• ممكن استعمال فوارق رقيقة من الالومنيوم لتجنب الطبخ الزائد للاما آن الظاهرة , لكن لا تستعمل الكثير منها وتأكد من أن تكون على الأقل بعيدة عن العوازل 2,5 سم من داخل الجهاز .

7ـ الوصف

1. جـ ب
2. النافذة
3. صحن دائري
4. حامل الدوائر
5. لوحة التحكم
6. مقبض الباب
7. تحمر
8. شبكة

a. قفل الفرن
b. قفل تحمر/ كنبي
c. قفل نزع التجميد بالوزن
d. قفل نزع التجميد بالتوقيت
e. قفل الساعة/ التوقيت
f. قفل توقيف / الإلغاء
g. قفل الزيادة
h. قفل التنقيص
i. قفل التشغيل / التأآيد / الزيادة 30 ثانية

• **الصحن الدائري** : يسمح بالطبخ الوضعي للغذاء دون التناثر .
ـ مرشدة في دورانها عن طريق المرآز الفعلي والحامل ألعجلي يدور في كل الاتجاهين .
ـ حين لا يدور , راقب أن تكون جميع الأعضاء مرآبة .
ـ يمكن استعماله كصحن الطبخ

• **الحامل ألعجلي :**لا تحاول تدويره باليد للحامل ألعجلي , لان هذا ممكن أن يعطل النظام . في حالة العطب راقب أن تكون هناك عوائق بالداخل . معيقة لعمل دوران الصحن .

8.التشغيل

1. تعديل الساعة (e)

1)اضغط" " والأعداد الرقمية تغمز على الشاشة .

2)اضغط" "او" " لتعديل ارقام الساعة والساعة التي يجب ان تدخل تكون بين 0- 23 .

3) اضغط " " وبعد ما الارقام العددية للدقائق تغمز .

4) اضغط" "او" " لتعديل الارقام العددية للدقائق والتي يجب ان تكون بين 0- 59 .

5)اضغط " " لإنهاء تعديل الساعة ":" يغمز على الشاشة .

المؤشر " " يختفي وتعديل الساعة انتهى
نقطة:1) عندما لا تعدل الساعة لا تعمل عند التشغيل
2) عند مرحلة تعديل الساعة وعند ضغط القفل " توقيف " الفرن يعود بطريقة اوتوماتكية للعمل الاولي .

2. الطبخ بواسطة الفرن (a)

1)اضغط القفل" "مرة واحدة ويظهر على الشاشة "100P" .

2)اضغط " " لعدة مرات او اضغط على الرموز

" "و" " لتعديل قوة الفرن من 100% حتى 10% "100P", "80P" "50P", "30P", "10P" تظهر على الشاشة متتابعة .

3)اضغط" " للتأآيد .

4)اضغط" "او" " لتعديل توقيت الطبخ
(تعديل التوقيت يجب ان يكون بين 0:05 - 00:95) .

5)اضغط " " للشروع في الطبخ .

نقطة : فروق التعديل في ما بين التوقيتات للتعديل بواسطة قفل التوقيت تكون حسب الجدول الاتي :

0 --- 1 الدقائق : 5 ثواني
1 --- 5 الدقائق : 10 ثواني
5 --- 10 الدقائق : 30 ثانية
10 --- 30 الدقائق : 1 دقيقة
30 --- 95 الدقائق : 5 دقائق

جدول القوة للفرن

قوة الفرن	100%	80%	50%	30%	10%
الشاشة	P100	P80	P50	P30	P10

3.تحمر او كمبلي الطبخ(b)

اضغط " " على الشاشة يظهر "G"وعندما تضغط لعدة مرا ت او

تضغط" "او" " لاختيار القوة التي تريد ويظهر على الشاشة "G" "C-1" او "C-2"

ثم اضغط" " للتأ آيد واضغط على

" "او" لتعديل توقيت الطبخ من 0:05 حتى 00:95 واضغط على

" " من جديد للبداية في الطبخ .

الامر	الشاشة	قوة الفرن	قوة الاحمرا ر
1	G	0%	100%
2	C-1	55%	45%
3	C-2	36%	64%

نقطة : عندما يمر نصف توقيت لتحمر الفرن يرن مرتين وهذا عادي
وللحصول على العمل الجيد لتحمر على الغذا ء يجب ان تقلب الغذا ء
اغلق الباب ثم الفرن يتابع عمله .

4. نز ع التجميد بالوزن (C)

1)اضغط " " وعلى الشاشة يظهر "dEF1" .

2)اضغط" "او" " لاختيار وزن الغذا ء وفارق الوزن من 100-2000 غرام .

3)اضغط " " للشروع في نز ع التجميد .

5. نز ع التجميد بالتوقيت (d)

1) اضغط " " ويظهر على الشاشة "dEF2" .

2)اضغط " "او" " لاختيار توقيت الطبخ التوقيت الاقصى هو 95 دقيقة .

3)اضغط " " للشروع في نز ع التجميد .

6. الطبخ بمراحل متعددة

يمكن ان تعدل بمراحل مختلفة وقصوى عندما تكون احد المراحل نز ع التجميد
يجب ان تضع في البداية وتسمع الرنين بعد نهاية كل مرحلة وتبدأ المرحلة
الحديدية في العمل .
نقطة : الطبخ الاوتوماتكي لا يمكن ان يعدل كمرحلة من المراحل
مثلا : عندما تريد نز ع التجميد لمدة 5 دقائق ثم الطبخ 80% من قوة الفرن
لمدة 7 دقائق المراحل تكون الاتية :

1)اضغط " " مرتين وعلى الشاشة يظهر "dEF2".

2)اضغط " "او" " لتعديل توقيت نز ع التجميد التوقيت 5 دقائق .

3)اضغط " " مرة واحدة وعلى الشاشة يظهر "P100" .

4)اضغط " "او" " لتعديل قوة الفرن حتى يظهر "P80" .

5)اضغط" " للتأ آيد وعلى الشاشة يظهر "P80" .

6)اضغط " ﴿ "او" ﴾ " لتعديل توقيت الطبخ 7 دقائق .
7)اضغط " " للشروع في الطبخ .

7. الطبخ الاوتوماتيكي

1) في نضام الانتظار اضغط على " ﴿ " اولا ثم اضغط على " ﴿ " "او" ﴾ لاختيار الطبخ من "A-1"حتى "A-8" .

2) اضغط " " للشروع في الطبخ .

3)اضغط " ﴿ "او" ﴾ " لاختيار وزن الغذاء .

4) اضغط " " للشروع في الطبخ .
5) عند النهاية من الطبخ الصوت يرن خمسة مرات وعلى الشاشة يظهر "0:00" .
عندما تكون الساعة معدلة يظهر التوقيت الحالي .

الطبخ	الوزن	الشاشة
A-1 بيتزا	200 غ	200
	400 غ	400
A-2 اللحم	250 غ	250
	350 غ	350
	450 غ	450
A-3 الخضر	200 غ	200
	300 غ	300
	400 غ	400
A-4 العجائن	50 غ. (con 450 ملل ماء بارد)	50
	100 غ. (con 800 ملل ماء بارد)	100
A-5 البطاطس	200 غ	200
	400 غ	400
	600 غ	600
A-6 السمك	250 غ	250
	350 غ	350
	450 غ	450
A-7 المشروبات	1 كوب (120 ملل)	1
	2 كوب (240 ملل)	2
	3 كوب (360 ملل)	3
A-8 الفشار	50 غ	50
	85 غ	85
	100 غ	100

8. الطبخ السريع

1) في نضام الانتظار اضغط على القفل " " للطبخ 100% من مستوى القوة لمدة 30 ثانية وآل ضغط على نفس القفل يزيد من توقيت من فارق 30 ثانية والتوقيت الاقصى للطبخ هو 95 دقيقة .
2) خلال الطبخ بواسطة الفرن , تحمر , كمبلي ونزع التجميد بنظام التوقيت .

اضغط " " لزيادة التوقيت
3) في نضام الطبخ الاوتوماتيكي ونزع التجميد بالوزن لا يمكن زيادة توقيت الطبخ .

اضغط " " .

4)في نضام الانتصار اضغط " " اولا ثم اضغط " "او"
" لزيادة توقيت الطبخ مباشرتا وبعد ما تعدل التوقيت اضغط

" " للشروع في الطبخ وقوة الفرن من 100%
5)يجب ان تضغط على " " لمتابعة الطبخ عندما تفتح الباب خلال الطبخ .
6) وعند كل الحالا ت يمكن ان توقف الطبخ بالضغط على القفل " توقيف " مرة واحدة وعندما تضغط مرتين تلغي كل الامر بالطبخ .

9. توقيت الطبخ (e)

1)اضغط " " مرتين وعلى الشاشة يظهر 00:00 .

2)اضغط " "او" " لتعديل التوقيت الحقيق
(التوقيت الاقصى للطبخ هو 95 دقيقة)

3)اضغط " " لتأآيد التعديل ويشتعل المؤشر التوقيتي
4) عندما يبلغ توقيت الطبخ المؤشر التوقيتي يختفي من الشاشة والرنين للسماعة يرن 5 مرا ت .
وعندما تعدل الساعة (نضام 24 ساعة) على الشاشة تظهر الساعة الحالية .

10. نضام السد ضد الاطفال

السد : في نضام الانتظار اضغط على "توقيف " لمدة 3 ثواني وتسمع رنين طويل مؤشر بأنه دخلت في نضام السد للأطفال ويظهر على الشاشة الساعة الحالية عندما تعدل التوقيت بطريقة اخرى يظهر على الشاشة
" " .
نزع السد : بنظام الانتظار اضغط على " توقيف " لمدة 3 ثواني وتسمع رنين طويل يؤشر بأنه تم نزع السد .

11. تشغيل

1) بنظام الطبخ بالفرن , تحمر و كنبي اضغط على
" " والقوة الحالية تظهر على الشاشة لمدة 2 ـ 3 ثواني .
2)خلال نضام الطبخ اضغط عل " " للتأآيد من الساعة الحالية ويظهر على الشاشة لمدة 2 ـ 3 ثواني .

9ـ لو الفرن لا يعمل...

1. راقب أن يكون جيد بالوصل . في حالة العكس, افصل وانتظر 10 ثواني قبل التشغيل من جديد
2. راجع الوصل والموصل للقفل وجرب مع جهاز أخر
3. راقب أن يكون اللوح المبرمج معدل بشكل جيد وان تأآد المعدل
4. راقب أن يكون الباب مغلق بشكل جيد
5. لو لم تتحصل على أي نتيجة إيجابية اتصل بالمصالح التقنية المختصة

10ـ النظافة والصيانة

- في حالة تنظيف الفرن بطريقة مستمرة ممكن أن يؤثر على صحة الجهاز وعلى الهيكل الخارجي له .
- افصل الجهاز عند كل عملية تنظيف
- أستعمل منديل مبلل للتنشيف الداخلي والخارجي للجهاز وآذلك حافات الباب والأماآن الداخلية يجب أن تكون نضيفه دائما
- لا تسمح بدخول الماء في الشقق الجانبية
- لا تستعمل المواد الكاشطة ,الكحول, هذه المواد ممكن أن تأثر على الجهاز
- لا تشمخ لوح المراقبة نضفه بواسطة منديل جاف
- نضف الصحن والدائرة بواسطة الماء والصابون
- في حالة خروج رائحة كريهة من الفرن غلي ماء وعصير الليمون في طاس لمدة 5 دقائق . نضف الحائط بواسطة هذا الماء ونشف بمنديل جاف .

11 معلومات حول التسير الجيد للنفايات الكهربائية و الإلكترونيكية

عند نهاية الحياة العملية لهذا الجهاز لا ترميه مع النفايات المنزلية يمكن إعطائه بدون اي تكاليف إلى المراكز المحلية المختصة او الموزعين الذين يوفرون هذه العملية رمي النفايات على حدا يعني تجنب عواقب سلبية على المحيط و الصحة ويسمح بالتسير الجيد لمركبات الاجهزة والتسير العقلاني للطاقة ومصادرها
لمعلومات إضافية إتصل بالسلطات المحلية او محل إقتناء الجهاز

EU

1. INSTALAZIOA

Konexioaren aurretik

- **Egiazta ezazu zure aparatuak ez duela matxurarik izan garraioan (atea edo juntura deformatuta). Erabili aurretik edonolako kalteren bat egiaztatuz gero, jar zaitez harremanetan zure hornitzailearekin.**
- Egiaztatu sektoreko tentsioa. Azpitentsio iraunkorra (200-210 volta) izanez gero, egizu kontsulta zure instalatzaile argiketariarekin.

Instalazioa (2. irudia)

- Aparatu hau lan-azalera baten, zorutik gutxienez 85 cm-tako altuerara kokatu behar da.
- Jar ezazu aparatua gainazal lau eta horizontal baten gainean, bero- eta lurrun-iturrietatik urrun.
- Utzi behar besteko tartea aparatuaren eta hormaren artean: 7,5 cm alboetako aldeentzat, 30 cm aparatuaren gainean eta 7,5 cm atzealdean.
- Ez utzi ezer labearen gainean,atzealdean dituen aireztapen-zuloak estal ez daitezen.
- Ziurtatu korrontea hartzeko entxufea eskura, irisgarri, gelditzen dela instalatu ondoren ere.
- Ez erabili aparatua aire librean.

Konexio elektrikoa

- Erabili beti ezinbestean lur-hargunea duen bornedun korronte-hargunea, indarrean diren segurtasun-arauen arabera konektatuta.
- Instalazio elektrikoan erabiltzaileak gailu bat eskuragarri izatea komeni da, aparatua eta sektorea bereizi ahal izateko. Gailuak gutxienez 3 mm-ko kontaktuko irekidura behar du polo guztietarako.
- Ez funtzionarazi labea elikatze-kordoia edo entxufea hondatuta badaude. Halakorik gertatuz gero, jo ezazu fabrikatzaileak trebatutako teknikari espezializatu batengana.

2. EZAUGARRI TEKNIKOAK

Tentsioa / Maiztasuna	230 V~/50 Hz
Potentzia	800W
Grillaren potentzia	1000W
Edukiera (L)	23

3. SEGURTASUN OHARRAK

- Zure aparatua etxeko egosketetan eta jakiak berotu edo desizozteko bakarrik erabiltzekoa da. Fabrikatzaileak ez ditu bere gain hartuko bestelako erabilerei dagokien erantzukizuna.
- Zure aparatua honda ez dadin, ez funtzionaraz hutsik eta erretilurik gabe.
- Edozein erabileraren aurretik, egiazta ezazu ontziak egokiak direla mikrouhin-labe baterako (adibidez: beira beroarekiko erresistentea, portzelana…).
- Ez eragin aurrealdeko sarrailen zuloetan, bestelako esku-hartzea eragingo lukeen kaltea sor baitezakezu.
- Ez da aholkatzen ontzi metalikorik ezta metalezko sardexka, koilara, ganibeta, edo izozte-poltsetarako lotura eta graparik erabiltzea. Hala ere, lantzean behin, bero ditzakezu jakiak altuera baxuko (gehienez ere 4 cm) taparik gabeko aluminiozko erretilutxoetan, beti ere, jakinik gehitxoago iraungo duela beroketak. Halakoetan, kontu izan eta kokatu erretilu txikia beirazko plateraren erdian eta horma metalikoetatik eta aparatuaren atetik 1 cm-ko gutxieneko tartea zainduz.
- Haurrentzat derrigorrezkoa da:
  - biberoiak tetinarik gabe berotzea, likidoari eragin eta tenperatura eskugainean egiaztatu, haurrak dastatu aurretik.
  - haurrentzako elikagaiak nahastu eta tenperatura kontsumitu aurretik egiaztatu, barne erredura larriak ekiditeko.
- **Adi:** Haurrei aparatu maneiatzen uzteko, nola erabiltzen den eta oker maneiatuz gero sor daitezkeen arriskuak azaldu behar zaizkie aurretik .
- Ezin da inola ere oskoldun arrautzarik, ez egosirik ez gordinik, berotu ez kozinatu

mikrouhin-labean. Lehertu egin daitezke eta erredura larriak edo labean kalte konponezinak sor ditzakete.

- Likidoak berotzean, irakite-tenperatura ohiko lurrun-burbuilak gainazalera igo gabe ere lor daiteke. Gainezka egitea eta erredura-arriskua ekiditeko, itxaron 20 segundo ontzia aparatutik atera aurretik edo zerbait sartu aurretik, likidoak eztanda egin baitezake bat-batean.
- Kantitate txikiekin (saltxitxa bat, croissant bat eta abar) jar ezazu baso bete ur jakiaren ondoan.
- Denbora tarte luzeegiek jakia lehortu eta txigortuta utz dezakete. Hori ekiditeko, ez erabili labe tradizionalerako gomendatutako denborak.
- Zaindu arretaz, su hartzeko arriskuagatik, plastikozko, paperezko edo bestelako material erregaizko behin erabiltzeko ontzietan berotzen edo kozinatzen dituzun jakiak.
- Kerik ageri bada, mantendu labeko atea itxita, eten tentsioa edo deskonektatu labea sare elektrikotik.
- Ez erabili labea atea irekita duela. Atea edo itxiturak kaltetuta badaude, ez duzu labea erabili behar Zerbitzu Teknikoa Ziurtatuak konpondu bitartean.
- Aparatu hau ez dago gaitasun fisikoak, sentsorialak edo mentalak urrituta dituzten pertsonek (haurrek barne) edo esperientzia edo ezagutzarik ez dutenek erabiltzeko diseinatuta, ez, behintzat, beren segurtasunaren erantzukizuna duen pertsona batek gainbegiratzen edo erabileraz trebatzen ez baditu.
- Zaindu haurrak, aparatuarekin jolasean ari ez daitezen.

4. OINARRIZKO PRINTZIPIOAK

- Kasurik gehienetan elikagaiak estaltzea gomendatzen da; gozoago aterako dira eta labea garbi mantenduko da. Hala ere, jakiak kozinatu edo likidoak botila baten edo ontzi hermetiko baten berotu aurretik, tapoia edo tapa kendu behar duzu eztanda-arriskurik egon ez dadin.
- Koka itzazu elikagaien alderik lodienak plateraren kanpoaldera.
- Zaindu kozinatze-denbora. Presta ezazu jakia adierazitako denborarik laburrenean eta, behar izanez gero, denbora luzatu. Luzaroegi prestatutako elikagaietan ke-jarioa gerta daiteke edo sua har dezakete.

5. IRRATI UHINEKIKO INTERFERENTZIA

Mikrouhin-labearen erabilerak interferentziak sor ditzake zure irratiarekin, telebistarekin edo antzeko ekipamenduekin. Interferentziok murriztu edo ezabatzeko:

1. Garbitu labearen atea eta zigilatze-azalera.
2. Berrorientatu irrati edo telebista-antena hartzailea.
3. Aldatu tokiz mikrouhin labea edo hartzailea.
4. Aldendu mikrouhin-labea hartzailetik.
5. Konektatu mikrouhin-labea eta hartzailea korronte-hargune desberdinetan.

6. TRESNERIA GIDA

- Ziurtatu beti aukeratutako tresnak egokiak direla mikrouhin-labean erabiltzeko.
- Material ideala mikrouhinekiko iragazkorra da, energia ontzian zehar pasatzen eta elikagaiak berotzen uzten baitu.
- Ez da erabili behar tresna metalikorik edo metalezko apaingarririk duen platerik.
- Ez erabili paper birziklatuzko produkturik, metalezko puska txikiak ukan baititzakete eta txinpartak eta/edo suteak eragin.
- Plater biribilak edo obalatuak gomendatzen dira, karratu edo errektangeluarren aldean, izan ere, ertzetan kokatutako elikagaiak gehiegi egin ohi dira.
- Aluminio-paperezko zerrenda meheak erabil daitezke esposizio handiko aldeak egosiegi geldi ez daitezen. Baina, kontu izan eta ez gehiegitan erabili, beti ere, labe barruko hormetatik 2,5 cm-ko gutxieneko distantzia mantenduz.

7. DESKRIPZIOA (A irudia)

1. Atea
2. Leihoa
3. Plater birakaria
4. Gurpiltxodun euskaria
5. Kontrol-panela
6. Atearen heldulekua
7. Grilla
8. Sareta

a. MIKROUHIN botoia
b. GRILL/COMBI botoia
c. Pisuaren arabera DESIZOZTEKO botoia
d. Denboraren arabera DESIZOZTEKO botoia
e. Ordua/Kronometroa botoia
f. GELDITU/UTZI botoia
g. GEHITU botoia
h. GUTXITU botoia
i. ABIARAZI/ONARTU/gehitu 30 segundo botoia

- **PLATER BIRAKARIAK** jakiaren egosketa homogeneoa ahalbidetzen du, hari buelta eman beharrik gabe.
  - Biraketa, alde baterakoa zein besterakoa, eragingailu-ardatzak eta gurpildun euskarriak gidatzen du.
  - Biratzen ez badu, egiazta ezazu elementu guztiak ongi kokatuta daudela.
  - Egosketa-erretilu bezala ere erabil daiteke.
- **GURPILDUN EUSKARRIA:**
  Ez saiatu gurpildun euskarria eskuz birarazten, horrek arraste-sistema honda baitezake. Behar bezala biratzen ez badu, egiazta ezazu plater azpian gorputz arrarorik ez dela.

8. FUNTZIONAMENDUA

1. Erlojua doitzeko (e)

1) Sakatu "🕒" behin, orduaren digituak keinuka arituko dira;
2) Sakatu "∧" edo "∨" orduaren digituak 0--23 tartean doitzeko.
3) Sakatu "🕒" behin, orduaren digituak keinuka arituko dira;
4) Sakatu "∧" edo "∨" minutuen digituak 0--59 tartean doitzeko.
5) Sakatu "🕒" erlojuaren doiketa bukatzeko, ":" keinuka hasiko da eta "🕒" adierazlea desagertuko da. Bukatu duzu erlojua doitzen.

Oharra:
1) Erlojua doitzen ez bada, konektatzean ez du funtzionatuko.
2) Erlojua doitzeko prozesuan zehar "STOP" sakatuz gero, labea automatikoki itzuliko da lehenagoko modura.

2. Mikrouhinean kozinatzea (a)

1) Sakatu "⏩" tekla behin eta "P100" bistaratuko da.
2) Sakatu "⏩" behin baino gehiagotan edo sakatu "∧" eta "∨" mikrouhinaren potentzia %10etik %100era hautatzeko. "P100", "P80", "P50", "P30", "P10" bistaratuko dira, hurrenez hurren.
3) Sakatu "⏻" egiaztatzeko.
4) Sakatu "∧" edo "∨" egosketa-denbora doitzeko (Denbora 0:05- 95:00 tartean doitu behar da).
5) Sakatu "⏻" kozinatzen hasteko.

OHARRA:
Kodifikazio-etengailuaren doikuntza-denborako tarteetarako kantitateak honakoak dira:
0---1 min. : 5 segundo
1---5 min. : 10 segundo
5---10 min. : 30 segundo
10---30 min. : 1 minutu
30---95 min. : 5 minutu

Mikrouhin-labearen potentzia-taula

Mikrouhinaren potentzia	%100	%80	%50	%30	%10
Pantaila	P100	P80	P50	P30	P10

3. Grilla edo Combi egosketa (b)

Sakatu "≋" eta LEDak "6" erakutsiko du, eta "≋" behin baino gehiagotan sakatuz gero, sakatu "∧" edo "∨" nahi duzun potentzia hautatzeko eta "6","C-1" edo "C-2" bistaratuko da. Ondoren sakatu "⏻" egiaztatzeko, eta sakatu "∧" edo

"▽" egosketa-denbora 0:05etik 95:00ra bitartean doitzeko. Sakatu "⏻" berriz kozinatzen hasteko.

Ordena	Pantaila	Mikrouhinaren potentzia	Grillaren potentzia
1	G	%0	%100
2	C-1	%55	%45
3	C-2	%36	%64

Oharra:
grillaren denboraren erdia pasatzen bada, labeak soinua aterako du birritan eta hau normala da. Grillak elikagaia hobeki ontzeko, jakiari buelta eman, atea itxi eta labeak prestaketa jarraituko du.

4. Pisuaren araberako desizoztea (c)

1) Sakatu "⚖" behin eta pantailan "DEF1" agertuko da.
2) Sakatu "△" edo "▽" elikagaiaren pisua 100-2000 g-ko tartean hautatzeko.
3) Sakatu "⏻" desizozten hasteko.

5. Denboraren araberako desizoztea (d)

1) Sakatu "⏲" behin eta pantailan "DEF2" agertuko da.
2) Sakatu "△" edo "▽" egosketa-denbora hautatzeko. Gehienezko denbora 95 minutukoa da.
3) Sakatu "⏻" desizozten hasteko.

6. Fase anitzeko egosketa

Gehienez ere bi fase doi daitezke. Fase bat desizoztea bada, lehena jarri beharra dago. Txirrinak joko du fase bakoitzaren ondoren eta hurrengo fasea hasiko da.
Oharra: Menu automatikoa ezin da fase anitzeko beste bat bezala doitu.
Adibidea: Elikagaia 5 minututan desizoztu eta gero mikrouhin-labearen potentziaren %80an 7 minutuz berotu nahi baduzu, pausoak honakoak dira:

1) Sakatu "⏲" birritan, LED pantailak "DEF2" erakutsiko du.
2) Sakatu "△" edo "▽" desizozte-denbora 5 minututan doitzeko;
3) Sakatu "≋" behin, LEDak "P100" erakutsiko dizu.
4) Sakatu "△" edo "▽" mikrouhinaren potentzia hautatzeko "P80" bistaratu arte;
5) Sakatu "⏻" egiaztatzeko, LEDak "P80" adieraziko du.
6) Sakatu "△" edo "▽" egosketa-denbora 7 minututara doitzeko;
7) Sakatu "⏻" kozinatzen hasteko.

7. Menu automatikoa

1) Itxarote-moduan, sakatu "△" lehenik eta gero sakatu "△" edo "▽" "A-1"etik "A-8"rako menua hautatzeko.
2) Sakatu "⏻" hautatu duzun menua berresteko.
3) Sakatu "△" edo "▽" elikagaiaren pisua hautatzeko.
4) Sakatu "⏻" kozinatzen hasteko.
5) Egosketa bukatzean, txirrinak bost aldiz joko du eta LED pantailan "0:00" bistaratuko da.
Denbora doitu bada, uneko ordua bistaratuko da.

Menua	Pisua	Pantaila
A-1 Pizza	200 g	200
	400 g	400
A-2 Haragia	250 g	250
	350 g	350
	450 g	450
A-3 Berdurak	200 g	200
	300 g	300
	400 g	400
A-4 Pasta	50 g. (450 ml ur hotzetan)	50
	100 g. (800 ml ur hotzetan)	100
A-5 Patata	200 g	200
	400 g	400
	600 g	600
A-6 Arraina	250 g	250
	350 g	350
	450 g	450
A-7 Edariak	katilu 1 (120 ml)	1
	2 katilu (240 ml)	2
	3 katilu (360 ml)	3
A-8 Krispetak	50 g	50
	85 g	85
	100 g	100

8. Egosketa lasterra

1) Itxarote-moduan, sakatu "⏻" tekla,

potentziaren %100ean 30 segundoz funtzionatzeko. Tekla berean sakatzen den bakoitzean tartea 30 segundotan luzatzen da. Gehieneko egosketa-denbora 95 minutukoa da.

2)) Denboraren araberako mikrouhin bidezko egosketan, grillean, combian eta desizozketan sakatu "⏻" tartea luzatzeko.

3) Menu automatikoan eta pisuaren araberako desizozketan ezin da egosketa-denbora luzatu "⏻" sakatuz.

4) Itxarote-moduan, sakatu "▽" lehenik eta gero sakatu "△" edo "▽" egosketa-denbora zuzenean hautatzeko. Denbora hautatu ondoren, sakatu "⏻" kozinatzen hasteko. Mikrouhin-labearen potentzia %100ekoa da.

5) "⏻" sakatu behar da, egosketan zehar atea ireki ondoren kozinatzen jarraitu ahal izateko;

6) Edozein dela erabilera-modua ere, egosketa eten daiteke "STOP" botoia behin sakatuz eta birritan sakatuz gero programa bertan behar geldituko da.

9. Sukaldeko tenporizadorea (e)

1) Sakatu "🕒" birritan eta LED pantailak 00:00 erakutsiko du.

2) Sakatu "△" edo "▽" tenporizadore zuzena sartzeko. (Gehieneko egosketa–denbora 95 minutukoa da)

(3) Sakatu "⏻" doiketa berresteko eta erlojuko adierazlea piztuko da.

(4) Egosketa-denbora bete denean erlojuko adierazlea desagertu egingo da. Txirrinak 5 aldiz joko du. Erlojua doituz gero (24 orduko sistema), LEDak uneko ordua erakutsiko du.

10. Haurrentzako blokeo-funtzioa

Blokeoa: Itxarote-moduan, sakatu "STOP" 3 segundoz, soinu luzea entzungo da haurrentzako blokeoa aktibatu dela adieraziz. Era berean, uneko ordua bistaratuko da denbora doitu bada, bestela "LOCK" agertuko da LED pantailan.

Desblokeoa: Blokeo-moduan, sakatu "STOP" 3 segundoz eta soinu luzea entzungo da itxitura desblokeatu dela adieraziz.

11. Funtzioak

1) Mikrouhin, grill eta combi egosketa-moduetan, sakatu "≋" eta uneko potentzia bistaratuko da 2-3 segundoz.

2) Egosketa-moduan, sakatu "🕒" uneko ordua egiaztatzeko. 2-3 segundoz bistaratuko da.

9. LABEAK FUNTZIONATZEN EZ BADU...

1. Egiaztatu ongi konektatuta dagoela. Ez badago, deskonekta ezazu eta itxaron 10 bat segundo berriz konektatu aurretik.

2. Ziurtatu zirkuitu nagusiko fusiblea edo etengailua. Egiaztatu hargunea beste aparatu batekin.

3. Egiaztatu kontrol-panela behar bezala programatuta dagoela eta tenporizadorea konfiguratu dela.

4. Egiaztatu atea ongi itxita dagoela.

5. Aurreko puntuetakoak saiatuta egoera zuzentzen ez bada, jar zaitez harremanetan baimendutako zerbitzu teknikoarekin.

10. GARBIKETA ETA MANTENTZE LANA

- Labea aldiro garbitu behar da, bestela gainazala honda dakioke eta horrek aparatuaren bizitza erabilgarrian eragin edota arrisku egoera bat sortu.
- Desentxufatu labea garbitzera zoazen bakoitzean.
- Erabili zapi hezea barrualdea eta kanpoaldea eta baita ateko eta barruko ertzak garbitzeko. Atearen ingurua eta barrualdea beti garbi mantendu behar dira.
- Ez utzi urik sar dadin aireztapen-arteketatik.
- Ez erabili produktu urratzailerik, alkoholik edo diluitzailerik, halakoek aparatua honda baitezakete.
- Ez busti kontrol-panela. Garbitu zapi heze batekin.

- Garbitu plater eta eraztun birakaria xaboi-urez edo ontzi-garbigailuan.
- Labeak zikin usainik balu, jarri katilu baten irakitan ura limoi-zukuarekin, 5 minutuz, gehieneko potentzian. Garbitu hormak ur honekin eta lehortu zapi leun batekin.

11. APARATU ELEKTRIKOEN ETA ELEKTRONIKOEN HONDAKINEN GESTIO EGOKIRAKO INFORMAZIOA

Bizitza erabilgarria bukatzen zaionean aparatua ezin da etxeko hondakin orokorrekin batera desagerrarazi. Herri administrazioek edo banatzaileek eskaini ohi dute birziklatze-zerbitzu hori bilketa zentro espezifikoetan eta halako baten utzi daiteke, kosturik gabe. Etxetresna elektriko baten hondakinak bereizita kudeatzeak ez dakarkie ezabapen desegoki batek ingurumenari eta osasunari sor dakiekeen kalterik eta, era berean, osagaietako materialak behar bezala tratatzea eta birziklatzea eragingo du, energia eta baliabideak aurreztuz. Bilketa selektiboarekin bat egiteko betebeharra gogorarazteko, ezabatze orduan ohiko edukiontziak ez erabiltzeko oharra markatuta dator produktuan. Informazio gehiago behar izanez gero, jarri harremanetan herriko agintaritzarekin edo produktua erosi zenuen dendarekin.